

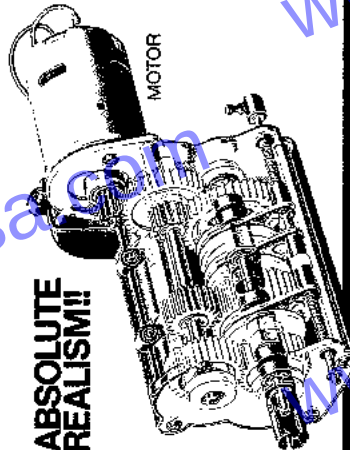
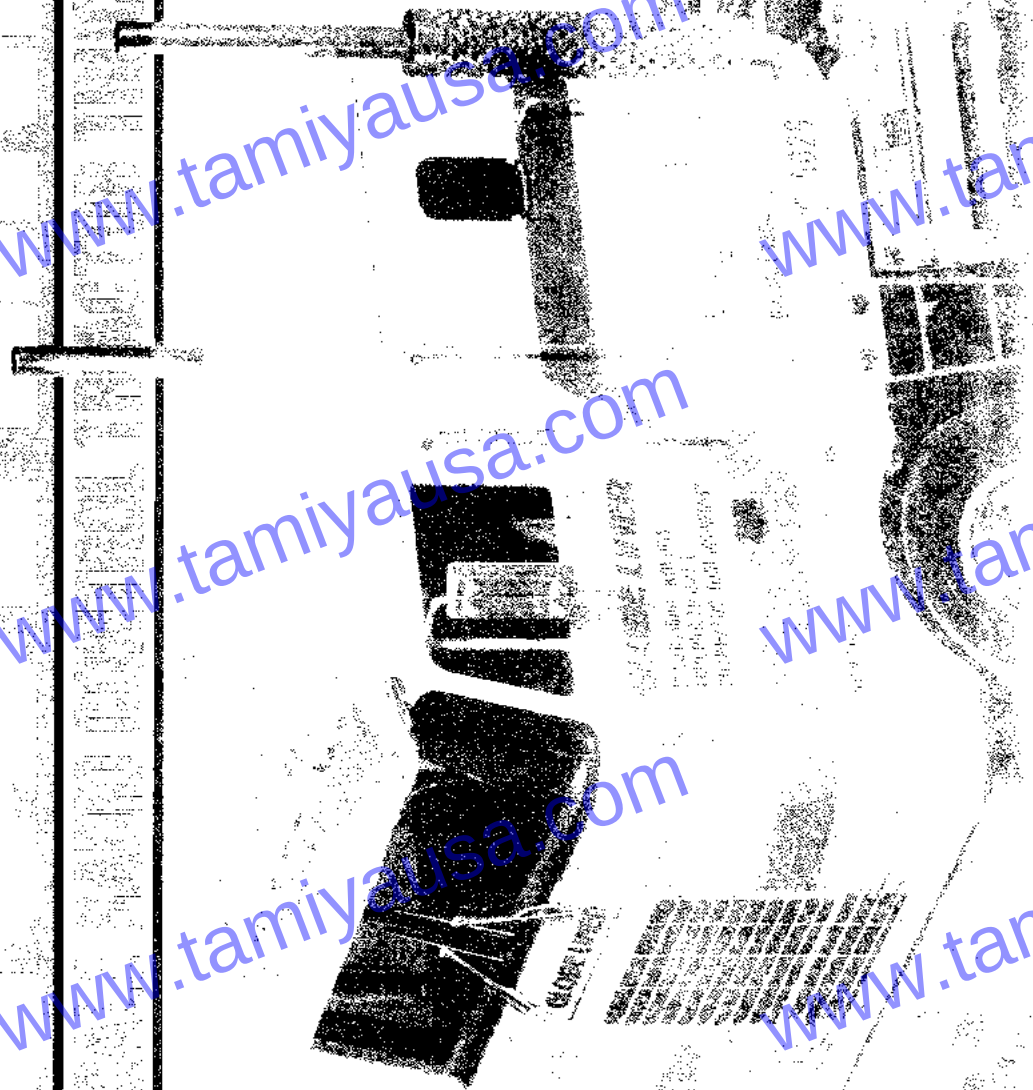
ABSOLUTE
REALISM!!

MOTOR

ピックアップシリーズ No.4
クロマライナー

TAMIYA PLASTIC MODEL CO.

ITEM 56304

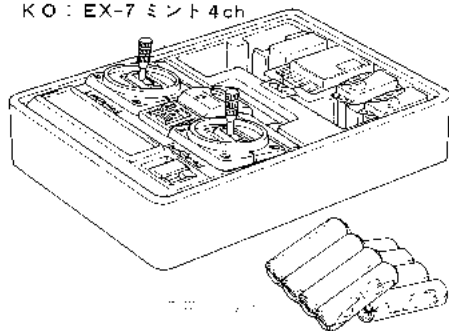


お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良・不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。

このRCカーは、前後進、ステアリング操作、ギヤーチェンジの3つの操作が行えます。操縦にはRCトレーラートラック用に開発された4チャンネル2サーボ1アンプのプロポや、3チャンネル2サーボ1アンプのプロポセットが最適です。また、4チャンネル3サーボプロポをお持ちの場合はバック付きFETアンプ（後進もスピードコントロールできるタイプが適しています）を組み合わせて使用することが出来ます。バック付きFETアンプがセットされた2チャンネルプロポも使用できますが、走行しながらのギヤーチェンジは出来ません。

ラジオコントロールメカの取扱いについてはそれぞれの説明書を参考にして下さい。

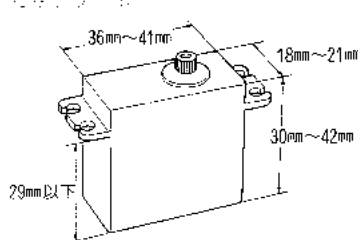
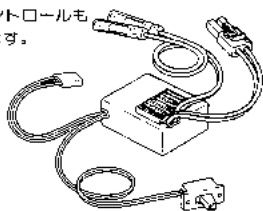
フタバ：アタック4-4WD
サンワ：バンガードFM 4WD
JR：マックス4WD FET
KO：EX-7 ミント4ch



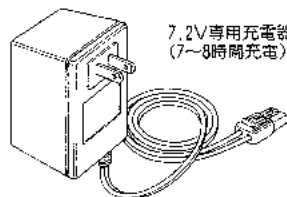
4チャンネル3サーボプロポでも、バック付きFETアンプとの組合わせて使用することが出来ます。FETアンプはバック側のスピードもコントロールできるものをお使い下さい。

バック側のスピードコントロールもできるアンプを使用します。

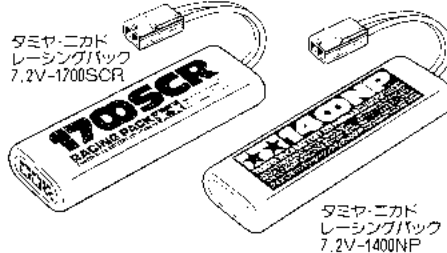
フタバ210CB
サンワバトルファイター
KO ZX-300LB



このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングバック専用です。専用充電器と共に買い求め下さい。なおバッテリーのバックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造はぜったいに行わないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行なって下さい。



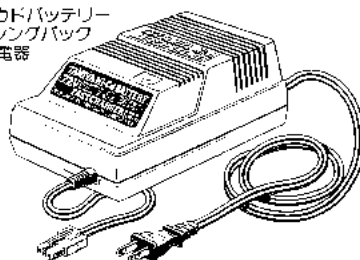
タミヤニカド
レーシングバック
7.2V-1700SCR



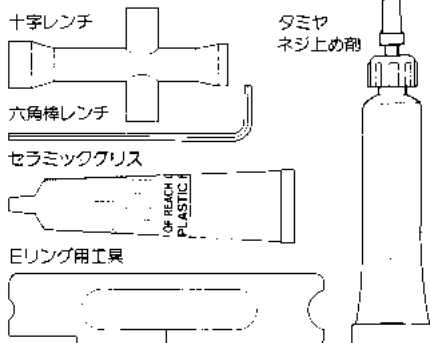
タミヤニカド
レーシングバック
7.2V-1400NP

タミヤニカドバッテリー7.2Vはバック式ニッケルカドミウム電池です。放電特性に優れ、しかも500回以上使えて経済的。家庭用の100Vコンセントから行う7~8時間充電器。また家庭用コンセントから約1時間で充電できる家庭用急速充電器もあります。

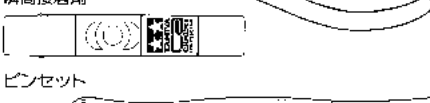
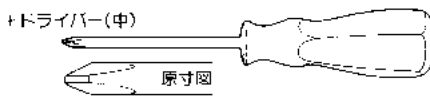
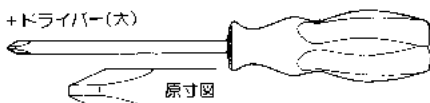
タミヤニカドバッテリー
7.2Vレーシングバック
AC急速充電器



タミヤニカドバッテリー7.2V



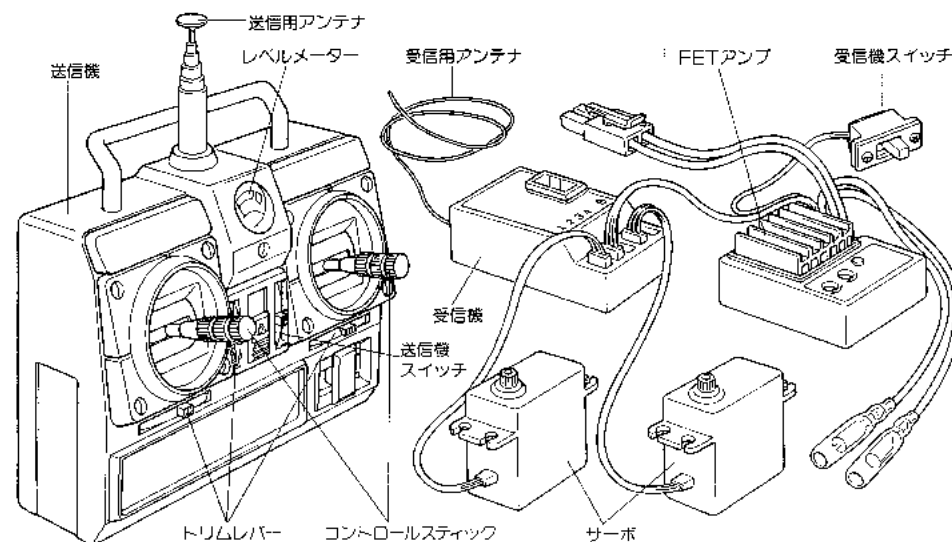
タミヤニカドバッテリー7.2V



この他に、ハサミ、セロファンテープ、エリングセッター、ヤスリがあると便利です。



塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。20ページの説明をご覧になってカラフルな塗装をお楽しみ下さい。



4チャンネルプロポセットは送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。さらにRCキングハウラーでは、FETアンプをスピードコントローラーに使用します。
送信機=コントロールボックスとなるもので、スティックの動きを電波の信号に変えてアンテナから発信します。
コントロールスティック=車のステアリング、スイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
トリムレバー=サーボの動きの中心（中立位置）をずらすための微調整レバーです。
受信機=送信機からの電波の信号を受け取る装置です。
サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。
FETアンプ=RCカーのスピードコントロールスイッチの代わりに使用します。トランジスターで電流をコントロールし、無段階にスピードコントロールができます。このRCキングハウラーには、バック付きバックのスピードもコントロールできるFETアンプを使用します。

Study and understand the instructions thoroughly before beginning assembly. Carefully make sure that all parts, and assembly products are included and not damaged before beginning assembly. Consult your local hobby store or authorized Tamiya dealer if any parts or assembly products are missing or damaged.

Apply the kit-supplied Liquid Thread Lock, only to the specified portions during assembly. Do not use other brand's product, as they could harm plastic.

Vor dem Zusammenbau die Bauanleitung gründlich studieren!

Achten Sie sorgfältig darauf, daß alle für den Zusammenbau notwendigen Teile enthalten und nicht beschädigt sind. Wenden Sie sich an Ihren Hobbyhändler oder TAMIYA-Fachhändler an Ihrem Wohnort, falls irgendwelche Teile fehlen oder defekt sind.

Träufeln Sie beim Zusammenbau das im Bausatz mitgelieferte Schraubensicherungsmittel nur in die besonders kenntlich gemachten Stellen ein. Verwenden Sie keine anderen Produkt-Marken, da diese den Kunststoff beschädigen können.

Etudier et bien assimiler les instructions avant de débiter l'assemblage.

S'assurer que toutes les pièces et la visserie sont au complet avant de commencer le montage. Consulter le revendeur TAMIYA le plus proche s'il s'avère que des pièces sont manquantes ou endommagées.

Appliquer du frein-filet (Liquid Thread Lock - fourni dans le kit) uniquement sur les zones spécifiées. Ne pas utiliser d'autres marques, sous peine d'endommager le plastique.

Use a 4-channel digital proportional radio.

This R/C car performs three operations; forward/reverse running, steering, and gear changing. For optimum enjoyment and performance it is recommended to use a 4-channel, 2-servo digital proportional R/C unit combined with an electronic speed control with variable forward and reverse function. A 2-channel radio unit can also be used, but gear will be fixed.

R/C Tractor Truck compatible radio units are offered in the market from major radio manufacturers. Consult your hobby dealer.

Verwenden Sie eine 4-Kanal-digital/proportional-Funkfernsteuerung.

Dieses R/C-Auto hat drei Funktionsweisen: Vorwärts/Rückwärts-Fahren, Lenkung und Gangschaltung. Um den größten Spaß zu haben, wird eine 4-Kanal-2-Servo-digital/proportional R/C Anlage zusammen mit einem elektronischen Fahrtregler mit variabler Vorwärts- und Rückwärts-Funktion empfohlen. Es kann auch eine 2-Kanal R/C-Anlage verwendet werden, jedoch sind die Gänge dann fest.

Funkfernsteuerungen, welche mit dem R/C-Tractor Truck kompatibel sind, werden auf dem Markt von den größeren Herstellern von Funkfernsteueranlagen angeboten. Fragen Sie Ihren Hobby-Händler.

Utiliser un ensemble R/C digital 4 voies.

Ce véhicule R/C peut effectuer: marche avant/arrière, direction et changement de vitesses. Pour des performances optimales, il est recommandé d'employer un ensemble de radiocommande 4 voies avec deux servos et un variateur de vitesse électronique marche avant/marche arrière variables. Une radiocommande 2 voies peut également être installée mais le changement de vitesse sera impossible (rapport fixe).

Des ensembles R/C compatibles avec ce véhicule sont produits par les principaux fabricants de radiocommandes. Consulter votre détaillant en modèles réduits.

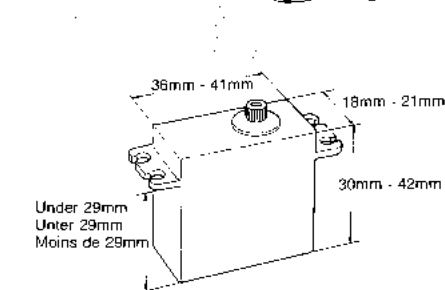
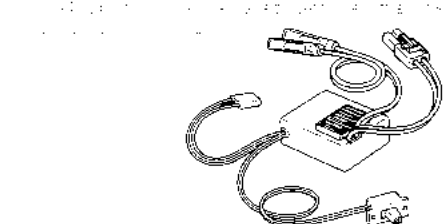
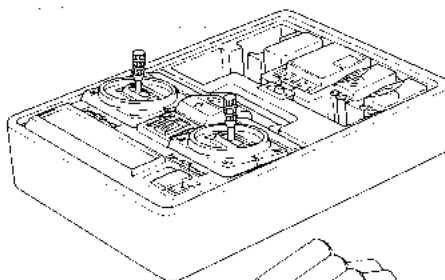
A 4-channel R/C system consists of a transmitter, receiver, and servos. In addition, the model requires an electronic speed control with variable forward and reverse speed.

Transmitter: Serves as a control box. Stick movements are transformed into radio wave signals which are transmitted through the antenna.

Receiver: Receives signal from the transmitter.

Servos: Transforms signals received by the receiver into mechanical movements.

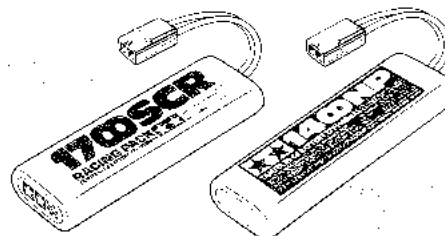
Electronic speed control: This unit controls the battery power sent to motor and determines forward and reverse running.



This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie einen Akku oder ein Ladegerät umbauen oder abändern. Den Akku der Anweisung nach aufladen.

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon les indications du manuel.



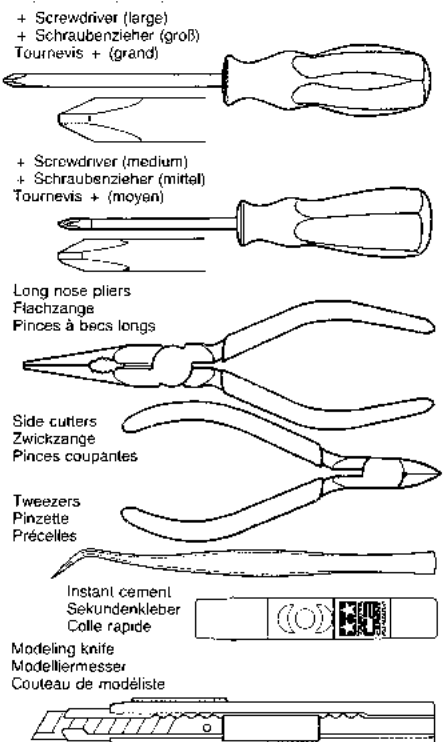
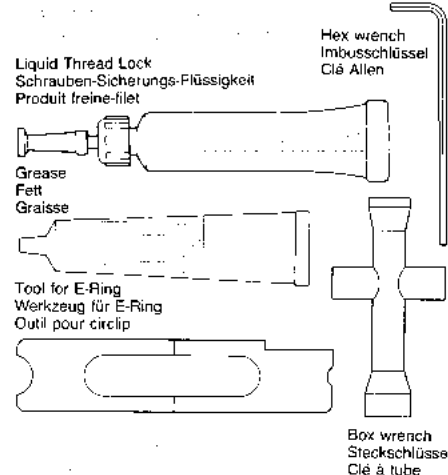
Eine 4-Kanal R/C-Anlage besteht aus einem Sender, Empfänger und Servos. Zusätzlich benötigt das Modell einen variablen, elektronischen Vorwärts/Rückwärts-Fahrtregler.

Sender: Hebelbewegungen werden in Funkwellen umgesetzt und geben über einen Empfänger Impulse an die im Auto eingebauten Servos.

Empfänger: erhält Signale von Sender.

Servos: Signale vom Empfänger werden im Servo mechanisch übersetzt.

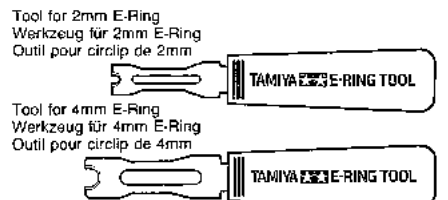
Elektronischer Fahrtregler kontrolliert den Strom, der vom Akku zum Motor fließt und bestimmt, ob vorwärts oder rückwärts gefahren wird.



Scissors, file, cellophane tape and Tamiya E-Ring tools will also assist in construction. Painting is an important part in finishing your model. Refer to the latter pages of these instructions for painting details.

Schere, Feile, Tesafilm und TAMIYA-E-Ring-Werkzeuge sind beim Bau sehr hilfreich. Das Lackieren ist ein wichtiger Punkt bei der Fertigstellung des Modells. Detailbemalung siehe nachfolgende Seiten.

Des ciseaux, des limes, du ruban adhésif et les outils pour circlip Tamiya seront également utiles durant le montage. La peinture est une opération très importante dans la finition d'un modèle. Se référer aux dernières pages de cette notice de montage pour les détails de peinture.



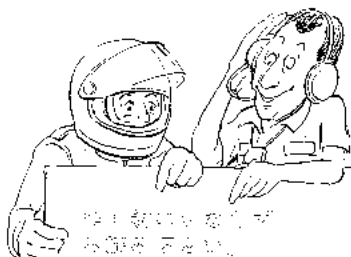
Un ensemble R/C 4 voies comprend un émetteur, un récepteur et des servos. En plus, ce modèle nécessite l'utilisation d'un variateur de vitesse électronique avec marche avant et arrière variables.

Émetteur: Il sert de "boîte de commande", les mouvements des manches génèrent des signaux diffusés par l'antenne.

Récepteur: reçoit le signal de l'émetteur.

Servos: Les servos transforment les signaux reçus du récepteur en mouvements mécaniques.

Variateur de vitesse électronique: il règle l'intensité du courant alimentant le moteur et détermine le sens de marche.



Read before assembly.
Erst lesen — dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

1. Install battery.
2. Extend antenna.
3. Loosen and extend.
4. Connect charged battery.
5. Switch on.
6. Switch on.
7. Trim levers in neutral.
8. Keep sticks in neutral.
9. Servos in neutral position.

1. Batterien einlegen.
2. Antenne ausziehen.
3. Aufwickeln und langziehen.
4. Voll aufgeladene Batterie verbinden.
5. Schalter ein.
6. Schalter ein.
7. Trimmhebel neutral stellen.
8. Hebel in Mittelstellung.
9. Dies ist die Neutralstellung der Servos.

1. Mettre en place la batterie.
2. Déployer l'antenne.
3. Dérouler et déployer le fil.
4. Charger complètement la batterie.
5. Mettre en marche.
6. Mettre en marche.
7. Placer les trims au neutre.
8. Mettre les manches au neutre.
9. Les servos doivent être au neutre.

Parts marked (A) are not in kit.
Teile mit (A) sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées (A) ne sont pas incluses dans le kit.

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

BA1
Nut
Mutter
Ecrrou

(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))

BB3
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse

(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))

BC1
Nut
Mutter
Ecrrou

BC6
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse

BC7
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse

(Screw bag (D))
(Schraubenbeutel (D))
(Sachet de vis (D))

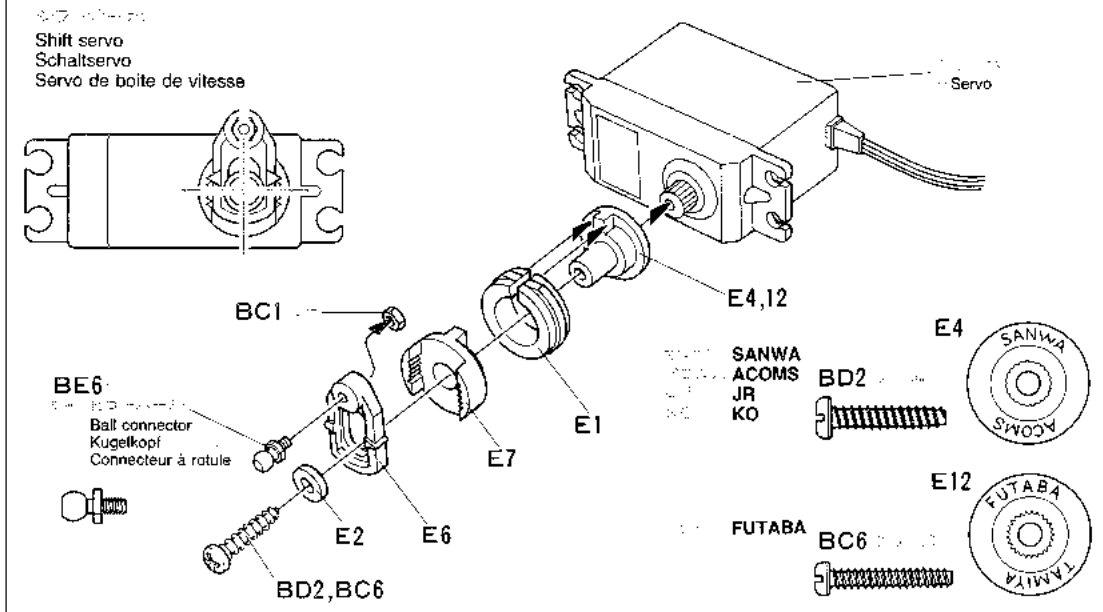
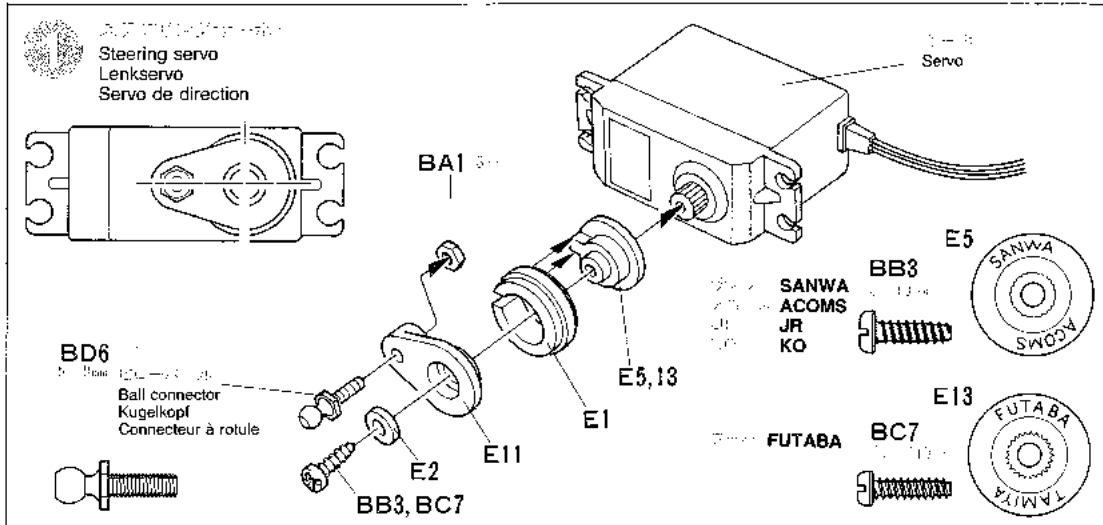
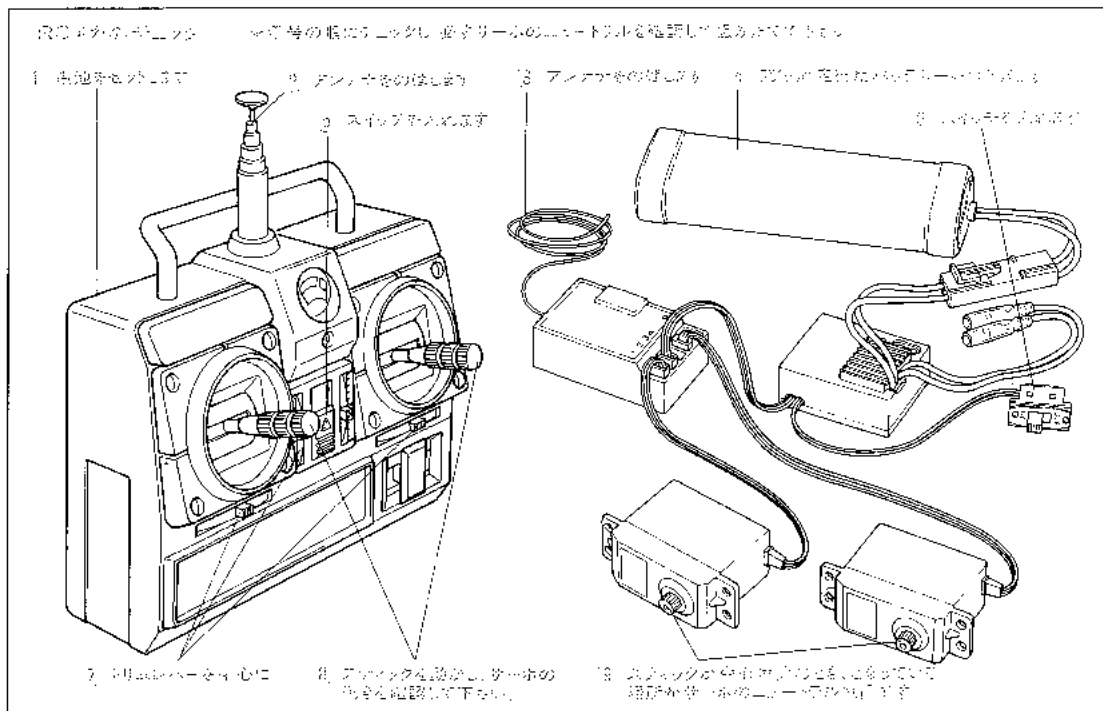
BD2
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse

※There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to portions shown with this mark.
Apply grease first, then assemble.

※Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

※Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.



使用する小物金具 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 D)

(Screw bag (D))
(Schraubenbeutel (D))
(Sachet de vis (D))

3.15 フランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque

使用する小物金具 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

BA1 3.15
Nut
Mutter
Eccrou

(ビス袋詰 F)

(Screw bag (F))
(Schraubenbeutel (F))
(Sachet de vis (F))

BF1 3.15
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse

使用する小物金具 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 B)

(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))

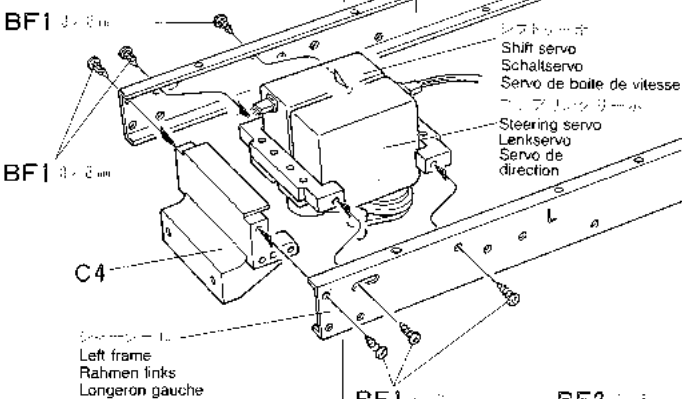
BB2 3.15
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse

BB3 3.15
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse

(ビス袋詰 F)

(Screw bag (F))
(Schraubenbeutel (F))
(Sachet de vis (F))

BF1 3.15
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse



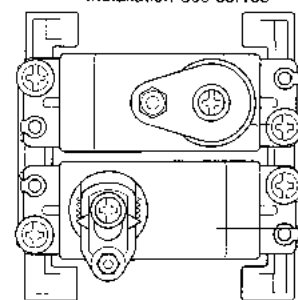
BF2 3.15
Screw
Schraube
Vis

(プレス部品袋詰 A)
(Press parts bag (A))
(Preßteile-Beutel (A))
(Sachet de pièces embouties (A))

PA4 3.15
Front suspension stay A
Vordere Aufhängungsstrebe A
Support de suspension avant A

PA5 3.15
Front suspension stay B
Vordere Aufhängungsstrebe B
Support de suspension avant B

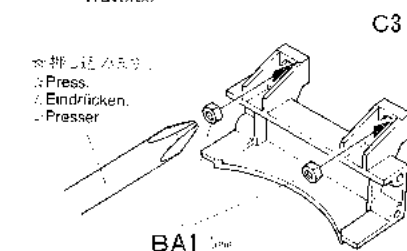
サーボモーターの Servo installation Servo-Einbau Installation des servos



BD1 3.15
G1 3.15
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

Shift servo
Schaltservo
Servo de boîte de vitesse

クロスメンバー Cross member Querträger Traverse

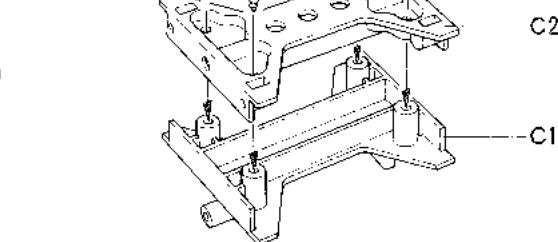


BF1 3.15

C3

※押し込み方向
Press.
Eindrücken.
Presser

BA1 3.15

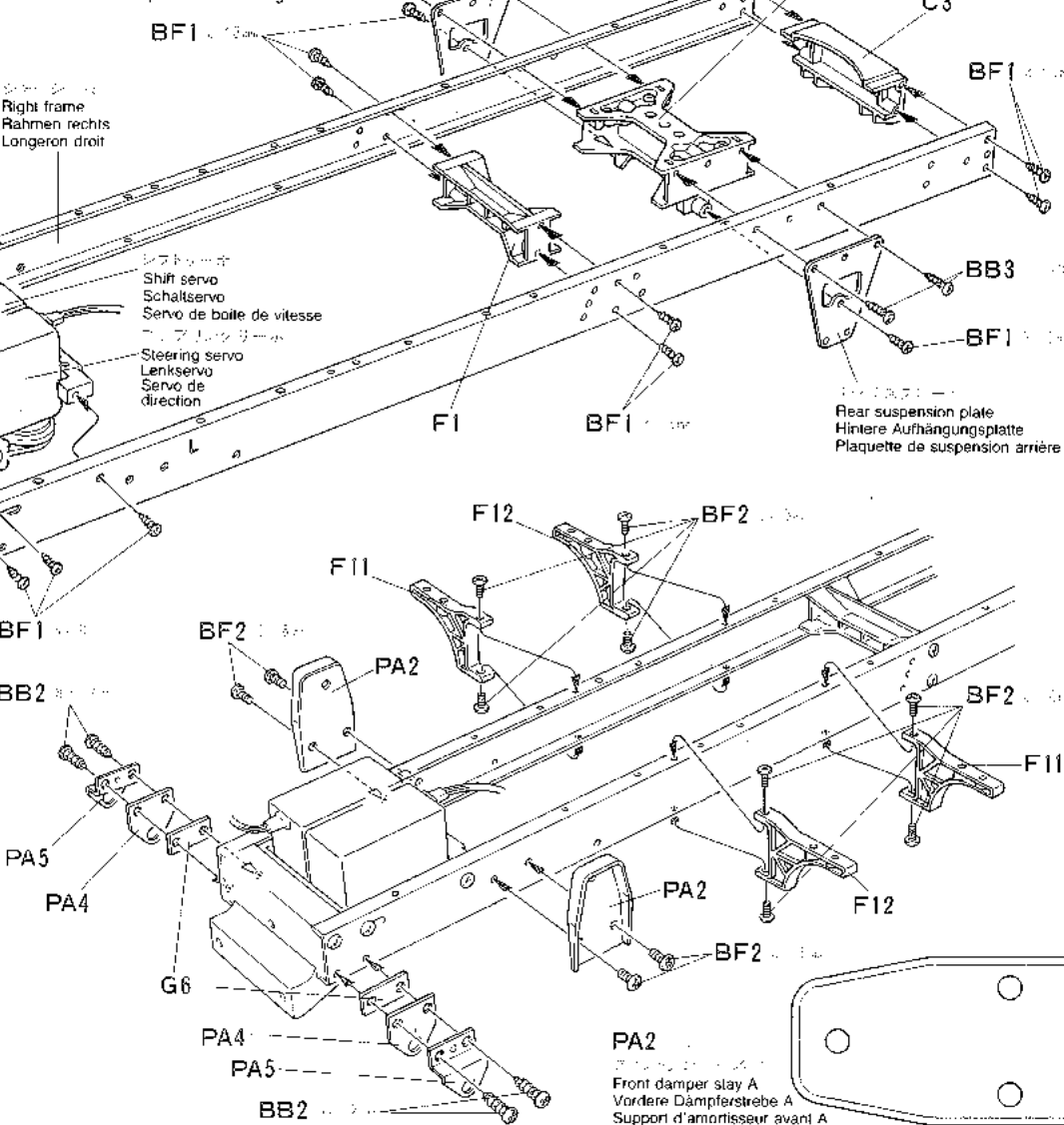


C2

C1

フレーム Frame Rahmen Châssis

※シャーシに貼付された保護フィルムを剥がしてください。
Remove vinyl protective film from frames.
Schutzfolie von Rahmen abziehen.
Enlever le film de protection des longerons.



BB3 3.15

BF1 3.15

BF1 3.15

C1, C2

C3

BF1 3.15

BB3 3.15

BF1 3.15

BF1 3.15

BF1 3.15

BF1 3.15

BF2 3.15

BF2 3.15

BF2 3.15

BF2 3.15

BF2 3.15

BF2 3.15

**PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES**

(Screw bag (A))

(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

BA2
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecroû nylonstop

(Screw bag (B))

(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))

BB7
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

**PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES**

(Screw bag (A))

(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

BA2
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecroû nylonstop

(Bushing bag)

(Hülsen-Beutel)
(Sachet d'entretoises)

BH1
Round bushing
Kreishülse
Entretoise

**PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES**

(Screw bag (C))

(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))

BC5
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

(Screw bag (E))

(Schraubenbeutel (E))
(Sachet de vis (E))

BE4
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

(Bevel gear bag)

(Kegelrad-Beutel)
(Sachet de pignons coniques)

BG1
Star shaft
Stern-Achse
Support de Satellite

BG2
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

BG3
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

(Press parts bag)

(Preßteile-Beutel (A))
(Sachet de pièces embouties (A))

PA8
Diff cover
Differential-
Abdeckung
Couvercle de
différentiel

**PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES**

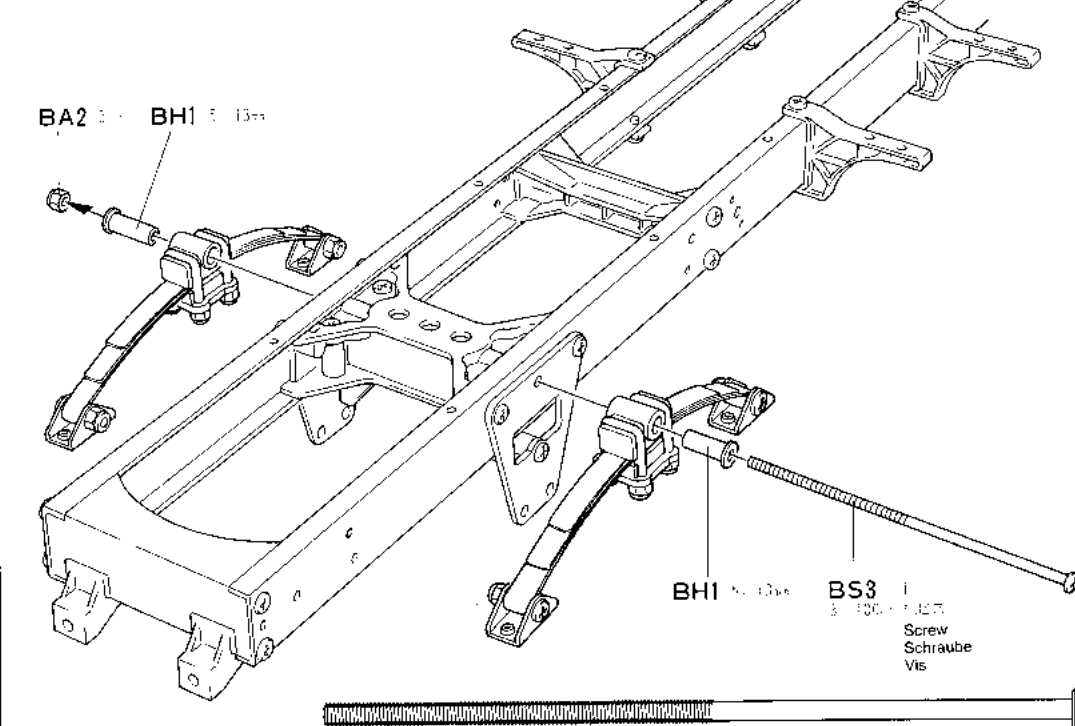
SA9
Leaf spring
Feder
Ressort à lames

BA2
Rear leaf spring
Hintere Feder
Ressort à lames arrière

PA7
Rear suspension stay B
Hintere Aufhängungsstrebe B
Support de suspension arrière B

BB7
Spring seat
Federsitz
Assise de ressort

**Attaching rear leaf springs
Hinterer Feder-Einbau
Fixation des ressorts à lames arrière**



**Diff gear
Differentialgetriebe
Différentiel**

BG1
Star shaft
Stern-Achse
Support de Satellite

BG2
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

BG3
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

BE4
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

PA8
Diff cover
Differential-
Abdeckung
Couvercle de
différentiel

BC5
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

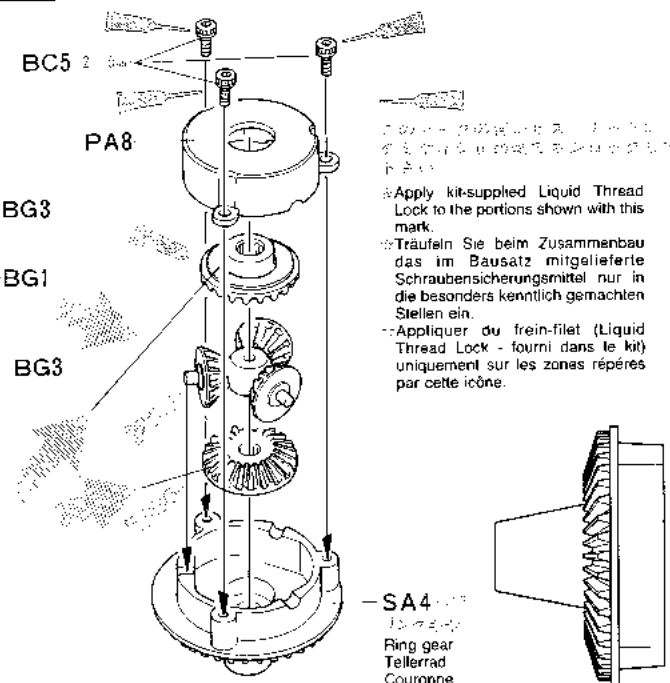
BG1
Star shaft
Stern-Achse
Support de Satellite

BG2
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

BG3
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

BE4
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

PA8
Diff cover
Differential-
Abdeckung
Couvercle de
différentiel



使用する小物道具
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋 B)

(Screw bag B)
 (Schraubenbeutel B)
 (Sachet de vis B)



BC3 1-1
 E-Ring
 Circclip

(オイルレスメタル袋)

(Metal bearing bag)
 (Metall-Lager-Beutel)
 (Sachet de paliers en metal)



BM1 1-6
 Metal bearing
 Metall-Lager
 Palier en metal

(ブリスターパック)

(Blister pack)
 (Blister-Verpackung)
 (Emballage sous blister)



SA5 1-10
 Bevel gear shaft
 Kegelradachse
 Arbre de pignon
 conique



使用する小物道具
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋 B)

(Screw bag B)
 (Schraubenbeutel B)
 (Sachet de vis B)



BC3 1-5
 E-Ring
 Circclip

(オイルレスメタル袋)

(Metal bearing bag)
 (Metall-Lager-Beutel)
 (Sachet de paliers en metal)



BM1 1-8
 Metal bearing
 Metall-Lager
 Palier en metal



使用する小物道具
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋 A)

(Screw bag A)
 (Schraubenbeutel A)
 (Sachet de vis A)



BA1 1-15
 Nut
 Mutter
 Ecrou



BA5 1-10
 Screw
 Schraube
 Vis

(ビス袋 E)

(Screw bag E)
 (Schraubenbeutel E)
 (Sachet de vis E)



BE1 1-5
 Grub screw
 Madenschraube
 Vis pointeau

(ジョイントカップ袋)

(Joint cup bag)
 (Gelenkkapsel-Beutel)
 (Sachet de noix de cardans)



BJ5 1-2
 Joint cup
 Gelenkkapsel
 Noix de cardan

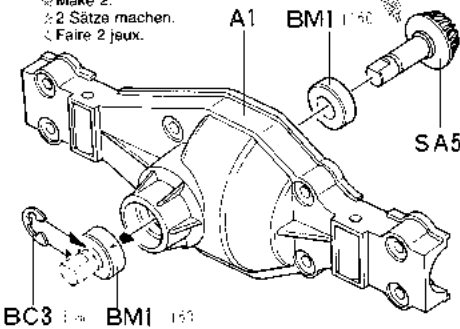
注意
 このグリスは、セラミック成分を配合した非常に優れたグリスで、ラジオコントロールカーのギア、ベアリング、ジョイントの潤滑に最適です。摩擦を減らし、部品の寿命を延ばします。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication of all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

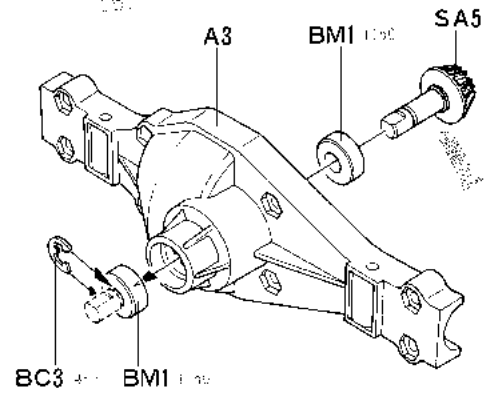


デフハウジング
 Diff housing
 Differential-Gehäuse
 Carters de différentiels

※2個作ります。
 ※Make 2.
 ※2 Sätze machen.
 ※Faire 2 jeux.

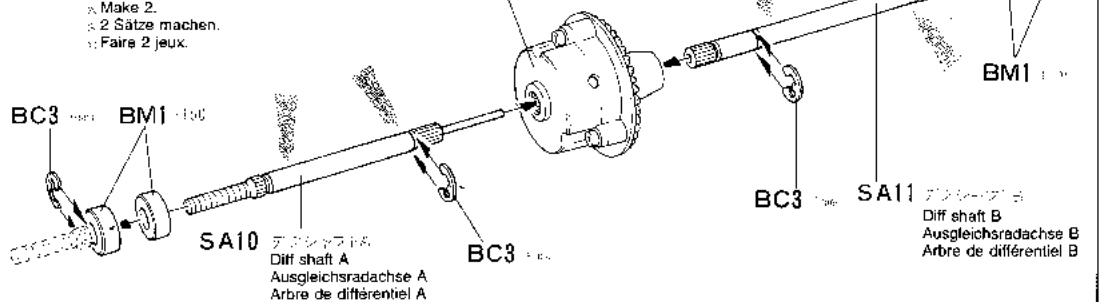


15.

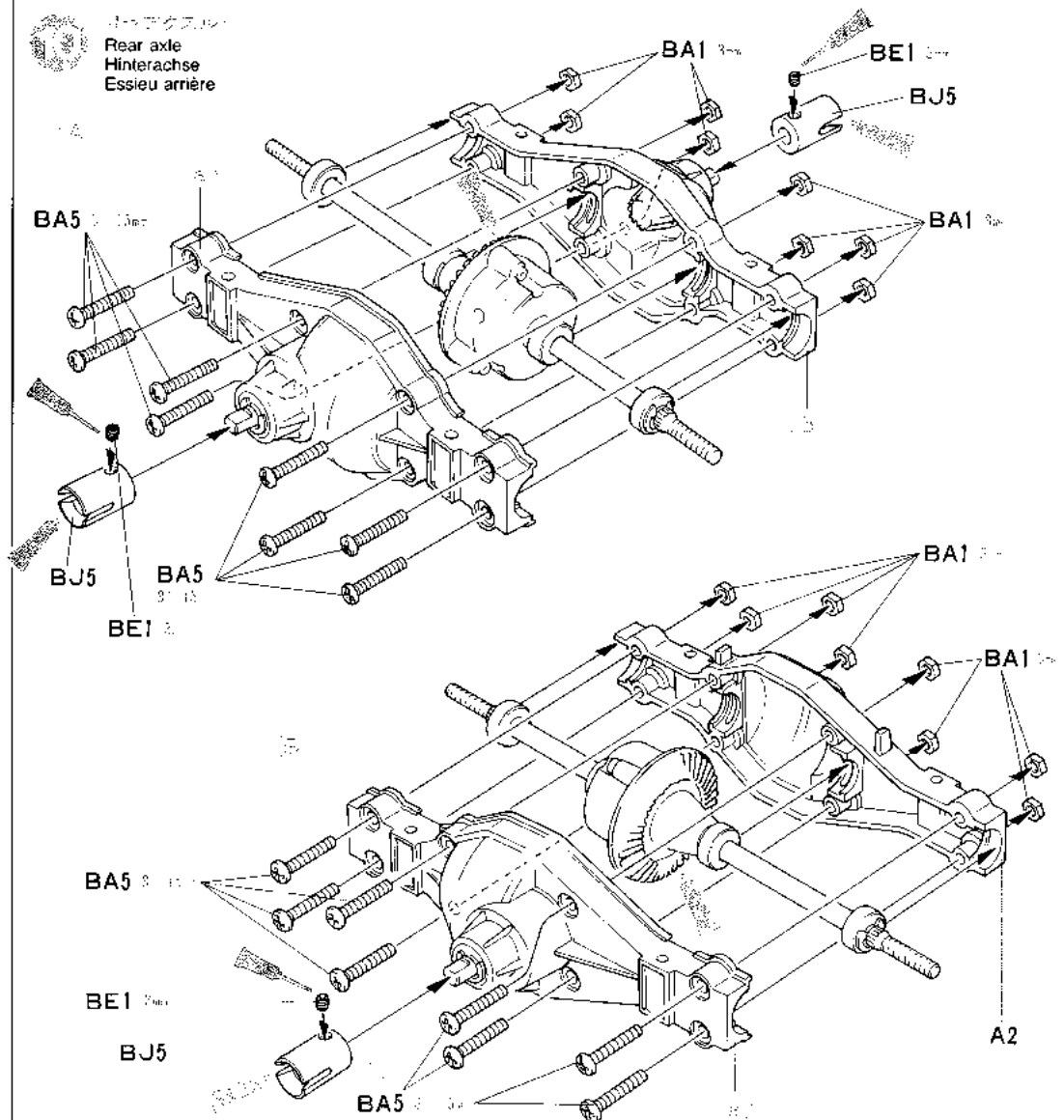


リヤシャフト
 Rear shaft
 Hintere Achse
 Axe arrière

※2個作ります。
 ※Make 2.
 ※2 Sätze machen.
 ※Faire 2 jeux.



リヤアクスル
 Rear axle
 Hinterachse
 Essieu arrière



**PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES**

(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))



BB4 3 x 10mm 1/4
Screw
Schraube
Vis

(Press parts bag (A))
(Preßteile-Beutel (A))
(Sachet de pièces embouties (A))



PA6
Rear suspension stay A
Hintere Aufhängungsstrebe A
Support de suspension arrière A

**PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES**

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

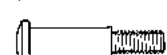


BA2
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrin nylon

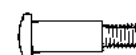


BA3
Flange nut
Kragenmutter
Ecrin à flaque

(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))



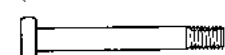
BB6
Step screw
Paßschraube
Vis décollée



BB7
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

**PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES**

(Bushing bag)
(Hülsen-Beutel)
(Sachet d'embouties)



BH4
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur

(Mesh bag)
(Gitter-Beutel)
(Sachet de treillis)



BN4
Damper spring
Dämpfer-Feder
Ressort d'amortisseur

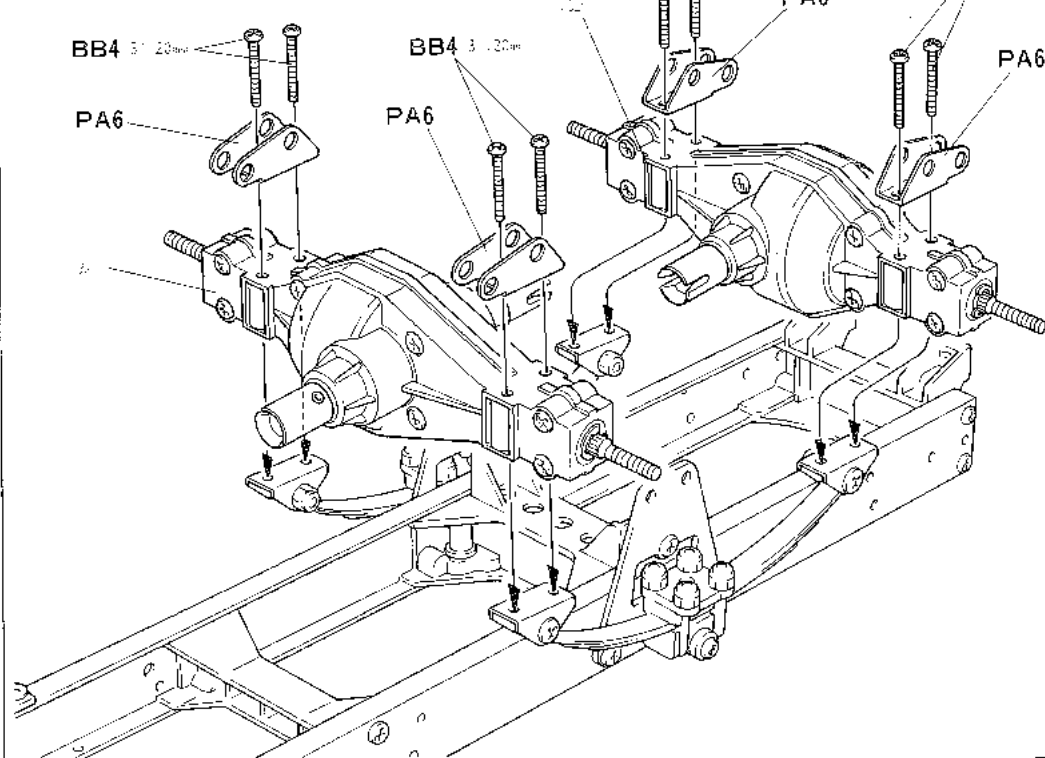
(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)



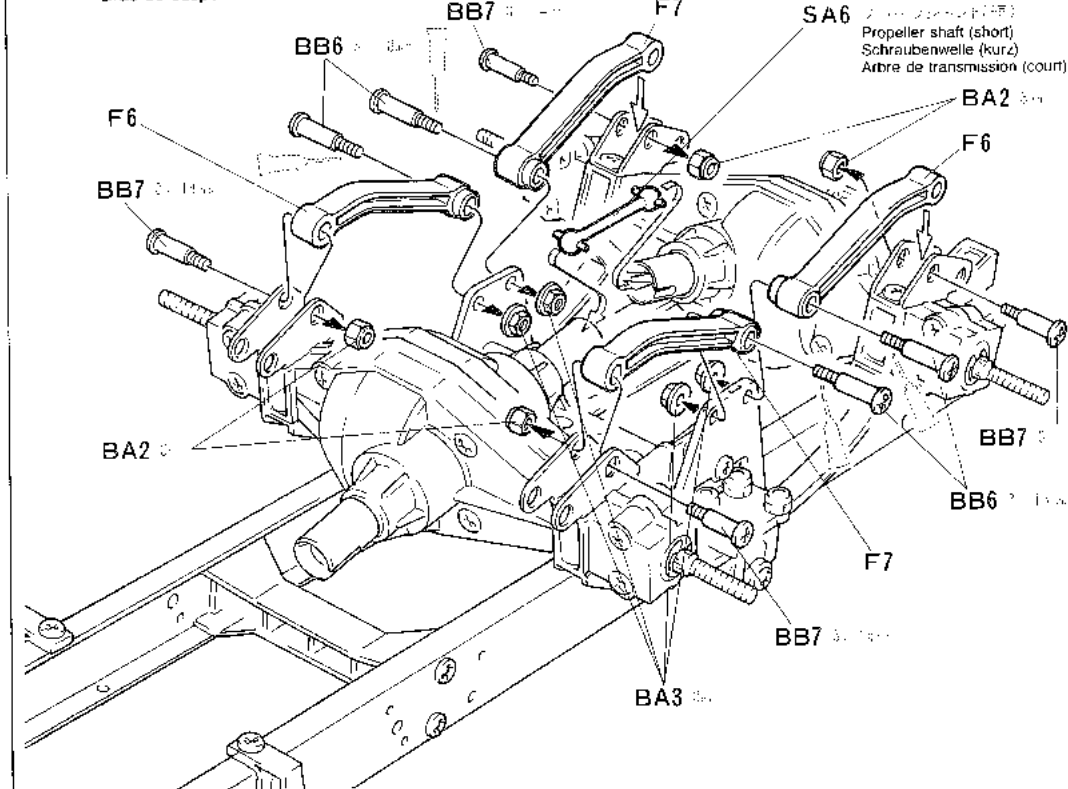
SA7
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon d'amortisseur

SA8
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

**Attaching rear axles
Hinterachse-Einbau
Fixation des essieux arrière**

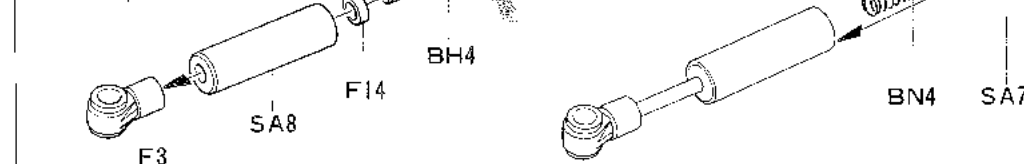


**Radius arm
Radius-Arm
Bras de suspensions**



**Damper
Dämpfer
Amortisseur**

Make 6.
6 Sätze machen.
Faire 6 jeux



使用する小物袋
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrrou nylstop

3x15mmスクリュー
Screw
Schraube
Vis

(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))

12mm階段ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

(Bushing bag)
(Hülsen-Beutel)
(Sachet d'entrousses)

ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur

使用する小物袋
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

1x38mmネジ付きシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige fileté

(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)

1mm調整スクリュー
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

1mm調整スクリュー
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

使用する小物袋
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

5mmフラッシュナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrrou à flasque

3mmスクリュー
Screw
Schraube
Vis

(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))

7x15mm階段ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

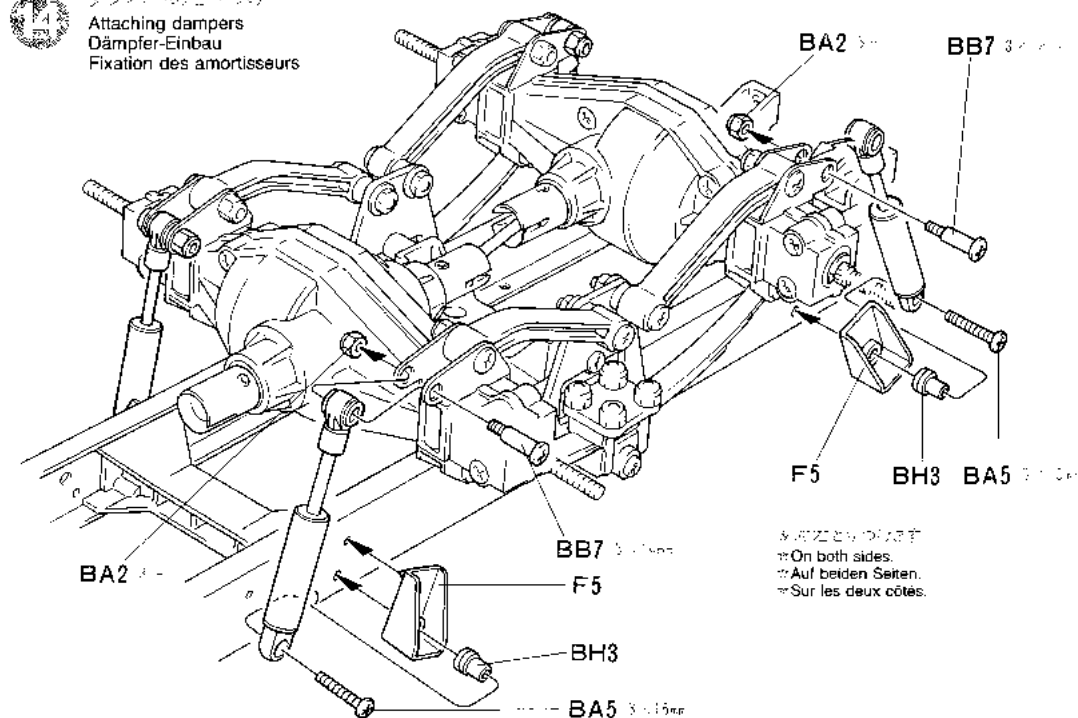
(Bushing bag)
(Hülsen-Beutel)
(Sachet d'embouties)

ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur

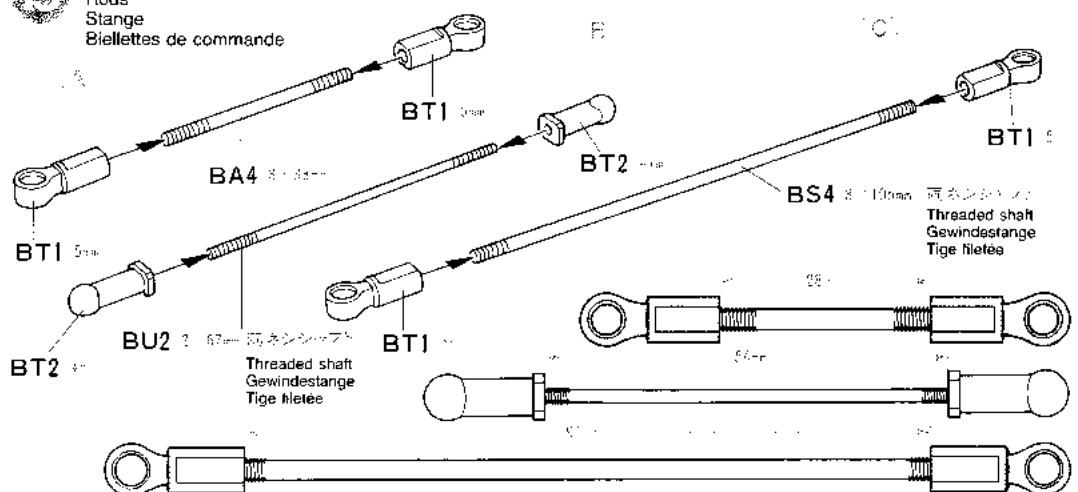
NEW! COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

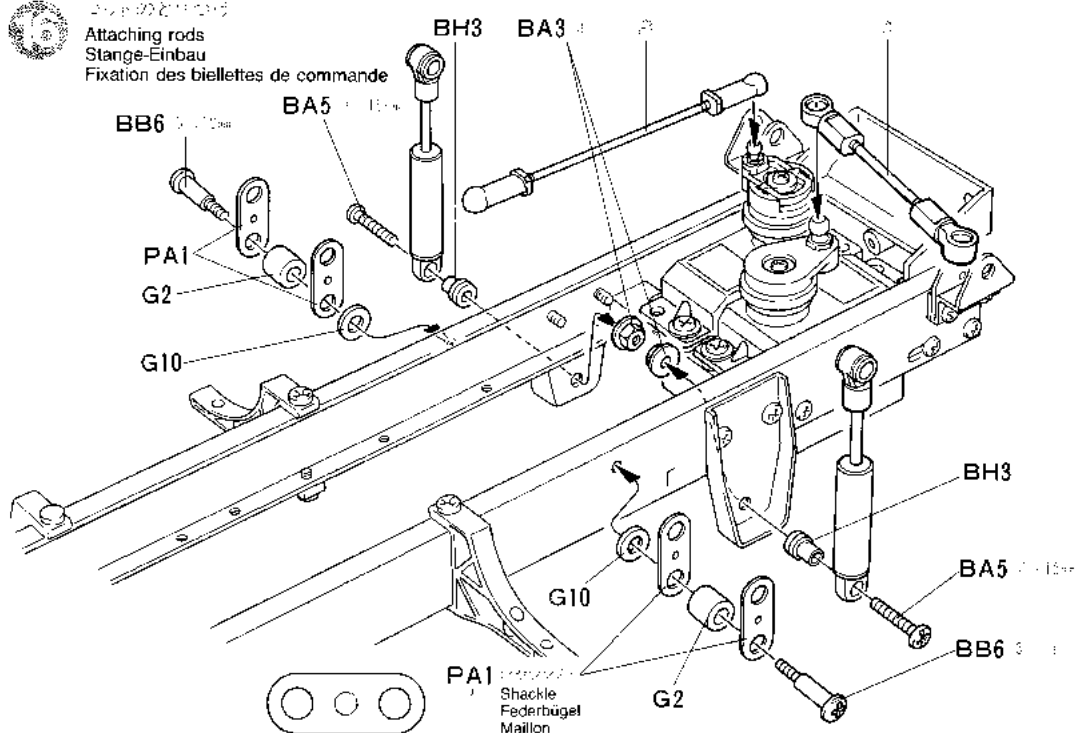
14
Attaching dampers
Dämpfer-Einbau
Fixation des amortisseurs



15
Rods
Stange
Biellettes de commande



16
Attaching rods
Stange-Einbau
Fixation des biellettes de commande



**PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES**

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

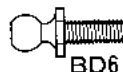


3mm Nut
Mutter
Eccrou



3mm Flange nut
Kragennutter
Eccrou à flasque

(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))



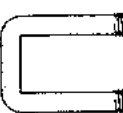
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule

(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))



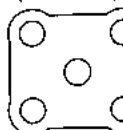
3mm Screw
Schraube
Vis

(U bolt bag (D))
(U-Bolzen-Beutel (D))
(Sachet de boulons en U)



U bolt
U-Bolzen
Boulon en U

(Press parts bag (E))
(Preßteile-Beutel (E))
(Sachet de pièces embouties (E))



Spring seat
Federsitz
Assise de ressort

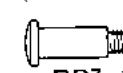
**PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES**

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))



3mm Lock nut
Sicherungsmutter
Eccrou nylop

(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))



Step screw
Paßschraube
Vis décollante

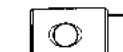
**PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES**

(Screw bag (E))
(Schraubenbeutel (E))
(Sachet de vis (E))

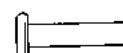


E-Ring
Circlip

(Joint cup bag (F))
(Gelenkkapsel-Beutel (F))
(Sachet de noix de cardans (F))

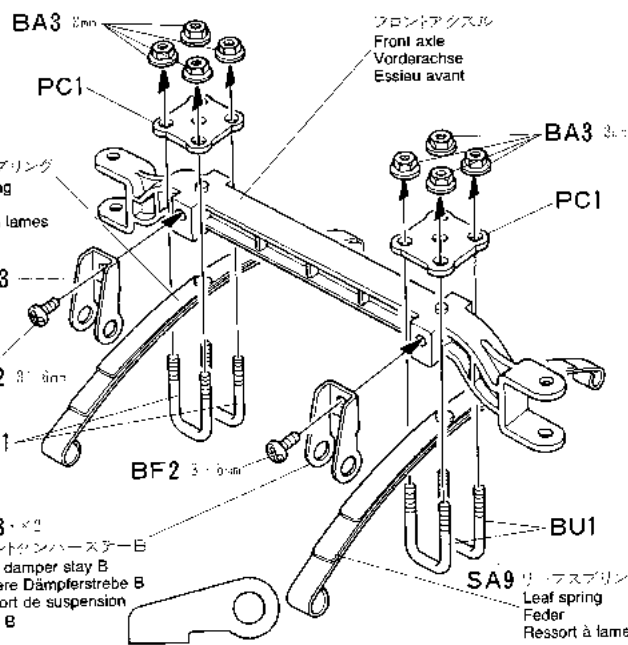
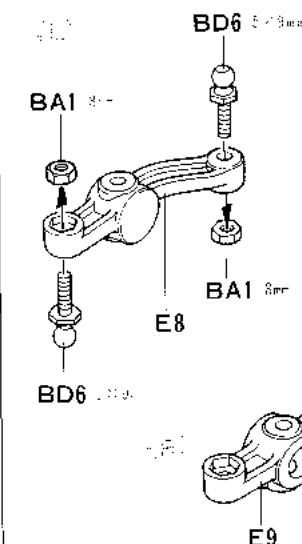


Upright shaft
Achsschenkelwelle
Axe de fusée

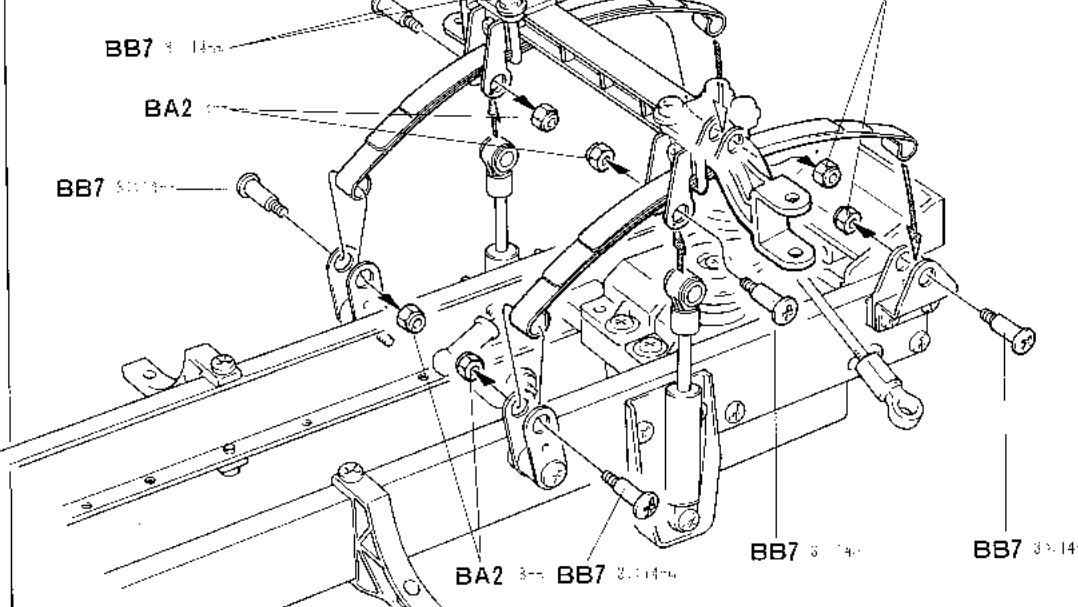


Link pin
Lenkerbolzen
Axe d'articulation

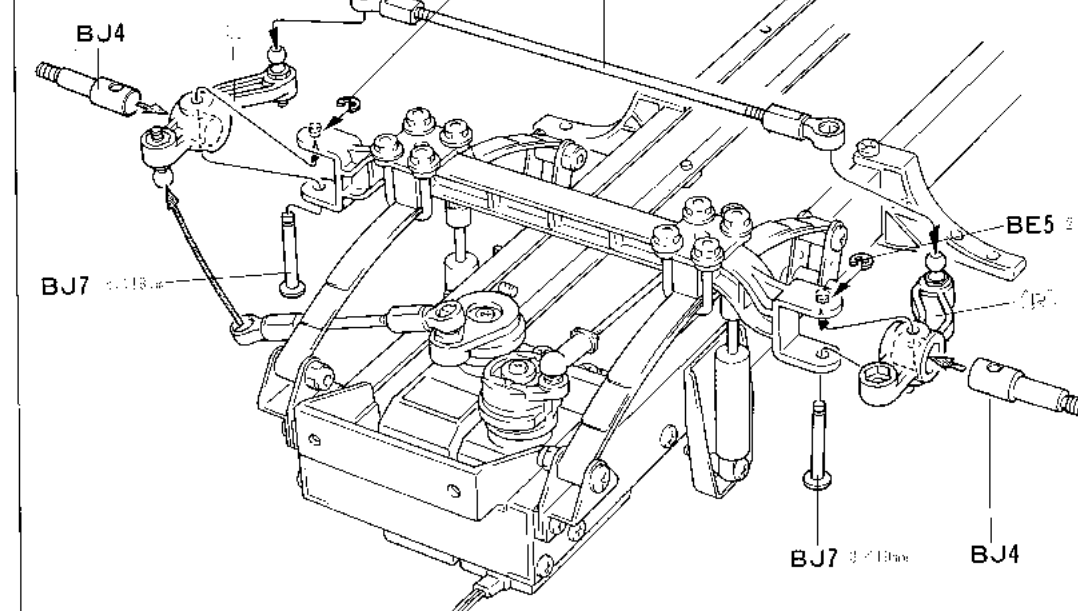
**アップライト
Uprights
Achsschenkel
Fusées**



**フロントアクスルの取り付け
Attaching front axle
Vorderachse-Einbau
Fixation de l'essieu avant**

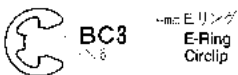


**アップライトの取り付け
Attaching uprights
Achsschenkel-Einbau
Fixation des fusées**

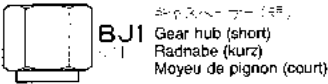


20 使用する小物金具
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰め)
 (Screw bag) (E)
 (Schraubenbeutel) (E)
 (Sachet de vis) (E)

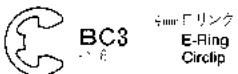


(ジョイントカップ/装詰)
 (Joint cup bag)
 (Gelenkkapsel-Beutel)
 (Sachet de noix de cardans)

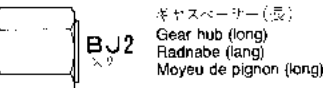


21 使用する小物金具
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

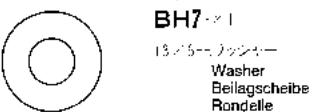
(ビス袋詰め) (E)
 (Screw bag) (E)
 (Schraubenbeutel) (E)
 (Sachet de vis) (E)



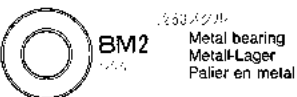
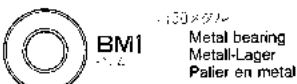
(ジョイントカップ/装詰)
 (Joint cup bag)
 (Gelenkkapsel-Beutel)
 (Sachet de noix de cardans)



(ブッシング袋詰め)
 (Bushing bag)
 (Hülsen-Beutel)
 (Sachet d'entretoises)

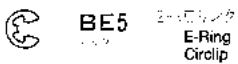


(メタルベアリング袋詰め)
 (Metal bearing bag)
 (Metall-Lager-Beutel)
 (Sachet de paliers en metal)

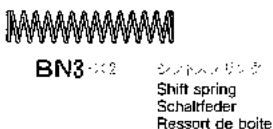


22 使用する小物金具
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

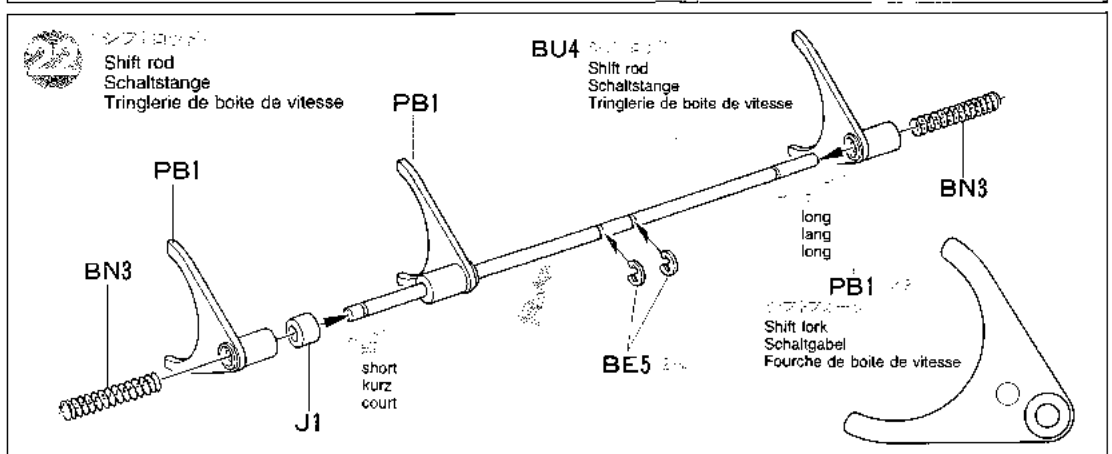
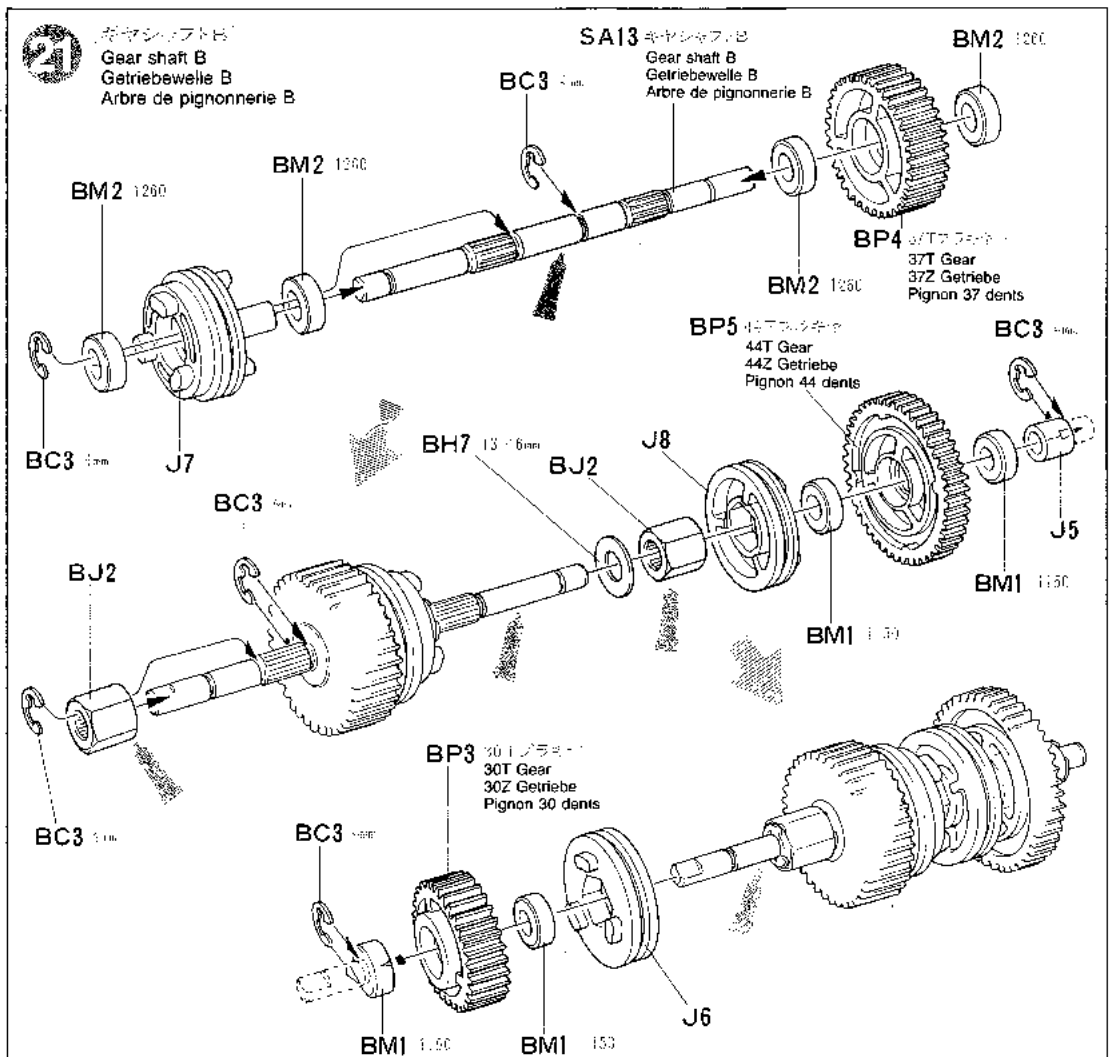
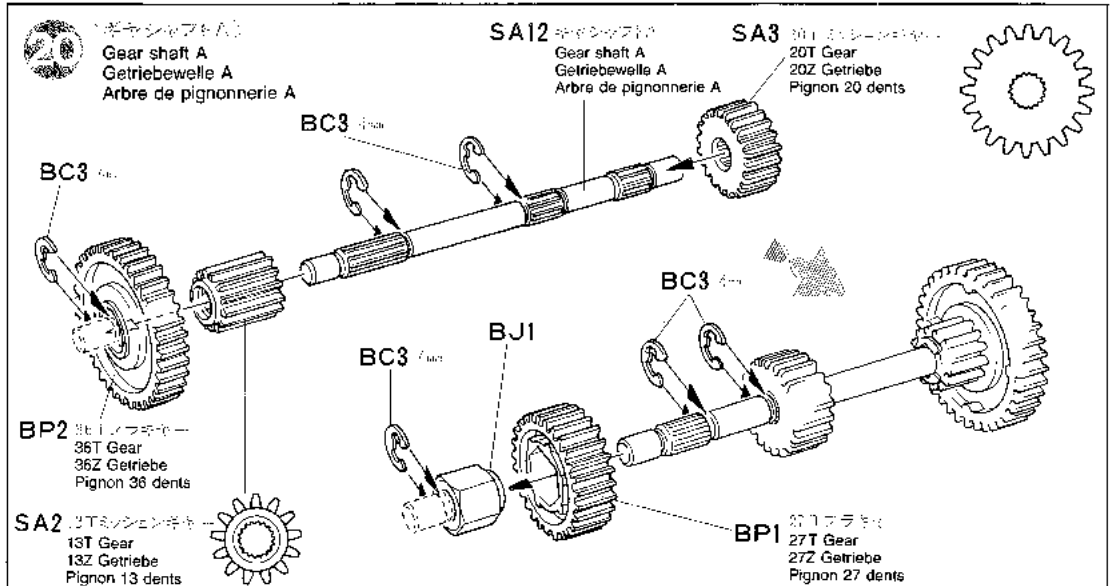
(メッシュ袋詰め)
 (Screw bag) (E)
 (Schraubenbeutel) (E)
 (Sachet de vis) (E)



(メッシュ袋詰め)
 (Mesh bag)
 (Gitter-Beutel)
 (Sachet de treillis)



TAMIYA R/C GUIDE BOOK
 Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, and Japanese versions available.





**PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES**

(Screw bag (C))

(Schraubenbeutel (C))

(Sachet de vis (C))



BC1

Nut
Mutter
Eccrou

(Screw bag (D))

(Schraubenbeutel (D))

(Sachet de vis (D))



BE2

Screw
Schraube
Vis

(Screw bag (E))

(Schraubenbeutel (E))

(Sachet de vis (E))



BF2

Screw
Schraube
Vis



**PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES**

(Screw bag (F))

(Schraubenbeutel (F))

(Sachet de vis (F))



BF2

Screw
Schraube
Vis

(Metal bearing bag)

(Metall-Lager-Beutel)

(Sachet de paliers en metal)



BM1

Metal bearing
Metall-Lager
Palier en metal



**PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES**

(Screw bag (G))

(Schraubenbeutel (G))

(Sachet de vis (G))



BE1

Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



BE3

Washer
Beilagscheibe
Rondelle



BE5

E-Ring
Circlip



BE7

Shift ball
Kugelhkopf
Rotule de boite

(Screw bag (H))

(Schraubenbeutel (H))

(Sachet de vis (H))



BF2

Screw
Schraube
Vis

(Bushing bag)

(Hülsen-Beutel)

(Sachet d'entretoises)



BH6

Shift ball stay
Kugelhkopfhalterung
Support de rotule de boite

(Blister pack)

(Blister-Verpackung)

(Emballage sous blister)



SA1

10T Pinion gear
10Z Motorritzel
Pignon moteur 10 dents



**Gearbox
Getriebegehäuse
Carter**

Gearbox plate A
Getriebedeckel A
Plaque de carter A

BF2 5-13mm

BE2 2-4mm

BF2 5-13mm

BS2 Plate stay
Plattenhalterung
Support de plaque

J2

BC1 2mm



**Gear shafts
Getriebewelle
Arbres de pignonnnerie**

Gear shaft A
Getriebewelle A
Arbre de pignonnnerie A

BM1 1mm

J3

* Apply grease to gears
* Getriebe einfetten.
* Graisser les pignons.

BM1 1mm

J3

Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boite de vitesse

BF2 5-13mm

BF2 5-13mm

BS2 Plate stay
Plattenhalterung
Support de plaque

BF2 5-13mm



**Motor
Moteur**

BT4 Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur

BE1 5mm

BE3 5mm

BJ5 Joint cup
Gelenkkapsel
Noix de cardan

BF2 3-5mm

SA1 5mm

BH6

BE5 2mm

BE7 2mm

* Firmly tighten on shaft flat
* Auf der flachen Seite des Schaf-
tes festziehen.
* Bloquer sur le méplat de l'arbre.

使用する小部品
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(Screw bag (A))
 (Schraubenbeutel (A))
 (Sachet de vis (A))

BA1 Nut
 Mutter
 Ecrou

BA6 Screw
 Schraube
 Vis

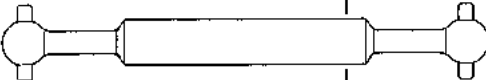
使用する小部品
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(Screw bag (F))
 (Schraubenbeutel (F))
 (Sachet de vis (F))

BF2 Screw
 Schraube
 Vis

(Blister pack)
 (Blister-Verpackung)
 (Emballage sous blister)

SA14 Propeller shaft (long)
 Schraubenwelle (lang)
 Arbre de transmission (long)



使用する小部品
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

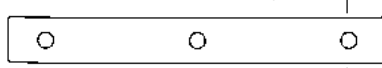
(Screw bag (C))
 (Schraubenbeutel (C))
 (Sachet de vis (C))

BC1 Nut
 Mutter
 Ecrou

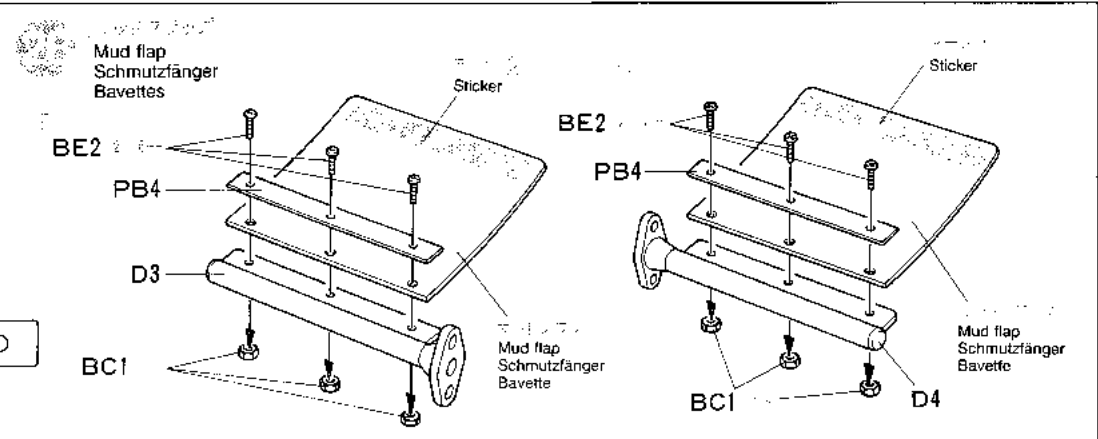
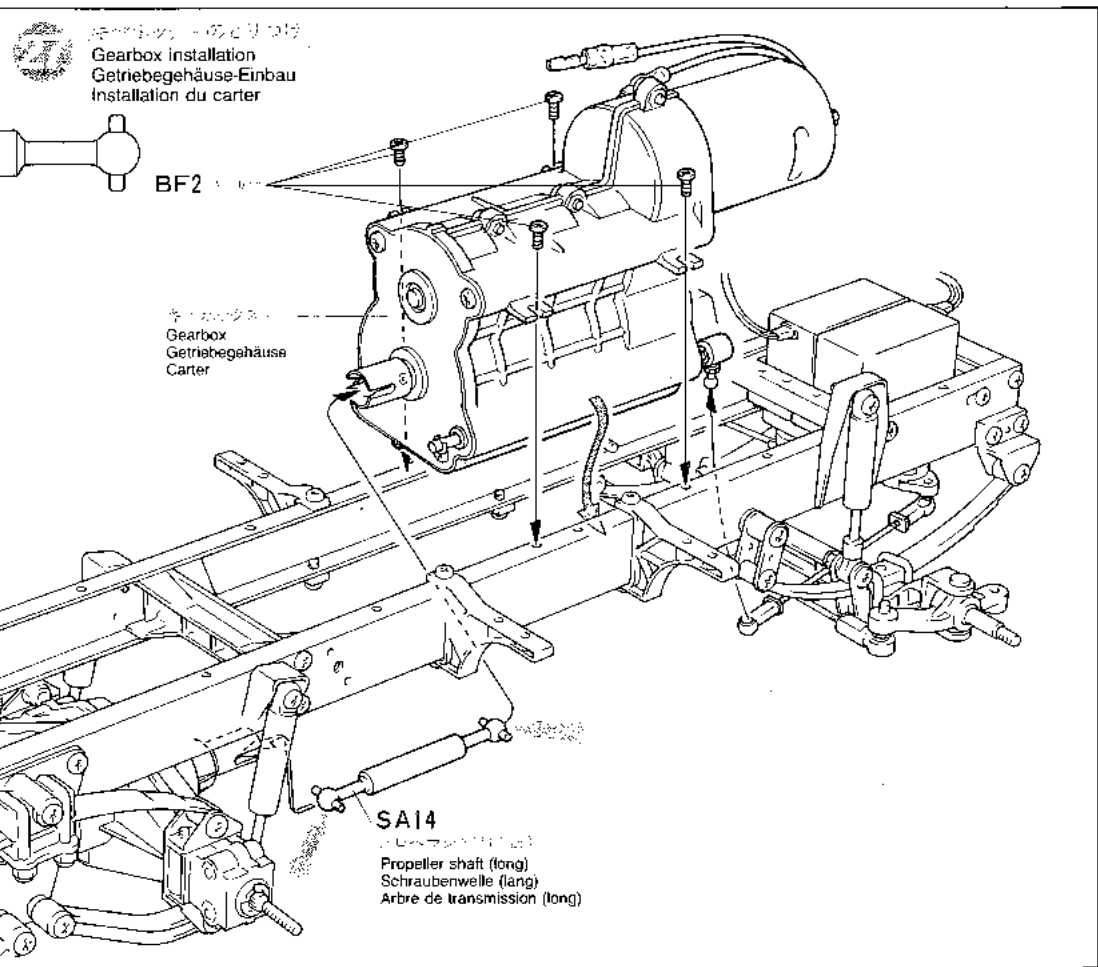
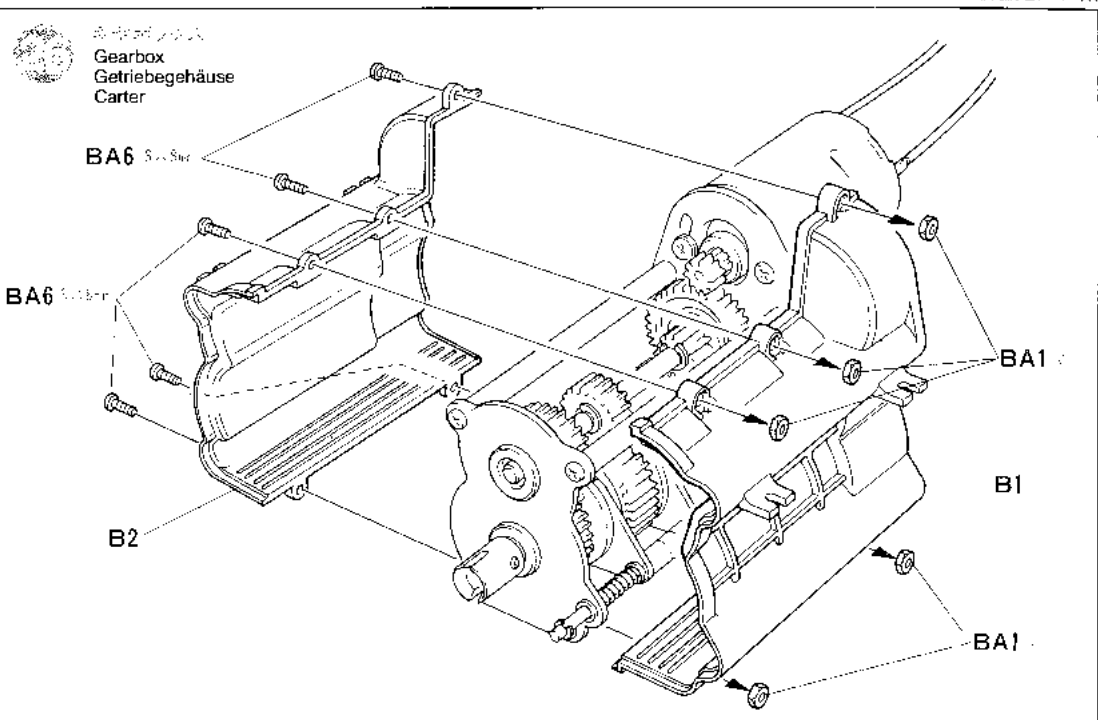
(Screw bag (E))
 (Schraubenbeutel (E))
 (Sachet de vis (E))

BE2 Screw
 Schraube
 Vis

(Press parts bag (B))
 (Preßteile-Beutel (B))
 (Sachet de pièces embouties (B))



PB4 Mud flap holder
 Schmutzfängerhalterung
 Fixation de bavette



使用する小物金具
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰)

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

5mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque

3x8mmボルト
Screw
Schraube
Vis

(ビス袋詰)

(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))

7mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

2x15mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

(ビス袋詰)

(Screw bag (D))
(Schraubenbeutel (D))
(Sachet de vis (D))

5x6mmビス
Screw
Schraube
Vis

(ビス袋詰)

(Screw bag (E))
(Schraubenbeutel (E))
(Sachet de vis (E))

Eリング
E-Ring
Circlip

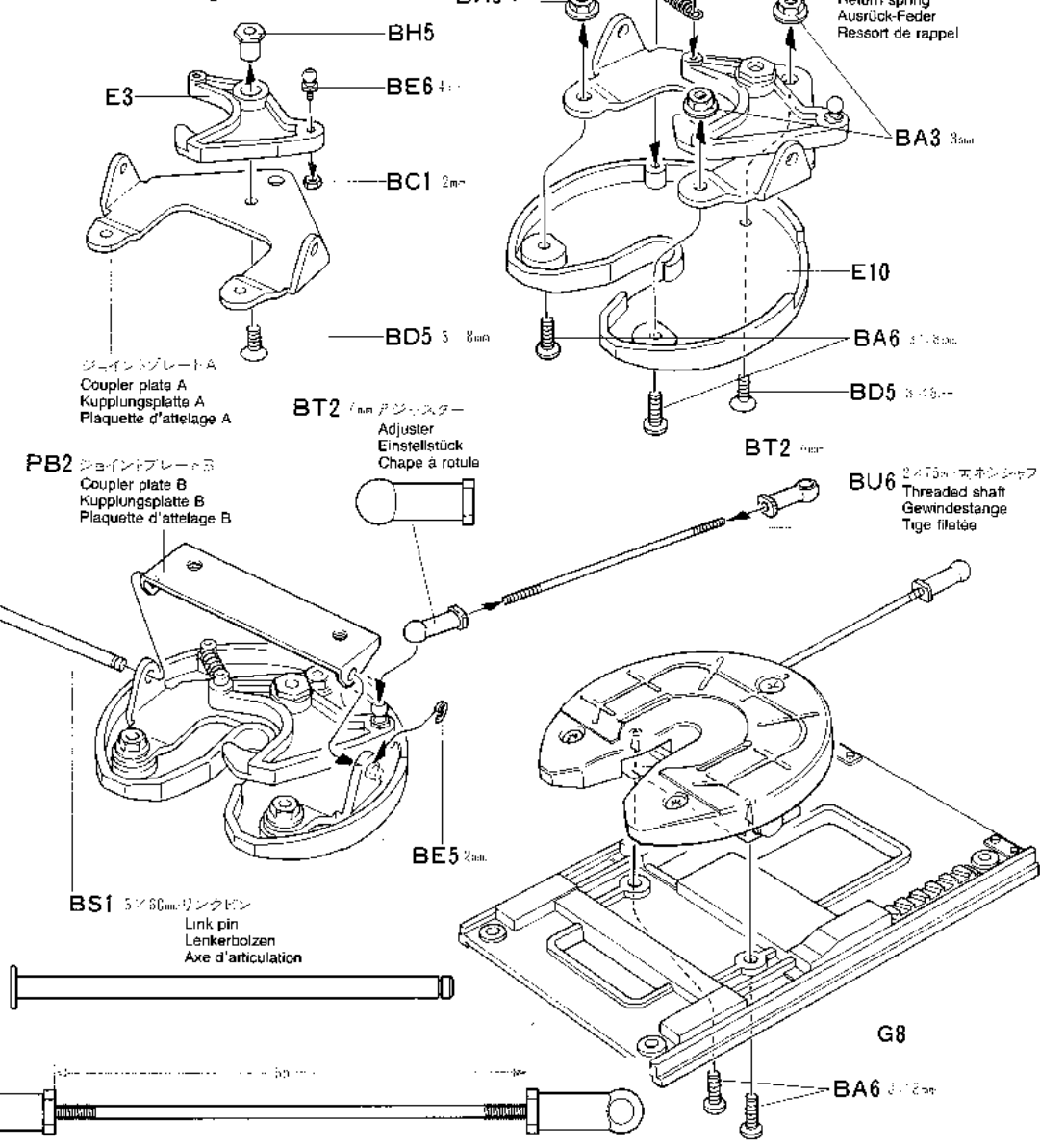
4.ボールジョイント
Ball connector
Kugelnkopf
Connecteur à rotule

(ブッシング袋詰)

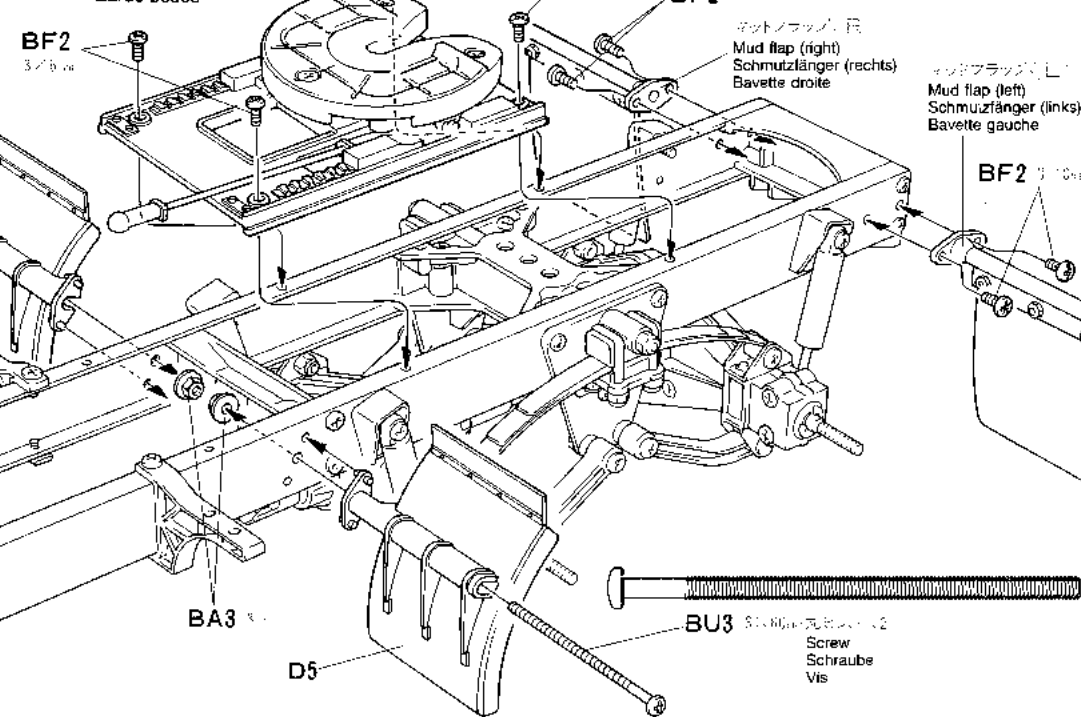
(Bushing bag)
(Hülsen-Beutel)
(Sachet d'entretoises)

ジョイントナット
Coupler nut
Spannmutter
Ecrou d'attelage

ジョイント
Coupler
Sattelkupplung
Selle d'attelage



フリンダー
Fenders
Kotflügel
Garde-boues



使用する小物金具
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰)

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

5mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque

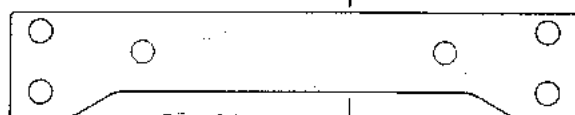
(ビス袋詰)

(Screw bag (F))
(Schraubenbeutel (F))
(Sachet de vis (F))

3x8mmボルト
Screw
Schraube
Vis

使用する小物金具
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(プレス部品袋詰 ⑧)
 (Press parts bag ⑧)
 (Preßteile-Beutel ⑧)
 (Sachet de pièces embouties ⑧)



PB3 ⑧×2

ステップステー
 Step stay
 Trittbretthalterung
 Support de marche-pied

(ビス袋詰 A)

(Screw bag (A))
 (Schraubenbeutel (A))
 (Sachet de vis (A))



BA3

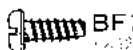
フランジナット
 Flange nut
 Kragenmutter
 Ecrou à flasque



BA6 ④

(ビス袋詰 B)

(Screw bag (B))
 (Schraubenbeutel (B))
 (Sachet de vis (B))



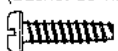
BF1

3×8mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schraube
 Vis taraudeuse

使用する小物金具
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 C)

(Screw bag (C))
 (Schraubenbeutel (C))
 (Sachet de vis (C))



BB2 ④

3×12mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schraube
 Vis taraudeuse

(ビス袋詰 D)

(Screw bag (D))
 (Schraubenbeutel (D))
 (Sachet de vis (D))



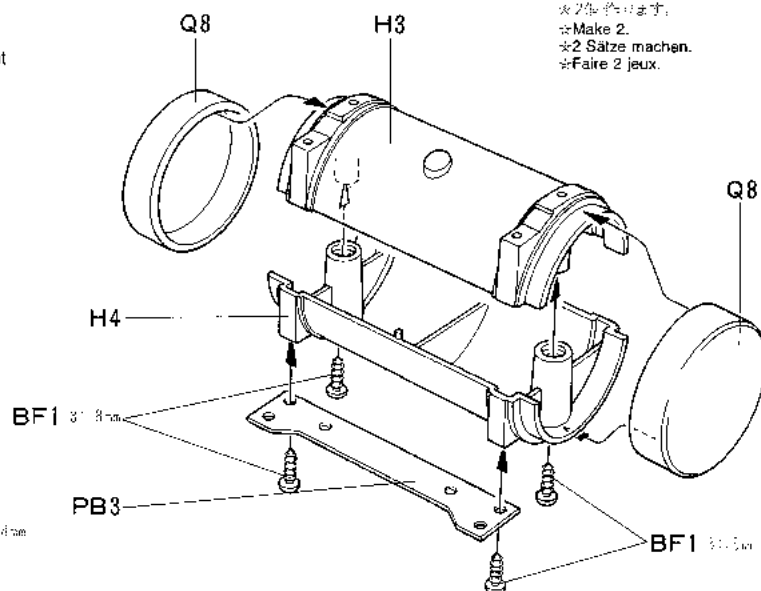
BF1

3×8mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schraube
 Vis taraudeuse

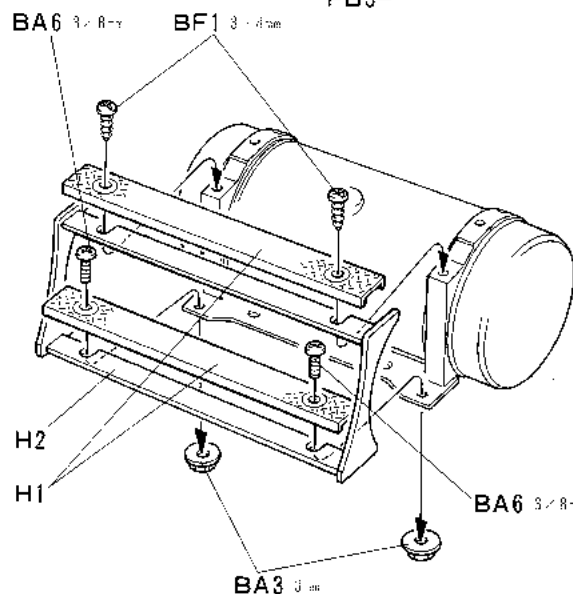


フューエルタンク

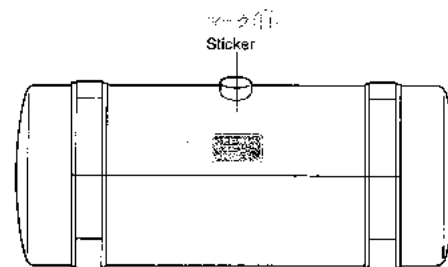
Fuel tank
 Benzintank
 Réservoir de carburant



※2セット作ります。
 ※Make 2.
 ※2 Sätze machen.
 ※Faire 2 jeux.

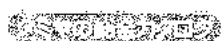
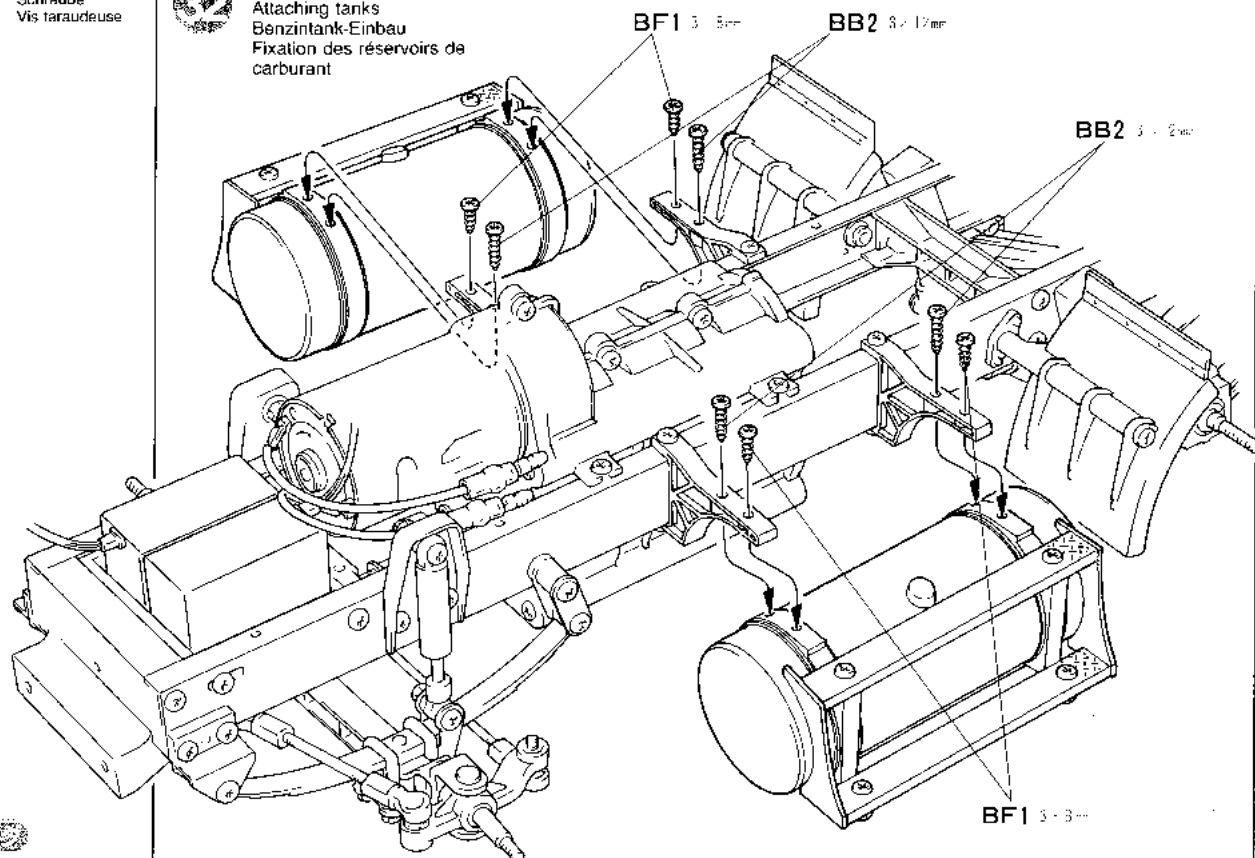


フューエルタンクのマーキング
 Fuel tank marking
 Benzintank-Beschriftung
 Décoration des réservoirs



タンクのとりつけ

Attaching tanks
 Benzintank-Einbau
 Fixation des réservoirs de carburant



タミヤの全製品を詳しく解説した組合カタログは年に1回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

**PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES**

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

BA1
Nut
Mutter
Ecrou

(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))

BB5
Screw
Schraube
Vis

(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))

BC1
Nut
Mutter
Ecrou

(Screw bag (D))
(Schraubenbeutel (D))
(Sachet de vis (D))

BD3
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

BD4
Hexagonal mount
Sechskantbefestigung
Support hexagonal

(Screw bag (E))
(Schraubenbeutel (E))
(Sachet de vis (E))

BE3
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BE6
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule

(Screw bag (F))
(Schraubenbeutel (F))
(Sachet de vis (F))

BF1
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse

**Mechanism deck
Grundplatte
Support d'équipements R/C**

(Bushing bag)
(Hülsen-Beutel)
(Sachet d'entretoises)

BH2
Round bushing
Kreishülse
Entretoise

Switch screw
Schalter-Schraube
Vis pour l'interrupteur

Receiver switch
Empfänger-Schalter
Interrupteur de la réception

PB5
Body stay
Karosserie-Halter
Support de carrosserie

BF1

P2

Floor panel
Fußbodenplatte
Plancher

BF1

P2

Semigloss black
Seidenglanz schwarz / Noir satiné

BD3

F4

BD4

BD3

F4

BD4

BE3

BE3

BE3

BE3

BE3

BE3

BE3

BE3

BE3

BE3

BE3

BE3

BE3

BE3

BE3

BE3

BE3

BE3

BE3

BE3

BE3

BE3

**Mechanism deck installation
Grundplatte-Einbau
Installation d'équipements R/C**

BF2

Remove.
Entfernen.
Enlever.

BF2

BF2

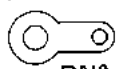
**PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES**

(Screw bag (G))
(Schraubenbeutel (G))
(Sachet de vis (G))

BF2
Screw
Schraube
Vis

PARTS USED **VERWENDETE TEILE** **PIECES UTILISEES**

(Mesh bag)
(Gitter-Beutel)
(Sachet de trillis)



BN2

Terminal
Anschlußklemme
Cosse

PARTS USED **VERWENDETE TEILE** **PIECES UTILISEES**

(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)



BT3

Snap pin
Federstift
Epingle métallique

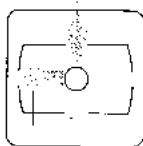
MOTOR CABLES **MOTORKABEL** **FILS DU MOTEUR**



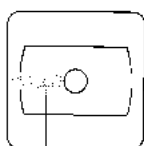
Motor Moteur	Speed control Fahrtregler Variateur de vitesse
Yellow Gelb Jaune	(+) cable (+) Kabel (+) fil
Green Grün Vert	(-) cable (-) Kabel (-) fil

OPERATING TRANSMITTER **FUNKTION DES SENDERS** **OPERATION DE L'EMETTEUR**

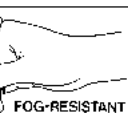
Throttle
Drosseln
Régime moteur



Shift
Schalten
Changement de rapport



Steering
Lenken
Direction



プラスチックはもちろん、金属やメッキパーツ、そしてR/Cカーのコムタイやマフラーはよく強力に接合します。低劣化タイプですからきれいな仕上がりが可能です。早すぎない硬化時間でパーツの位置決めがしやすいのも特徴です。

Receiver installation **Anschluß des Empfängers** **Installation du récepteur**

Electronic speed control
Elektronischer Fahrtregler
Variateur de vitesse électronique

Receiver
Empfänger
Récepteur

Double sided tape (thick)
Doppelklebeband (dick)
Adhésif double face (épais)

BN2

Connect antenna wire.
Antennendraht verbinden.
Connecter le fil d'antenne.

Wiring **Kabelleitung** **Câblage**

Connect yellow to (+) and green to (-).
Gelb mit (+) und grün mit (-) verbinden.
Connecter le fil jaune au fil (+) et le fil vert au fil (-).

BT3

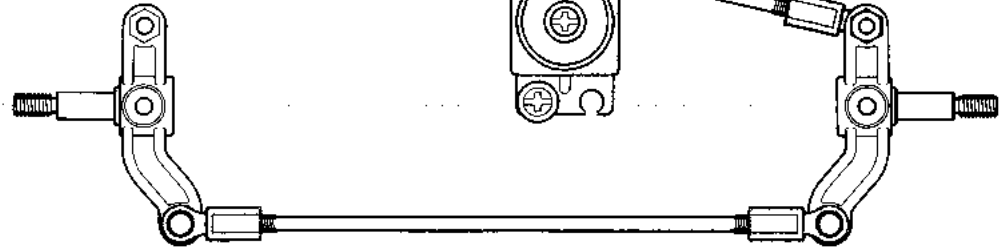
Connect plugs.
Stecker einstecken.
Brancher les connecteurs.

Refer to the manual included in R/C unit.
Siehe die Anleitung, die in R/C Einheit enthält.
Se référer au manuel inclus dans l'équipement R/C.

Steering adjustment **Einstellung der Schubstangen** **Réglage de la direction**

Make sure the servo is at neutral.
Servo soll in Neutralstellung sein.
S'assurer que le servo est au neutre avant de régler.

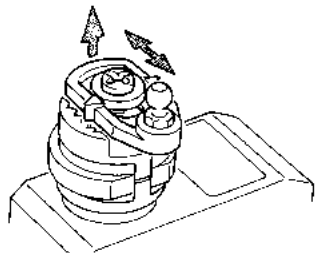
Use trim lever for final adjustments.
Letzte Angleichungen mit Trimmhebel durchführen.
Utiliser le trim pour les réglages définitifs.



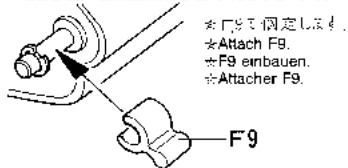
Adjust so that uprights are parallel to each other.
So einstellen, daß die Achsaufhängungen parallel zueinander stehen.
Ajuster de sorte que les fusées soient parallèles l'un à l'autre, comme indiqué.

シフトの調節
SHIFT ADJUSTMENT
LENK-EINSTELLUNG
AJUSTEMENT DU PALONNIER

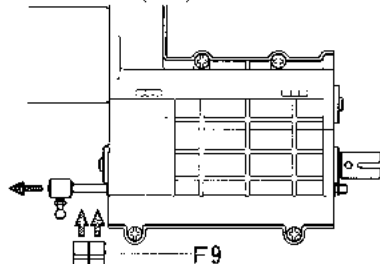
★サーボホーン長調整の調節が出来ます。
サーボストロークによって長さを決め下さい。
★Adjust servo horn length according to the
stroke of servo.
★Servohorn längs gemäß des Servo-Aus-
schlags einstellen.
★Régler la longueur du palonnier en
fonction de la course du servo.



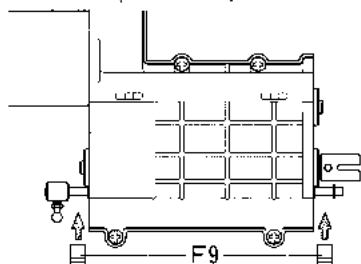
2チャンネルで走行させる時
When using 2 chan. radio
Bei Verwendung einer 2-Kanal-Funk-
fernsteuerung
Lors de l'utilisation d'une radio 2 voies



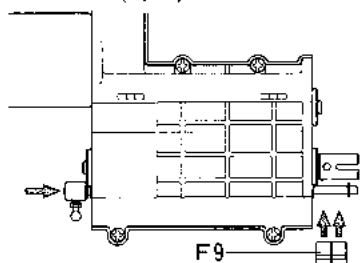
ローギヤー
Low gear / Niedrigster Gang /
Première (lente)



セカンドギヤー
Second gear / Zweiter Gang /
Seconde (intermédiaire)



トップギヤー
Top gear / Höchster Gang /
Troisième (rapide)



使用する小物器具
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

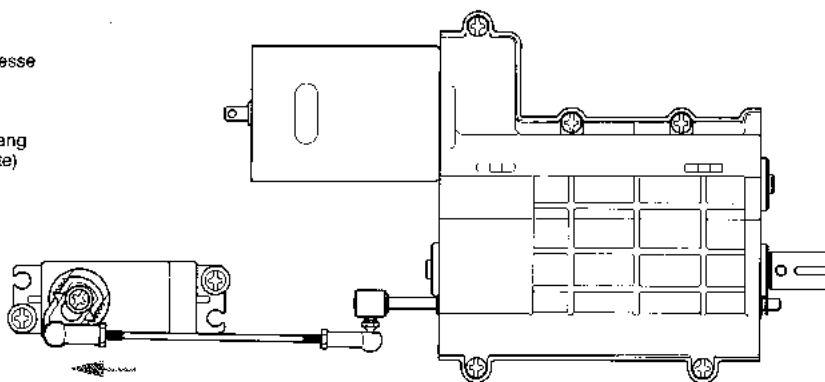
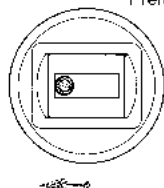
(ビス袋詰り)
(Screw bag)
(Schraubenbeutel)
(Sachet de vis)

BC1 ナット
Nut
Mutter
Eccrou

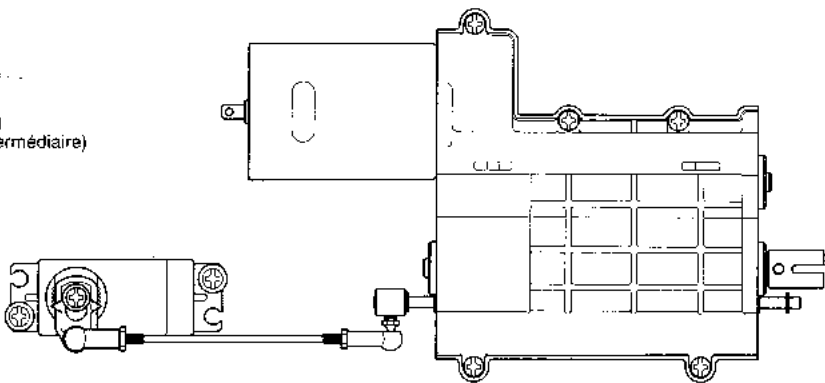
BC5 六角キャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

シフト
Shift
Schalten
Changement de vitesse

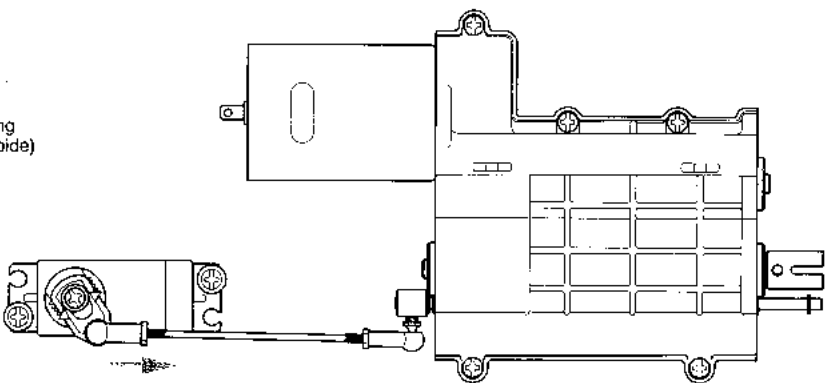
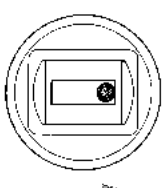
ローギヤー
Low gear
Niedrigster Gang
Première (lente)



セカンドギヤー
Second gear
Zweiter Gang
Seconde (intermédiaire)



トップギヤー
Top gear
Höchster Gang
Troisième (rapide)

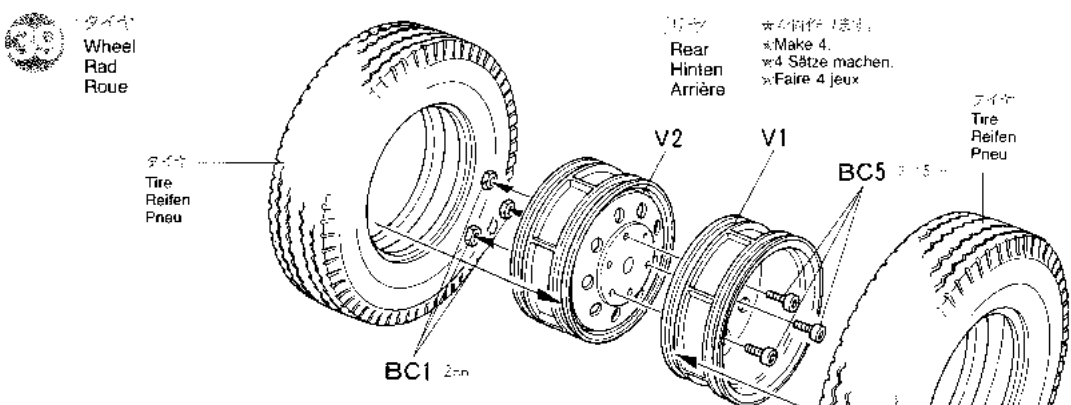


タイヤ
Wheel
Rad
Roue

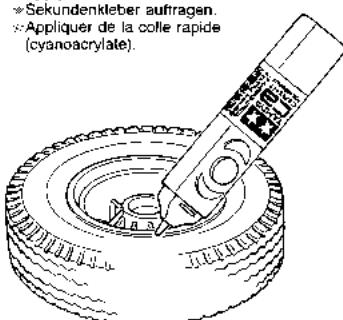
リア
Rear
Hinten
Arrière

※4個作ります。
※Make 4.
※4 Sätze machen.
※Faire 4 jeux

タイヤ
Tire
Reifen
Pneu



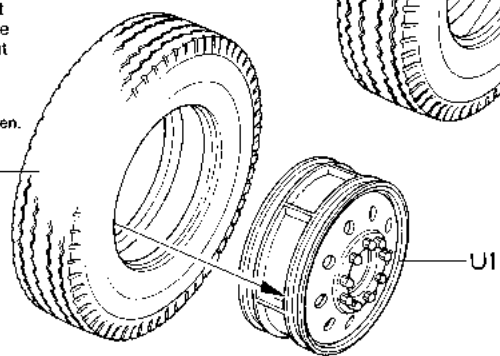
※瞬間接着剤をながし
込み接着します。
※Apply instant cement.
※Sekundenkleber auftragen.
※Appliquer de la colle rapide
(cyanoacrylate).



フロント
Front
Vorne
Avant

※2個作ります。
※Make 2.
※2 Sätze machen.
※Faire 2 jeux.

タイヤ
Tire
Reifen
Pneu



使用する小物金具
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰)
 (Screw bag (E))
 (Schraubenbeutel (E))
 (Sachet de vis (E))

BE2 2×6mm スクリュー
 1×2 Screw Schraube Vis

使用する小物金具
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)
 (Screw bag (A))
 (Schraubenbeutel (A))
 (Sachet de vis (A))

BA3 3mm フランジナット
 1×12 Flange nut Kragenmutter Ecrou à flasque

(ビス袋詰 B)
 (Screw bag (B))
 (Schraubenbeutel (B))
 (Sachet de vis (B))

BB1 4mm フランジロックナット
 1×6 Flange lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop à flasque

BB5 3×4mm ナット
 1×4 Screw Schraube Vis

(メタルベアリング袋詰)
 (Metal bearing bag)
 (Metall-Lager-Beutel)
 (Sachet de paliers en metal)

BM1 115Gメタル
 1×1 Metal bearing Metall-Lager Palier en metal

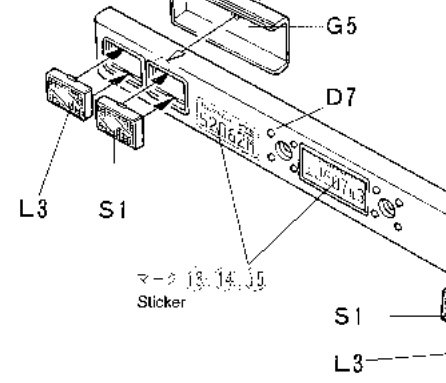
(ジョイントカップ袋詰)
 (Joint cup bag)
 (Gelenkkapsel-Beutel)
 (Sachet de noix de cardans)

BJ6 ホールハブ
 1×1 Wheel hub Radnabe Moyeu de roue

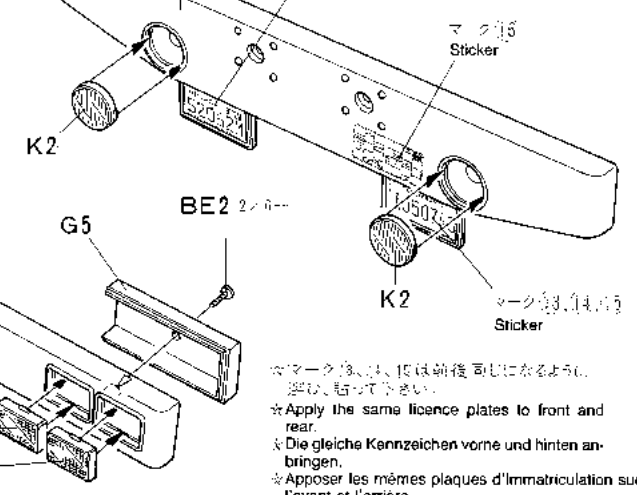
電動ラジオコントロールをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説、ご希望の方は模型店におたずね下さい。

バンパー
 Bumper Stoßfänger Pare-chocs

リア
 Rear Hinten Arrière



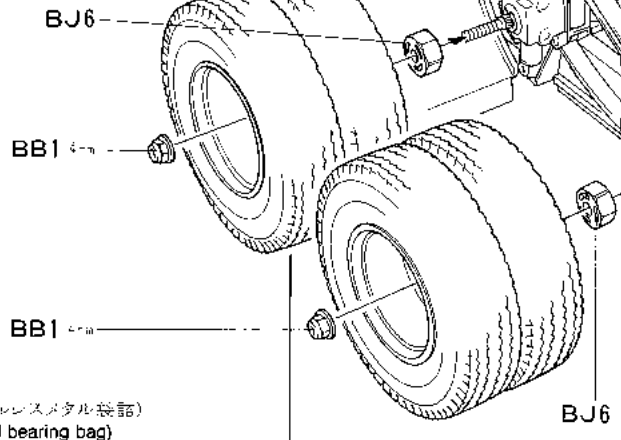
フロント
 Front Vorne Avant



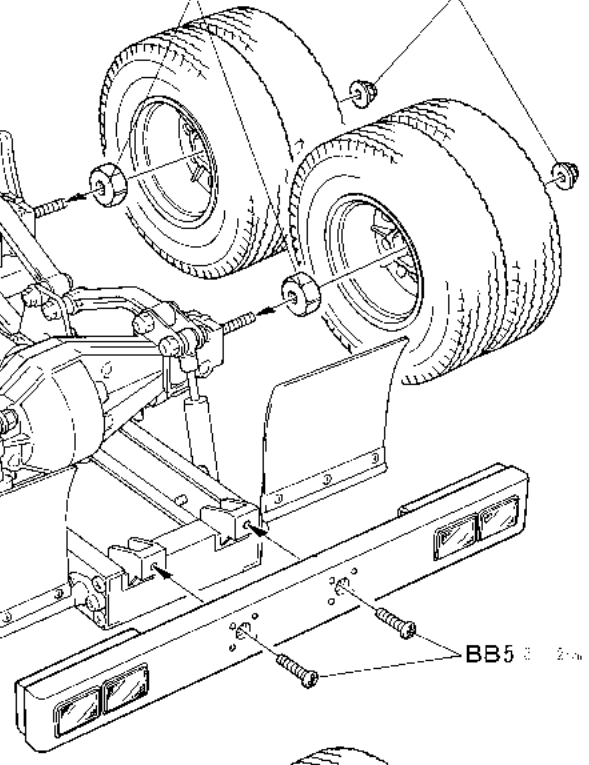
★マーク13,14,15は前後同じになるように、貼り付けて下さい。
 ★Apply the same licence plates to front and rear.
 ★Die gleiche Kennzeichen vorne und hinten anbringen.
 ★Apposer les mêmes plaques d'immatriculation sur l'avant et l'arrière.

タイヤのとりつけ
 Attaching wheels Rad-Einbau Fixation des roues

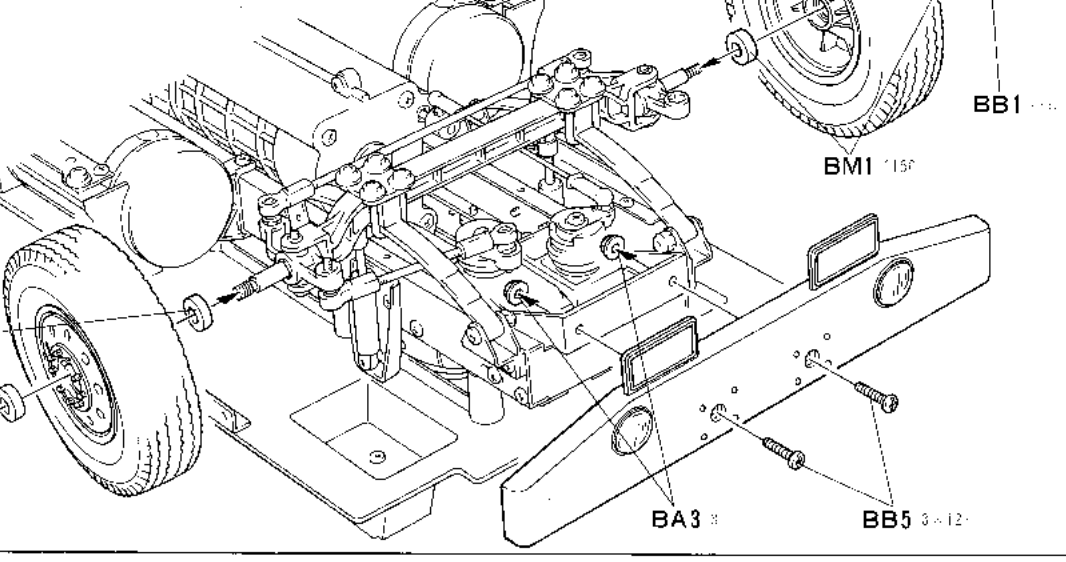
リア
 Rear Hinten Arrière



フロント
 Front Vorne Avant



フロント
 Front Vorne Avant



水サリ、のぬれ、

スプレーカラー、ペンカラー、
は、(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100) (101) (102) (103) (104) (105) (106) (107) (108) (109) (110) (111) (112) (113) (114) (115) (116) (117) (118) (119) (120) (121) (122) (123) (124) (125) (126) (127) (128) (129) (130) (131) (132) (133) (134) (135) (136) (137) (138) (139) (140) (141) (142) (143) (144) (145) (146) (147) (148) (149) (150) (151) (152) (153) (154) (155) (156) (157) (158) (159) (160) (161) (162) (163) (164) (165) (166) (167) (168) (169) (170) (171) (172) (173) (174) (175) (176) (177) (178) (179) (180) (181) (182) (183) (184) (185) (186) (187) (188) (189) (190) (191) (192) (193) (194) (195) (196) (197) (198) (199) (200) (201) (202) (203) (204) (205) (206) (207) (208) (209) (210) (211) (212) (213) (214) (215) (216) (217) (218) (219) (220) (221) (222) (223) (224) (225) (226) (227) (228) (229) (230) (231) (232) (233) (234) (235) (236) (237) (238) (239) (240) (241) (242) (243) (244) (245) (246) (247) (248) (249) (250) (251) (252) (253) (254) (255) (256) (257) (258) (259) (260) (261) (262) (263) (264) (265) (266) (267) (268) (269) (270) (271) (272) (273) (274) (275) (276) (277) (278) (279) (280) (281) (282) (283) (284) (285) (286) (287) (288) (289) (290) (291) (292) (293) (294) (295) (296) (297) (298) (299) (300) (301) (302) (303) (304) (305) (306) (307) (308) (309) (310) (311) (312) (313) (314) (315) (316) (317) (318) (319) (320) (321) (322) (323) (324) (325) (326) (327) (328) (329) (330) (331) (332) (333) (334) (335) (336) (337) (338) (339) (340) (341) (342) (343) (344) (345) (346) (347) (348) (349) (350) (351) (352) (353) (354) (355) (356) (357) (358) (359) (360) (361) (362) (363) (364) (365) (366) (367) (368) (369) (370) (371) (372) (373) (374) (375) (376) (377) (378) (379) (380) (381) (382) (383) (384) (385) (386) (387) (388) (389) (390) (391) (392) (393) (394) (395) (396) (397) (398) (399) (400) (401) (402) (403) (404) (405) (406) (407) (408) (409) (410) (411) (412) (413) (414) (415) (416) (417) (418) (419) (420) (421) (422) (423) (424) (425) (426) (427) (428) (429) (430) (431) (432) (433) (434) (435) (436) (437) (438) (439) (440) (441) (442) (443) (444) (445) (446) (447) (448) (449) (450) (451) (452) (453) (454) (455) (456) (457) (458) (459) (460) (461) (462) (463) (464) (465) (466) (467) (468) (469) (470) (471) (472) (473) (474) (475) (476) (477) (478) (479) (480) (481) (482) (483) (484) (485) (486) (487) (488) (489) (490) (491) (492) (493) (494) (495) (496) (497) (498) (499) (500) (501) (502) (503) (504) (505) (506) (507) (508) (509) (510) (511) (512) (513) (514) (515) (516) (517) (518) (519) (520) (521) (522) (523) (524) (525) (526) (527) (528) (529) (530) (531) (532) (533) (534) (535) (536) (537) (538) (539) (540) (541) (542) (543) (544) (545) (546) (547) (548) (549) (550) (551) (552) (553) (554) (555) (556) (557) (558) (559) (560) (561) (562) (563) (564) (565) (566) (567) (568) (569) (570) (571) (572) (573) (574) (575) (576) (577) (578) (579) (580) (581) (582) (583) (584) (585) (586) (587) (588) (589) (590) (591) (592) (593) (594) (595) (596) (597) (598) (599) (600) (601) (602) (603) (604) (605) (606) (607) (608) (609) (610) (611) (612) (613) (614) (615) (616) (617) (618) (619) (620) (621) (622) (623) (624) (625) (626) (627) (628) (629) (630) (631) (632) (633) (634) (635) (636) (637) (638) (639) (640) (641) (642) (643) (644) (645) (646) (647) (648) (649) (650) (651) (652) (653) (654) (655) (656) (657) (658) (659) (660) (661) (662) (663) (664) (665) (666) (667) (668) (669) (670) (671) (672) (673) (674) (675) (676) (677) (678) (679) (680) (681) (682) (683) (684) (685) (686) (687) (688) (689) (690) (691) (692) (693) (694) (695) (696) (697) (698) (699) (700) (701) (702) (703) (704) (705) (706) (707) (708) (709) (710) (711) (712) (713) (714) (715) (716) (717) (718) (719) (720) (721) (722) (723) (724) (725) (726) (727) (728) (729) (730) (731) (732) (733) (734) (735) (736) (737) (738) (739) (740) (741) (742) (743) (744) (745) (746) (747) (748) (749) (750) (751) (752) (753) (754) (755) (756) (757) (758) (759) (760) (761) (762) (763) (764) (765) (766) (767) (768) (769) (770) (771) (772) (773) (774) (775) (776) (777) (778) (779) (780) (781) (782) (783) (784) (785) (786) (787) (788) (789) (790) (791) (792) (793) (794) (795) (796) (797) (798) (799) (800) (801) (802) (803) (804) (805) (806) (807) (808) (809) (810) (811) (812) (813) (814) (815) (816) (817) (818) (819) (820) (821) (822) (823) (824) (825) (826) (827) (828) (829) (830) (831) (832) (833) (834) (835) (836) (837) (838) (839) (840) (841) (842) (843) (844) (845) (846) (847) (848) (849) (850) (851) (852) (853) (854) (855) (856) (857) (858) (859) (860) (861) (862) (863) (864) (865) (866) (867) (868) (869) (870) (871) (872) (873) (874) (875) (876) (877) (878) (879) (880) (881) (882) (883) (884) (885) (886) (887) (888) (889) (890) (891) (892) (893) (894) (895) (896) (897) (898) (899) (900) (901) (902) (903) (904) (905) (906) (907) (908) (909) (910) (911) (912) (913) (914) (915) (916) (917) (918) (919) (920) (921) (922) (923) (924) (925) (926) (927) (928) (929) (930) (931) (932) (933) (934) (935) (936) (937) (938) (939) (940) (941) (942) (943) (944) (945) (946) (947) (948) (949) (950) (951) (952) (953) (954) (955) (956) (957) (958) (959) (960) (961) (962) (963) (964) (965) (966) (967) (968) (969) (970) (971) (972) (973) (974) (975) (976) (977) (978) (979) (980) (981) (982) (983) (984) (985) (986) (987) (988) (989) (990) (991) (992) (993) (994) (995) (996) (997) (998) (999) (1000)

水サリ、のぬれ、

The body of this model is made of styrene. Spray paint large areas and brush paint details, using Tamiya Plastic model paints (TS: spray, X & XF: brush paints).

水サリ、のぬれ、

Die Karosserie dieses Modells besteht aus Styrol. Für große Flächen TAMIYA-Spray-Farben und für Einzelteile TAMIYA-Pinsel-Farben verwenden (TS: Spray-Farben, X & XF: Pinsel-Farben).

水サリ、のぬれ、

La carrosserie de ce modèle est réalisée en polystyrène. Décorer les grandes surfaces à la bombe et les détails au pinceau (Peinture TAMIYA TS: bombe; X et XF: pots).

水サリ、のぬれ、

1. Cut the sticker along the colored edge so the transparent film is removed. Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body. Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.

2. If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

3. Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist. An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen. Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt — sonst gibt es Luftblasen.

4. Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

水サリ、のぬれ、

5. Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

6. Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.

7. Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

8. Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist. An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen. Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt — sonst gibt es Luftblasen.

9. Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

10. Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

11. Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.

12. Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

13. Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist. An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen. Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt — sonst gibt es Luftblasen.

14. Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

15. Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

16. Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.

17. Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

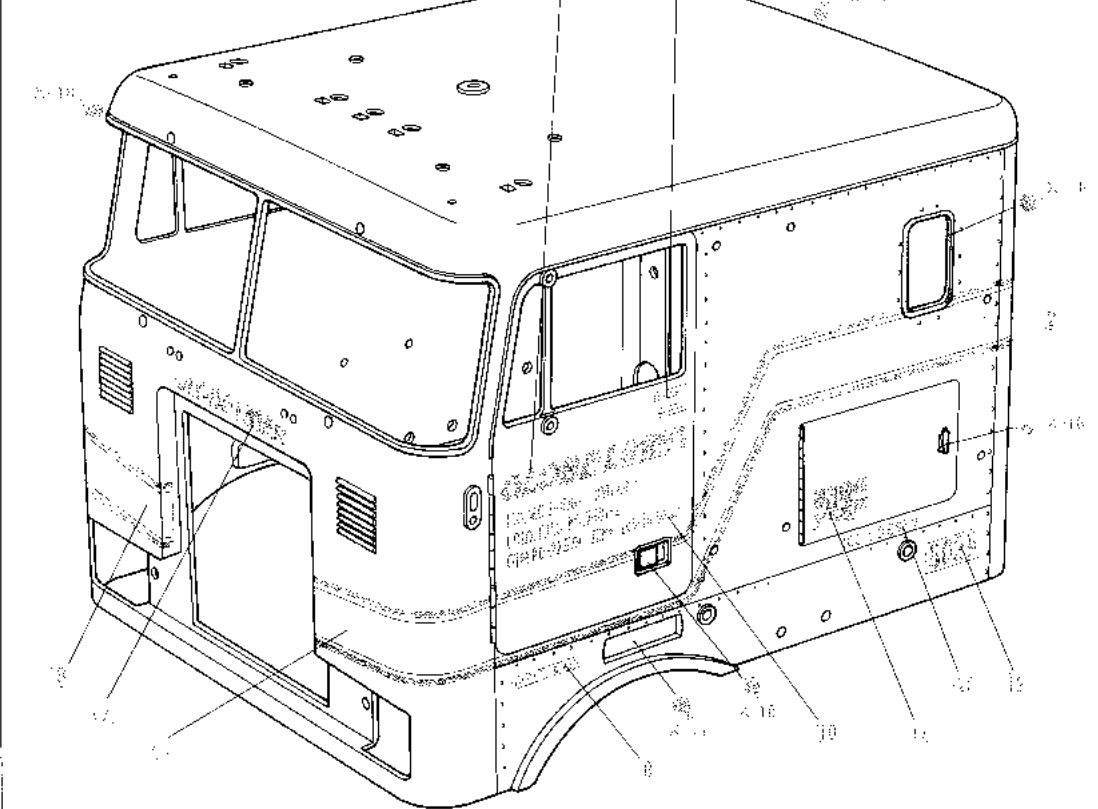
18. Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist. An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen. Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt — sonst gibt es Luftblasen.

19. Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

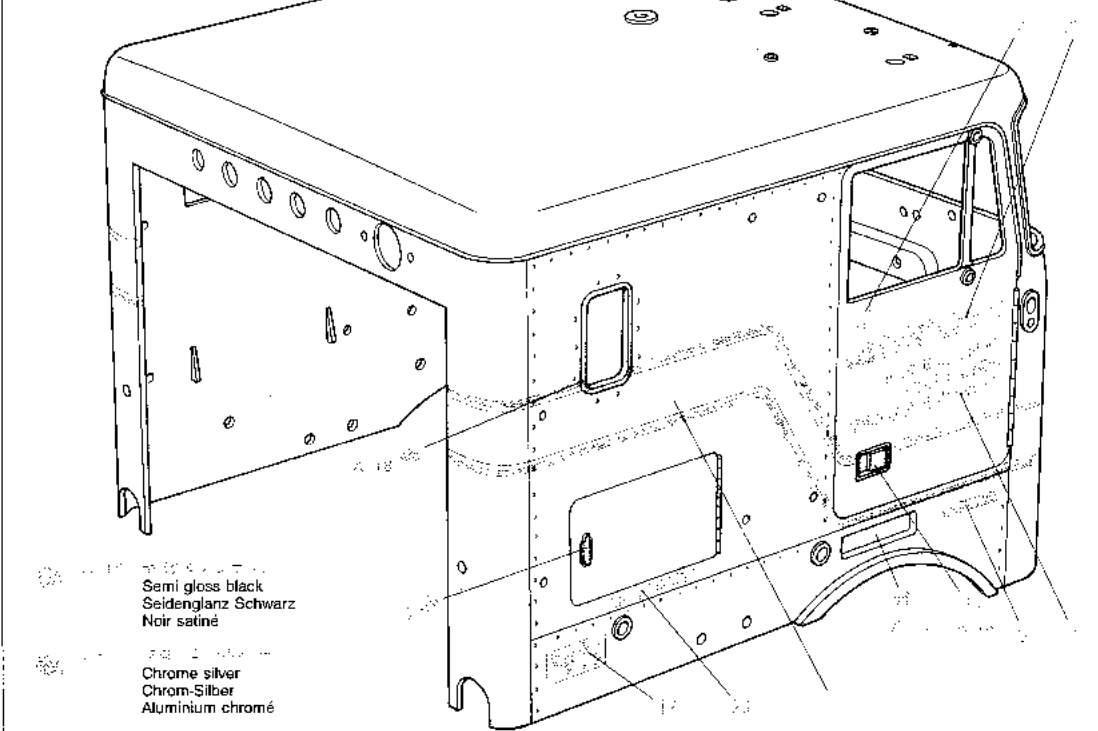
20. Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

水サリ、のぬれ、

Painting & markings
Bemalung & Beschriftung
Peinture et décoration

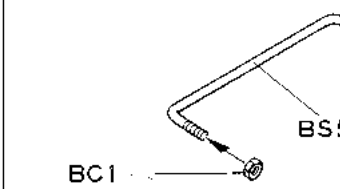


Chrome yellow
Chrom-Gelb
Jaune chromé

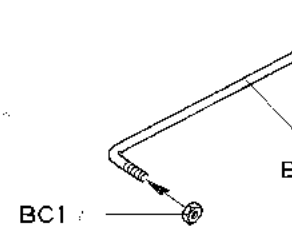


Handle / Griff / Poignées

Handle (short)
Griff (kurz)
Poignées (court)



Handle (long)
Griff (lang)
Poignées (long)





使用する小道具

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋 ㊟)

(Screw bag ㊟)

(Schraubenbeutel ㊟)

(Sachet de vis ㊟)

BC1

ナット
Nutmutter
Ecrou

(ビス袋 ㊟)

(Screw bag ㊟)

(Schraubenbeutel ㊟)

(Sachet de vis ㊟)

BE2

2 x 6mm スクリュー
Screw
Schraube
Vis



使用する小道具

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋 ㊟)

(Screw bag ㊟)

(Schraubenbeutel ㊟)

(Sachet de vis ㊟)

BC1

2 x ナット
Nut
Mutter
Ecrou

BC4

2 x 4mm スクリュー
Screw
Schraube
Vis

(グリッター袋 ㊟)

(Mesh bag)

(Gitter-Beutel)

(Sachet de treillis)

BN1

ミラーホルダー
Mirror holder
Spiegelhalterung
Fixation de rétroviseur

プラメッキの注意

Plated parts

Beschichtete Teile

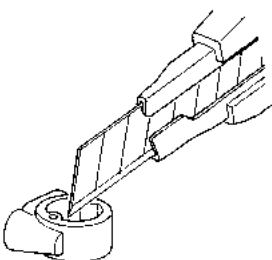
Revêtement chromé

※ 接着剤の付着を防止するため、プラメッキを剥離してください。

※ Remove plating from areas to be cemented.

※ An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.

※ Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.



1150 Sealed Ball Bearings (4 pcs.)

1150 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)

1150 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)

1260 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)

1260 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)

1260 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)

1260 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)

1260 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)

1260 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)

1260 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)

1260 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)

1260 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)

1260 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)

1260 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)

1260 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)

1260 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)

1260 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)

1260 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)

1260 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)

1260 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)

1260 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)

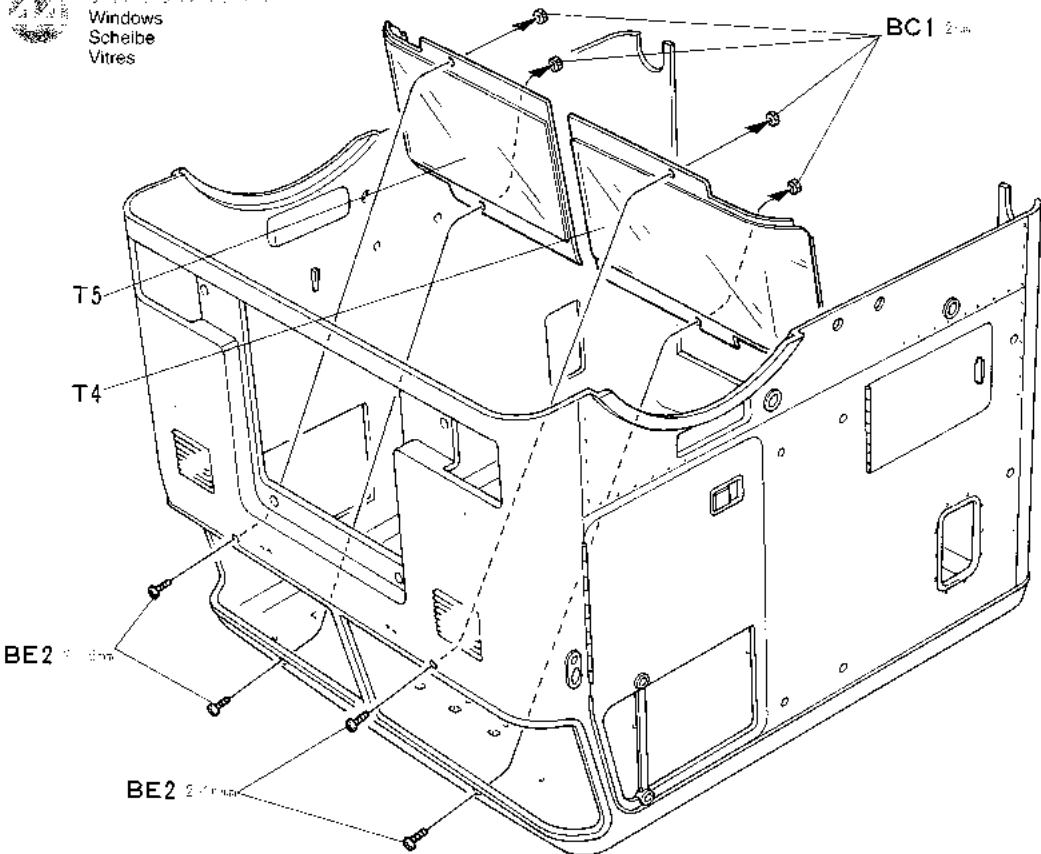
1260 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)

1260 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)



窓の取り付け

Windows
Scheibe
Vitres



グリップの取り付け

Attaching handles
Griff-Einbau
Fixation des poignées



※ 青印の箇所は接着剤を塗布してください。

※ Portions indicated in blue require cement.

※ Blau gekennzeichnete Teile erfordern Klebstoff.

※ Les parties imprimées en bleu doivent être collées.

※ 青印の箇所は接着剤を塗布してください。

※ Portions indicated in blue require cement.

※ Blau gekennzeichnete Teile erfordern Klebstoff.

※ Les parties imprimées en bleu doivent être collées.

※ 青印の箇所は接着剤を塗布してください。

※ Portions indicated in blue require cement.

※ Blau gekennzeichnete Teile erfordern Klebstoff.

※ Les parties imprimées en bleu doivent être collées.

※ 青印の箇所は接着剤を塗布してください。

※ Portions indicated in blue require cement.

※ Blau gekennzeichnete Teile erfordern Klebstoff.

※ Les parties imprimées en bleu doivent être collées.

※ 青印の箇所は接着剤を塗布してください。

※ Portions indicated in blue require cement.

※ Blau gekennzeichnete Teile erfordern Klebstoff.

※ Les parties imprimées en bleu doivent être collées.

※ 青印の箇所は接着剤を塗布してください。

※ Portions indicated in blue require cement.

※ Blau gekennzeichnete Teile erfordern Klebstoff.

※ Les parties imprimées en bleu doivent être collées.

※ 青印の箇所は接着剤を塗布してください。

※ Portions indicated in blue require cement.

※ Blau gekennzeichnete Teile erfordern Klebstoff.

※ Les parties imprimées en bleu doivent être collées.

※ 青印の箇所は接着剤を塗布してください。

※ Portions indicated in blue require cement.

※ Blau gekennzeichnete Teile erfordern Klebstoff.

※ Les parties imprimées en bleu doivent être collées.

※ 青印の箇所は接着剤を塗布してください。

※ Portions indicated in blue require cement.

※ Blau gekennzeichnete Teile erfordern Klebstoff.

※ Les parties imprimées en bleu doivent être collées.

※ 青印の箇所は接着剤を塗布してください。

※ Portions indicated in blue require cement.

※ Blau gekennzeichnete Teile erfordern Klebstoff.

※ Les parties imprimées en bleu doivent être collées.

※ 青印の箇所は接着剤を塗布してください。

※ Portions indicated in blue require cement.

※ Blau gekennzeichnete Teile erfordern Klebstoff.

※ Les parties imprimées en bleu doivent être collées.

※ 青印の箇所は接着剤を塗布してください。

※ Portions indicated in blue require cement.

※ Blau gekennzeichnete Teile erfordern Klebstoff.

※ Les parties imprimées en bleu doivent être collées.

※ 青印の箇所は接着剤を塗布してください。

※ Portions indicated in blue require cement.

ミラー

Mirror

Rückspiegel

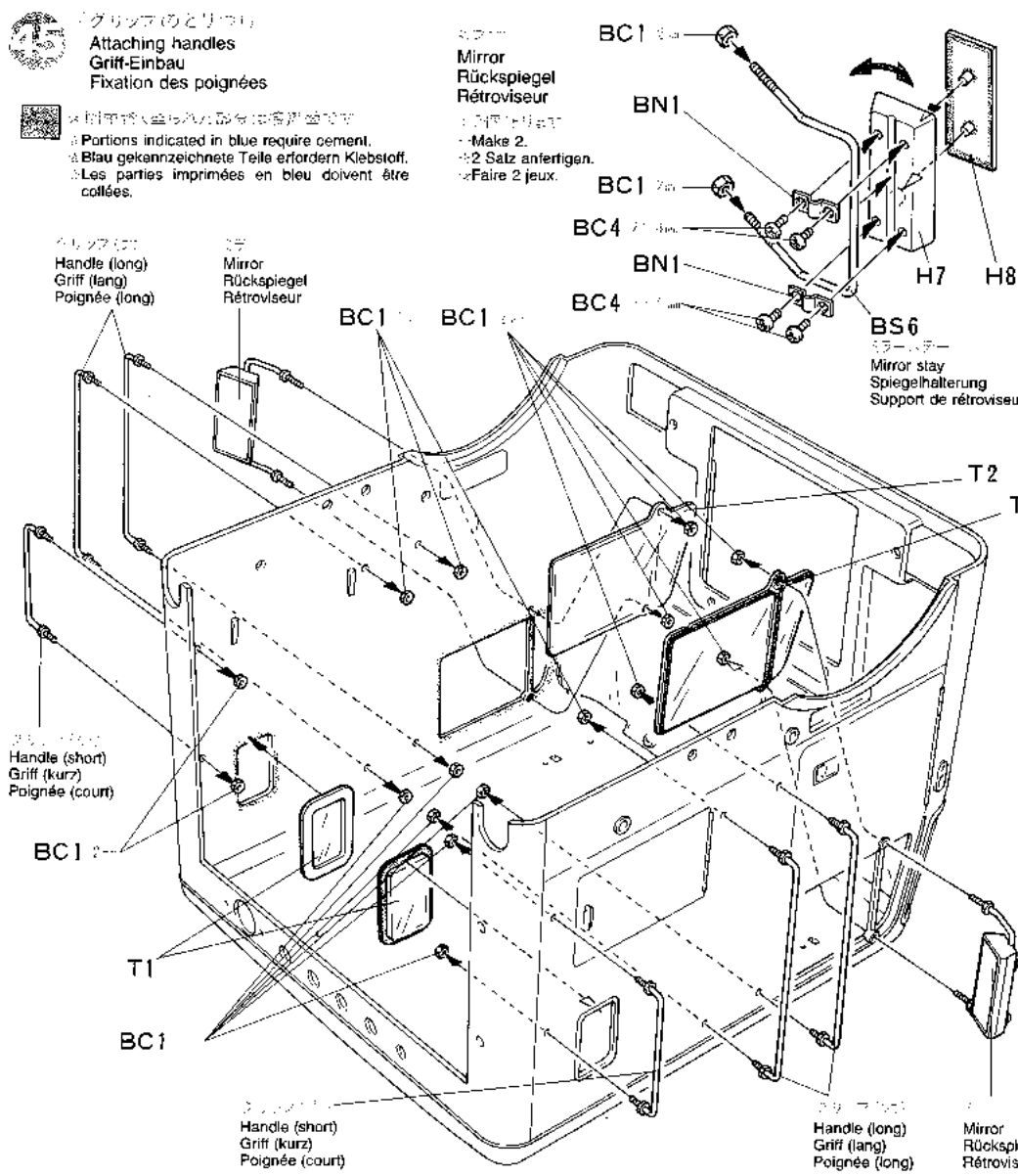
Rétroviseur

※ 2枚必要

※ Make 2.

※ 2 Satz anfertigen.

※ Faire 2 jeux.



49 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 D)
(Screw bag (D))
(Schraubenbeutel (D))
(Sachet de vis (D))

BC2 2mm
ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BC4 2x4mm
ビス
Screw
Schraube
Vis

50 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)
(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

BA3 3mm
フランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecou à flasque

BA6 3x8mm
ビス
Screw
Schraube
Vis

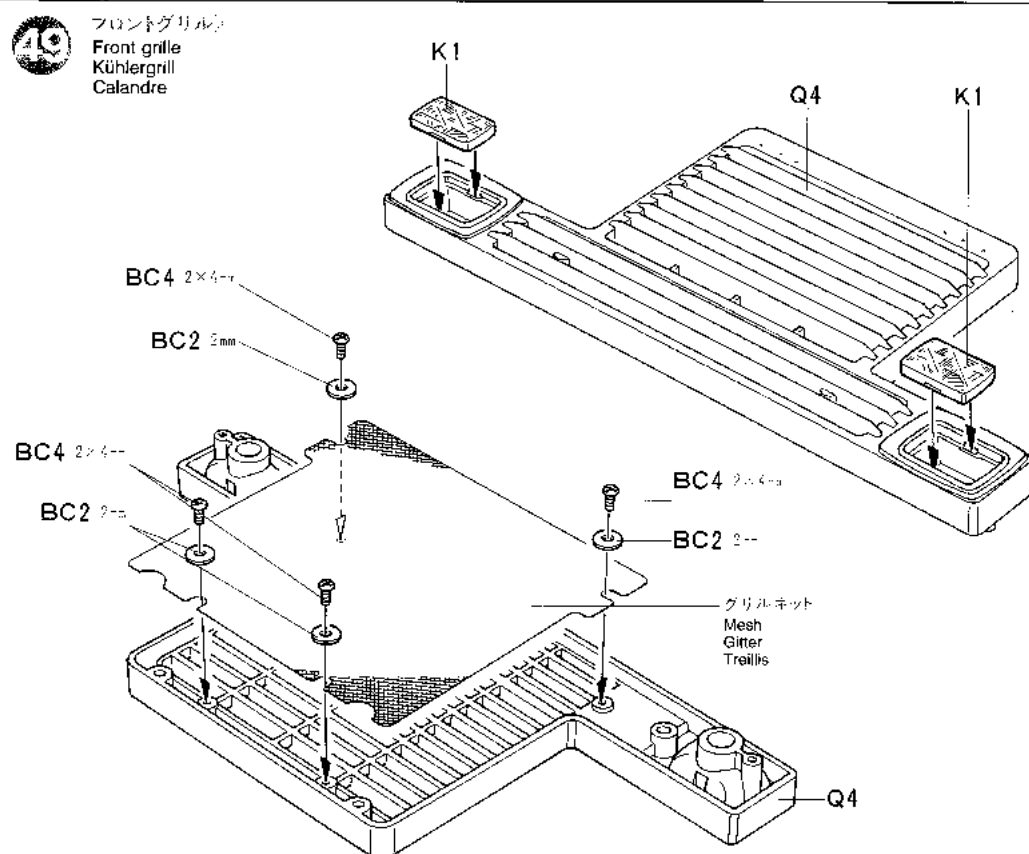
(ビス袋詰 B)
(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))

BB3 3x2mm
タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse

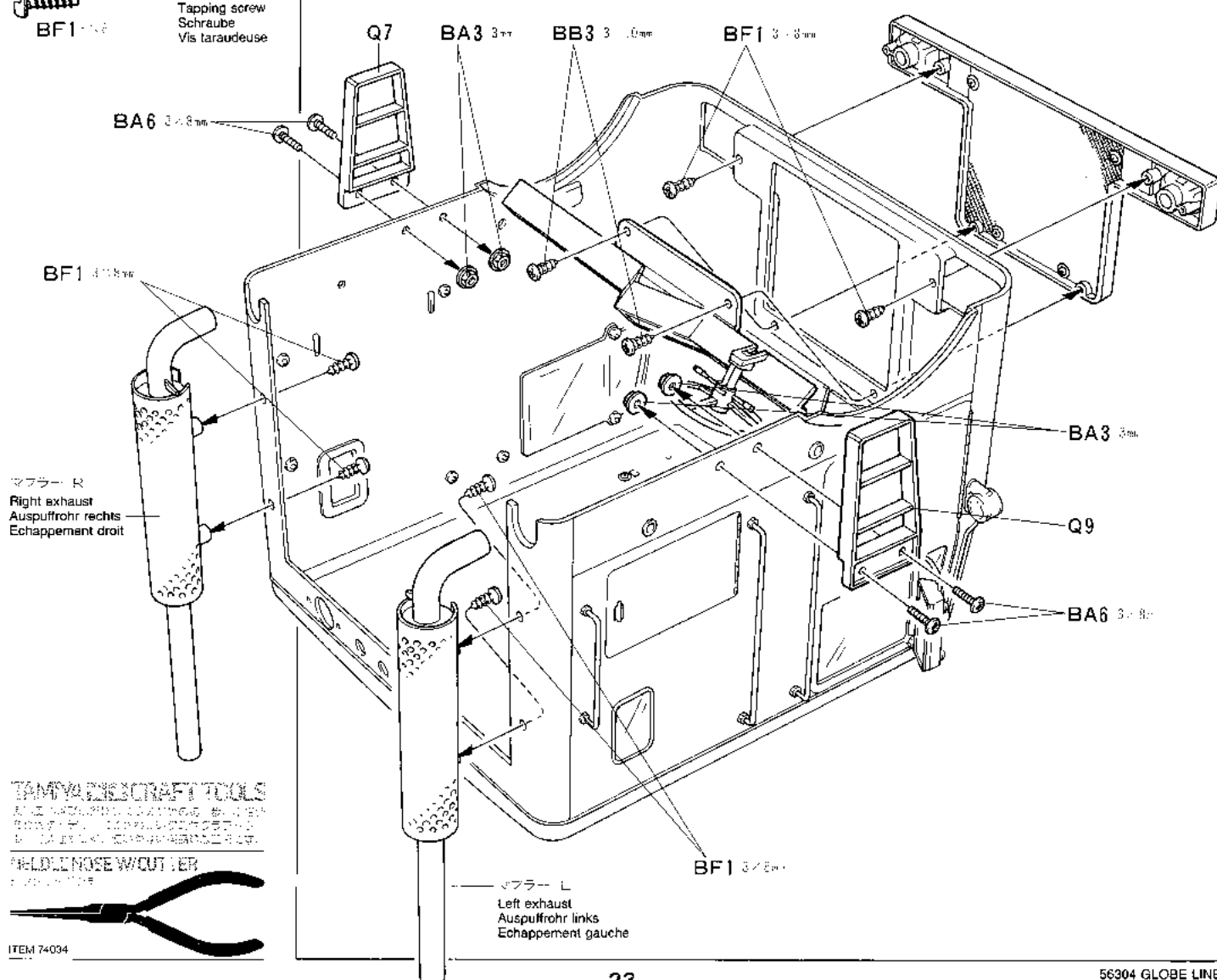
(ビス袋詰 F)
(Screw bag (F))
(Schraubenbeutel (F))
(Sachet de vis (F))

BF1 3x8mm
タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse

49 フロントグリル
Front grille
Kühlergrill
Calandre



50 フロントグリルのとりつけ
Attaching front grille
Kühlergrill-Einbau
Fixation de la calandre

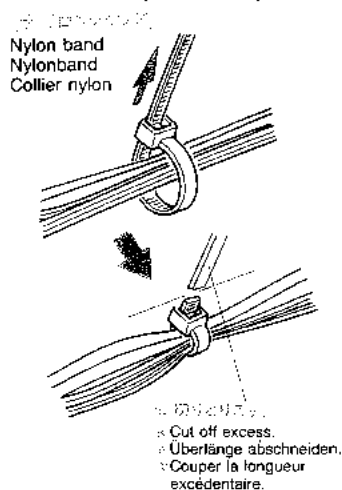


TAMIYA DIECAST TOOLS
ALL WORKING LENGTHS IN MM
SCREW, NUT, WASHER, RIVET
DIECAST, PLASTIC, METAL

FIELD NOSE W/CUTTER
FIELD NOSE W/CUTTER

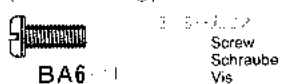


⑤ 座席の取り付け
Attaching seats
Sitz-Einbau
Mise en place des sièges

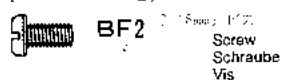


⑤ 使用する部品
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

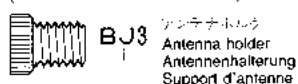
(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))



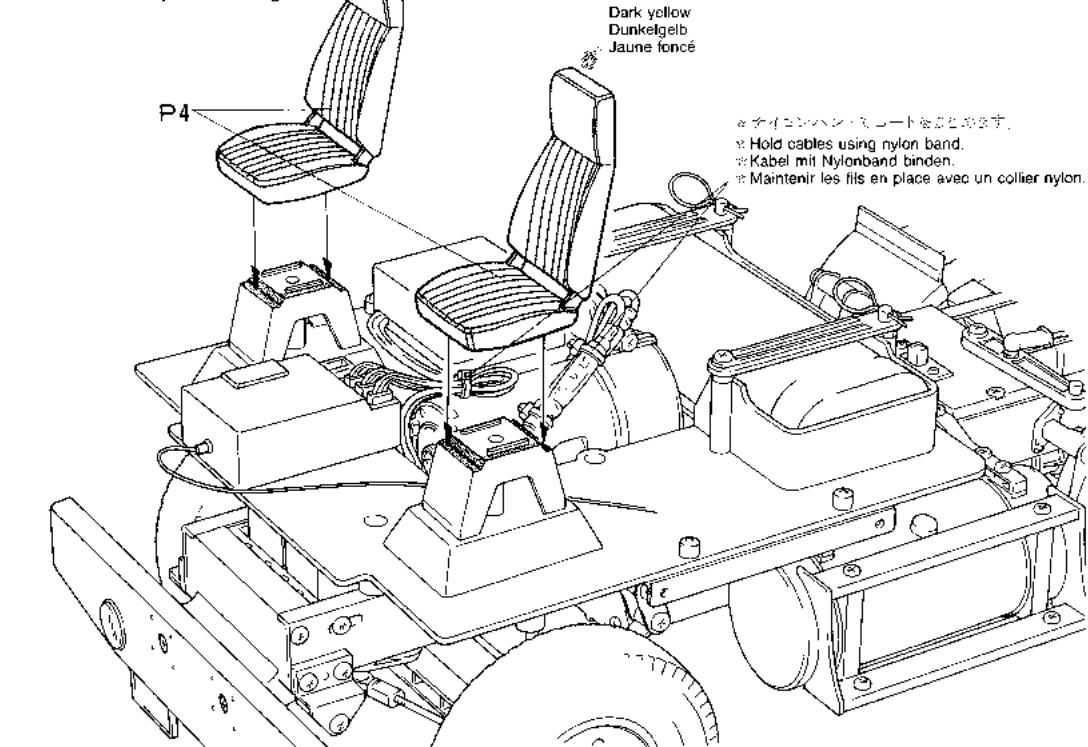
(Screw bag (E))
(Schraubenbeutel (E))
(Sachet de vis (E))



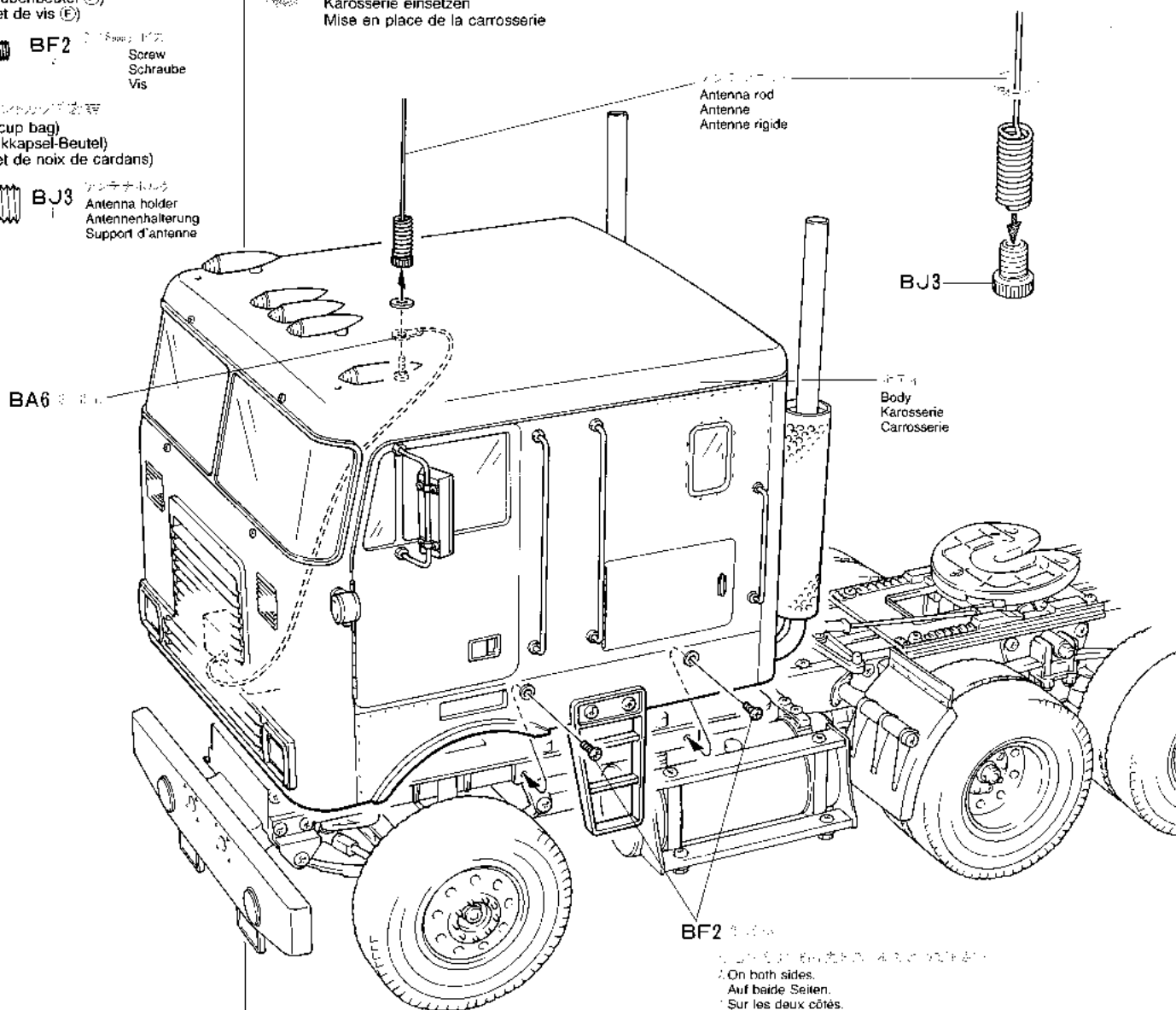
(Joint cup bag)
(Gelenkkapsel-Beutel)
(Sachet de noix de cardans)



⑤ 座席の取り付け
Attaching seats
Sitz-Einbau
Mise en place des sièges



⑥ 車体の取り付け
Attaching body
Karosserie einsetzen
Mise en place de la carrosserie



お読み下さい。
CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION

定速用バッテリーをつけないで走ると、車が走ることがあります。必ず定速用バッテリーのマイナス線を抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR
Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN CAR AUTO NICHT IN BETRIEB
Ni-Cd Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrtreglers zum Davonfahren des Autos führen.

DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE
Déconnecter le connecteur de la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du régulateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

使用する部品
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))

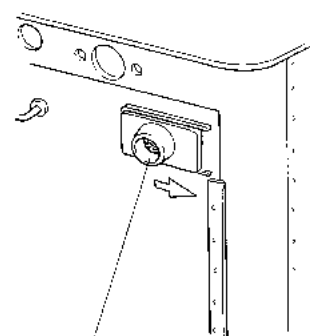
BB2 2
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse

(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))

BC1 2
Nut
Mutter
Eccrou

(Screw bag (F))
(Schraubenbeutel (F))
(Sachet de vis (F))

BF1 2
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse



スライド機構をロックします。
Slide as shown to lock.
Zum Verschließen wie gezeigt verschließen.
Fermer le panneau comme indiqué.



アクセサリー
Accessories
Zubehör
Accessoires

両面テープ (薄い)
Double sided tape (thin)
Doppelseitband (dünn)
Adhésif double face (mince)

Q3

Q2

Q1

H5



ハッチ
Access hatch
Einstiegluke
Panneau d'accès

G9

P1

G9

G3

BC1 2

G7

BB2 2

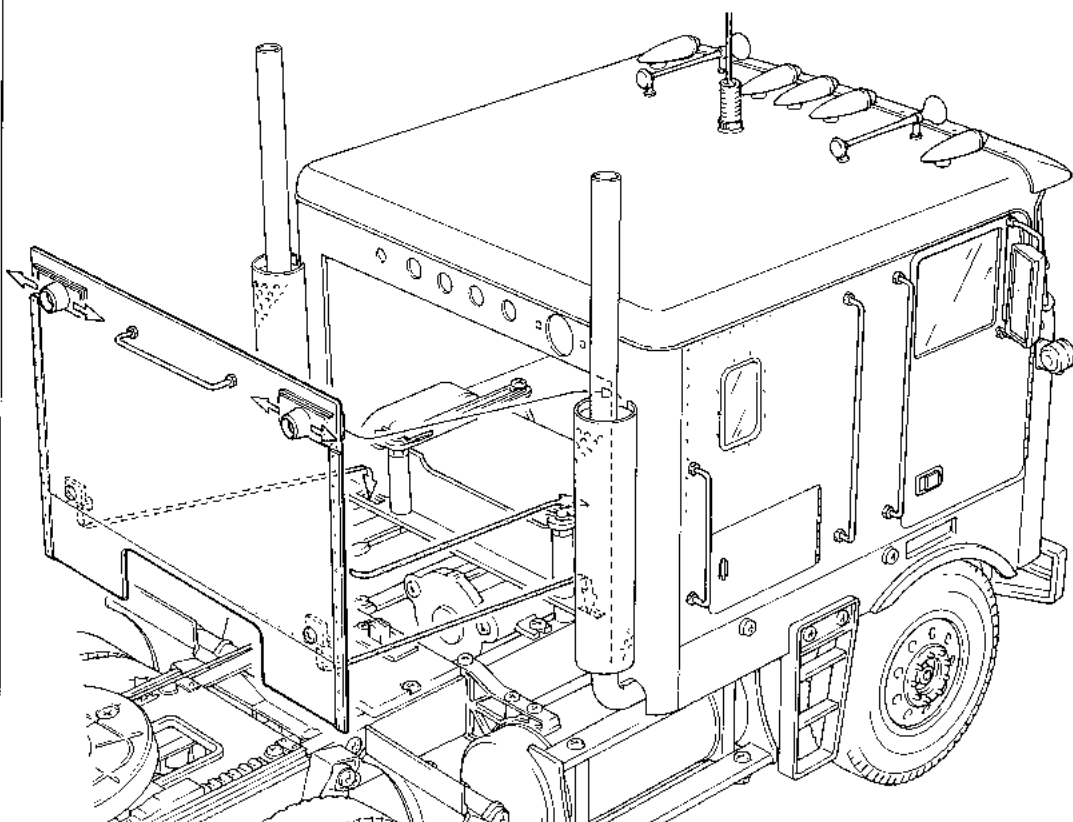
BF1 2

G3

G7

BB2 2

ハンドル (短)
Griff (kurz)
Poignée (court)



高性能なニカド電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いは十分注意して走行を楽しんで下さい。

人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。

道路では絶対に走らせないで下さい。

混信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがスティックの動きに従って動くか、確認して下さい。

送信機のスイッチを入れる。

受信機のスイッチを入れる。

スティックを動かして、各部の動きをチェック。この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。

走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。

組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間ぐらいはステアリングとスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

ハイスピードでのコーナリングは転倒の恐れがあります。コーナー手前では十分スピードを落として走行させて下さい。

各部のネジにゆるみはないでしょうか。

特に可動部のビス、ナットに注意。

送信機や走行用の電池の容量は充分でしょうか。走行用バッテリーは受信機用バッテ

リーと共用している為、容量が不足している場合、コントロールができなくなります。

ステアリングは左右に確実に動きますか。又、車を走らせて直進も調整します。

アンプはしっかり調整されていますか。お使いのアンプの説明書を参考に確実な調整を行って下さい。

配線コードは被膜がむけたり、切れそうになっていませんか。

モーターに故障はありませんか。音がおかしかったり、少しの走行で高い熱をもつようならモーターの故障が考えられます。

各部の可動部やギヤはグリスアップがされていますか。

ギヤチェンジは確実にできますか。P18を参考に調整して下さい。また、ギヤチェ

ンジの操作は確実に行って下さい。中途半端な操作はギヤチェンジができないばかりか、ギヤを痛めます。

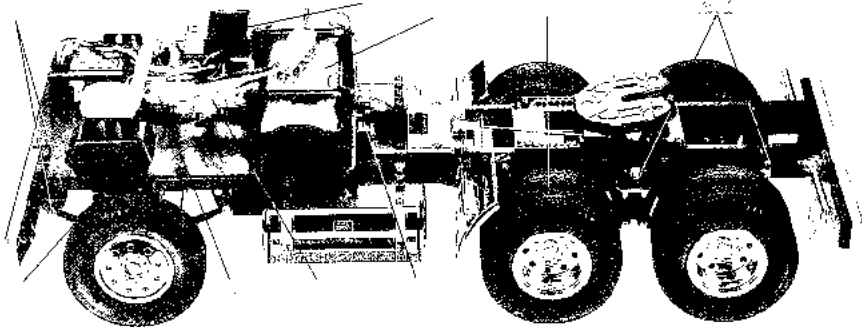
走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かせないことです。

砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。

ギヤ、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。

必ず、走行用バッテリーのコネクターをはずし、車からバッテリーをぬいておきます。

ラジオコントロールメカニズム、モーターや電池は、水にぬれたり、湿気が多いと故障しやすくなります。水にぬれた場合は、よく水分をふきとり、風通しのよい所で乾かして下さい。



Follow the outlined rules for safe radio control operation.

Avoid running the car in crowded areas and near small children. Never use the street for running R/C models.

Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.

Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

Avoid taking the corners at high-speeds as the vehicle can roll-over resulting in damage. Reduce speed before entering a corner.

Make sure the transmitter controls and trims are in neutral.

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.

Prüfen, daß niemand dieselbe Frequenz in der Umgebung benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

Vermeiden Sie, Kurven mit hoher Geschwindigkeit zu nehmen, da sich das Fahrzeug überschlagen und dadurch beschädigt werden kann. Geschwindigkeit zurücknehmen, bevor Sie in eine Kurve einfahren.

Darauf achten, daß Empfänger-Trimmung in Neutralstellung ist.

Sender einschalten.

Switch on transmitter.

Switch on receiver.

Inspect operation using transmitter before running.

Reverse sequence to shut down after running, and make sure to disconnect/remove all batteries.

In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of steering and speed controller.

Make sure that screws & nuts, particularly grub screws, are tight enough.

Make sure that batteries for transmitter are new, and Ni-Cd running battery has been sufficiently charged. If batteries are not new or fully charged, the model may run out of control.

Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.

Double check the speed control unit for neutral

Empfänger einschalten.

Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.

Nach Spielbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen und die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.

Bei der ersten Inbetriebnahme nach dem Zusammenbau sollten Sie das Modell die ersten 5 Minuten langsam laufen lassen, wobei Sie den Zustand der Steuerung und des Fahrtreglers überprüfen.

Versichern Sie sich, daß Schrauben und Muttern, insbesondere Gewindestifte fest angezogen sind.

Versichern Sie sich, daß die Batterien für den Sender neu sind und Ni-Cd Akkus genügend geladen sind. Wenn Batterien nicht neu oder vollständig geladen sind, kann das Modell aus der Kontrolle geraten.

Bauen Sie ein Lenk-Servo ein und trimmen Sie es so, daß das Modell exakt geradeaus fährt und der Sender auf neutral steht.

Überprüfen Sie zweimal, ob der Fahrtregler auf Neutral steht. Unsachgemäße Einstellung kann

position. Improper adjustment can result in a runaway model causing serious damage and accidents.

Double check wiring for breaks and short circuits.

Check motor function. Unusual noise or excessive heat build-up in a short period may indicate a damaged motor.

Apply grease to suspension, gears, bearing, etc.

Make sure that transmission gears function properly. Make adjustments referring to instruction manual. Improper gear shift can damage transmission.

After operating the model, perform the following to maintain best performance.

After running model, switch off transmitter and remove running batteries from model and R/C unit.

Completely remove sand, mud, dirt, etc.

Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

dazu führen, daß das Fahrzeug davonfährt und ernste Schäden und Unfälle verursacht.

Doppelte Überprüfung der Verkabelungen.

Die Funktion des Motors überprüfen. Unübliche Geräusche oder übermäßige Hitzebildung in kurzer Zeit könnten auf einen Motorschaden hindeuten.

Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

Versichern Sie sich, daß das Getriebe richtig funktioniert. Nehmen Sie die Einstellung gemäß der Bauanleitung vor. Durch eine falsche Einstellung kann das Getriebe beschädigt werden.

Nach der Inbetriebnahme des Modells hatten Sie bitte folgende Richtlinien ein, um beste Leistung zu erzielen.

Entfernen Sie nach dem Betrieb des Modells die Batterien vom Fahrzeug und schalten Sie den Sender und das Fahrzeug aus.

Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.

Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

Veuillez trouver ci-dessous les règles de sécurité à respecter pour l'utilisation de votre ensemble R/C.

Éviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!

Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

Éviter de prendre des virages à haute vitesse. Le véhicule peut basculer et subir des dommages plus ou moins importants. Réduire la vitesse avant d'aborder un virage serré!

Assurez-vous que les trims soient au neutre.

Mettre en marche l'émetteur.

Mettre en marche le récepteur.

Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.

Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C. Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et rechargez-les.

Lors de la première utilisation après assemblage, faire évoluer le modèle lentement afin de s'assurer du bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

S'assurer que toutes les vis (vis pointeau en particulier) et écrous sont assez serrés.

Les accus ou piles de l'émetteur doivent être chargés ou neufs. L'accu de propulsion doit être suffisamment chargé. Dans le cas contraire le modèle peut échapper à votre contrôle.

Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.

Vérifier plutôt deux fois qu'une le neutre du variateur de vitesse. Un réglage imprécis peut entraîner un départ inopiné du véhicule pouvant causer dommages et accidents.

Vérifier les câbles de connexion pour éviter les ruptures et courts-circuits.

Vérifier le fonctionnement du moteur. Un bruit inhabituel ou un échauffement excessif après une courte période d'utilisation sont les symptômes d'un moteur endommagé.

Graisser les pignons, articulations...

S'assurer que la transmission fonctionne librement. Effectuer les réglages en se référant au manuel d'instructions. Un changement de vitesse mal réglé peut endommager la transmission.

Après avoir fait évoluer le modèle, effectuer les opérations suivantes:

Enlever sable, poussière, boue etc...

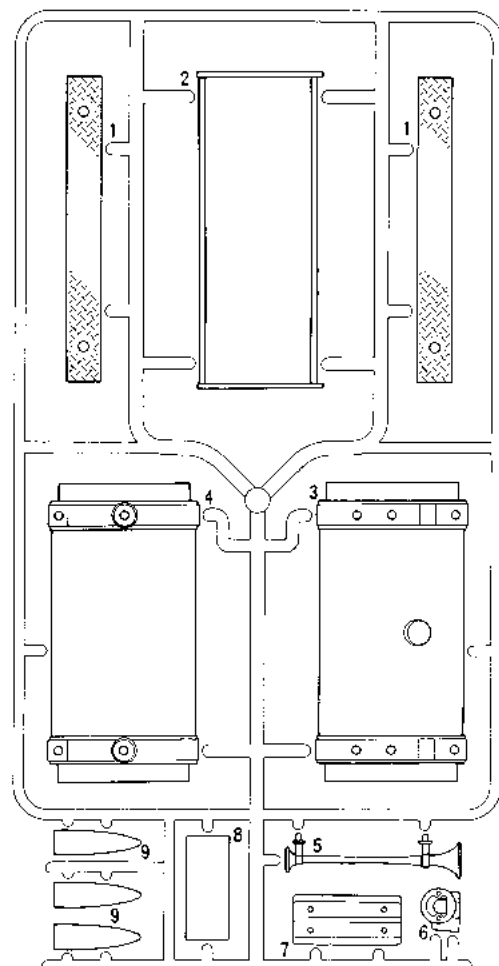
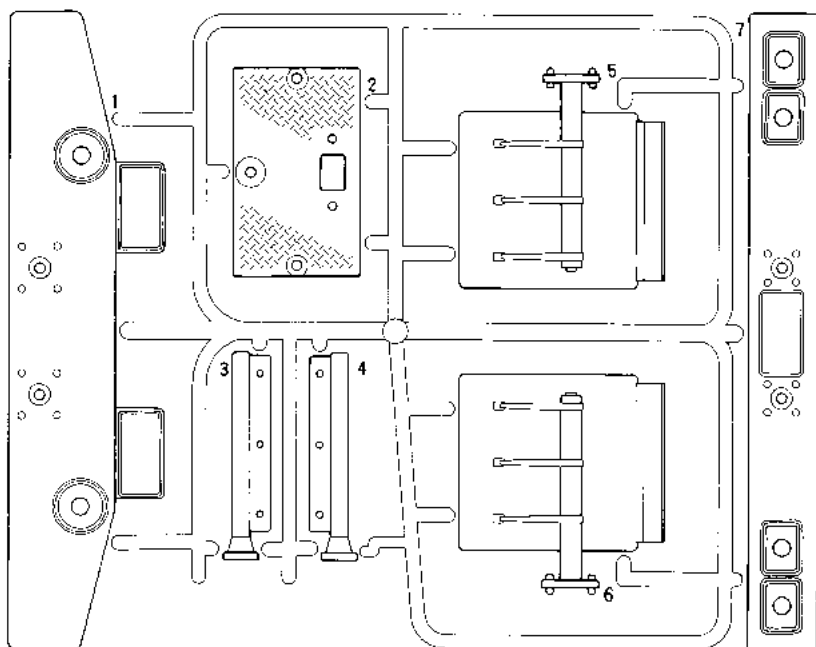
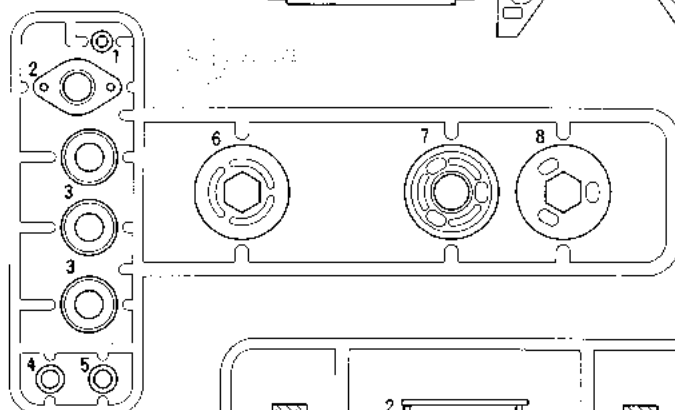
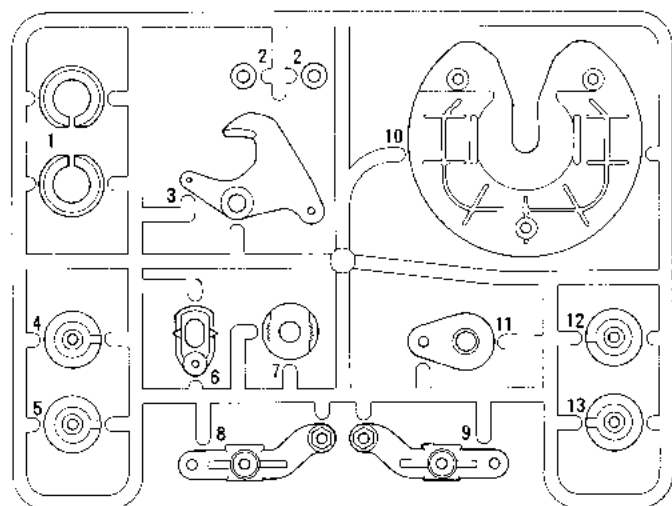
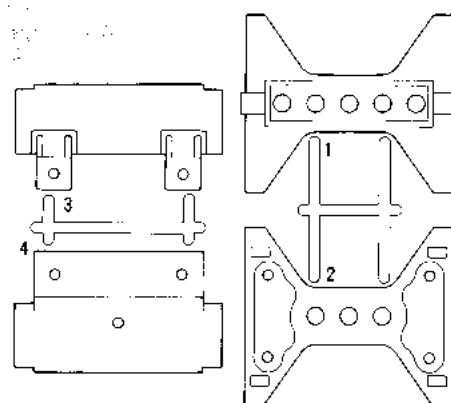
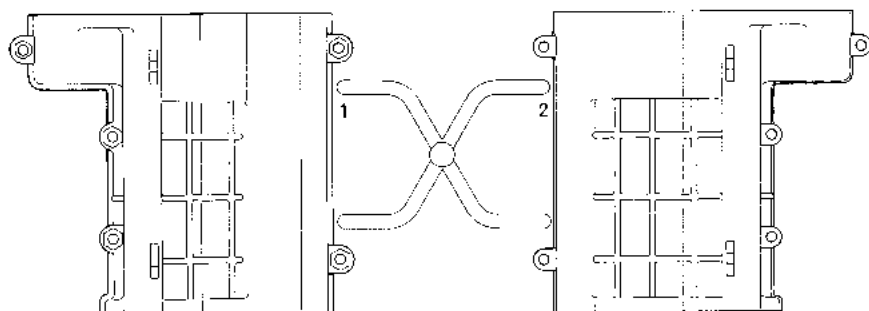
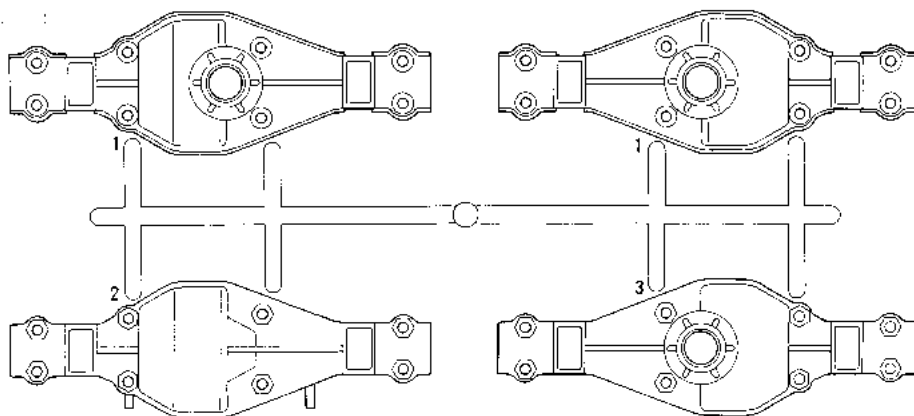
Graisser les pignons, articulations...

PARTS

Body
Karosserie
Carrosserie

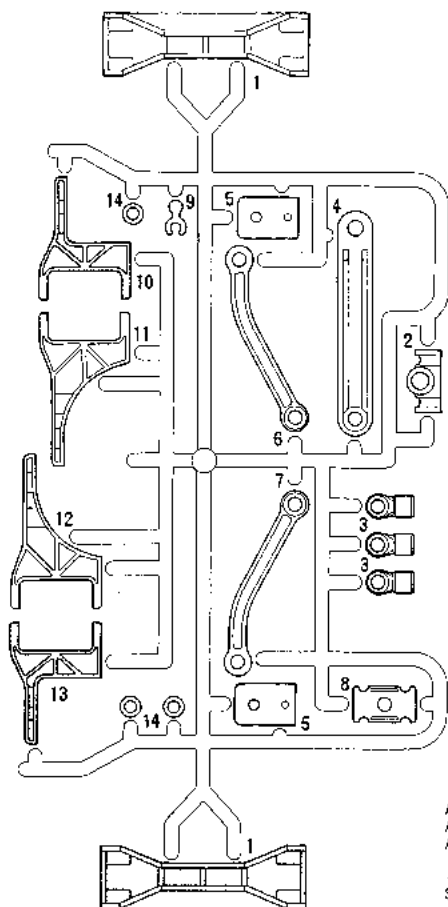
Left frame
Rahmen links
Longeron gauche

Right frame
Rahmen rechts
Longeron droit



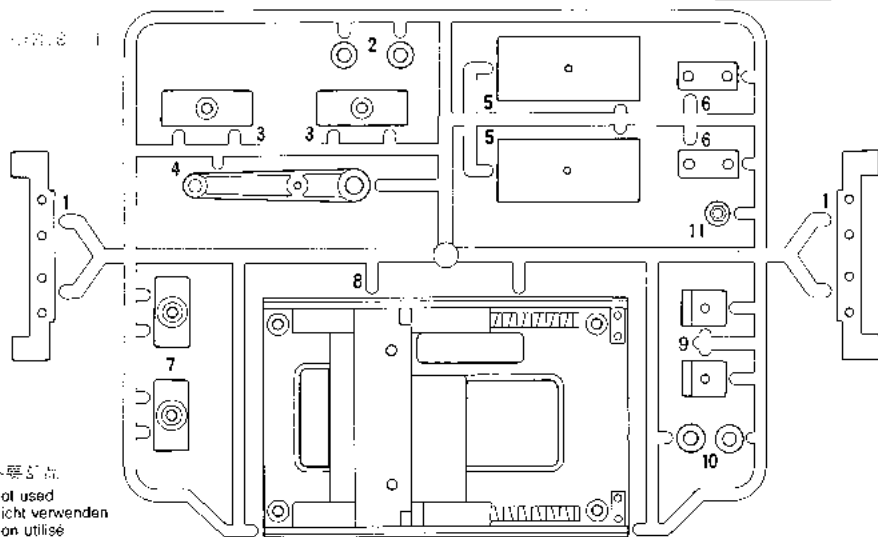
PARTS

Fig. 12



不要品
Not used
Nicht verwenden
Non utilise

アンテナロッド
Antenna rod
Antenne
Antenne rigide
ステッカー
Sticker



PARTS

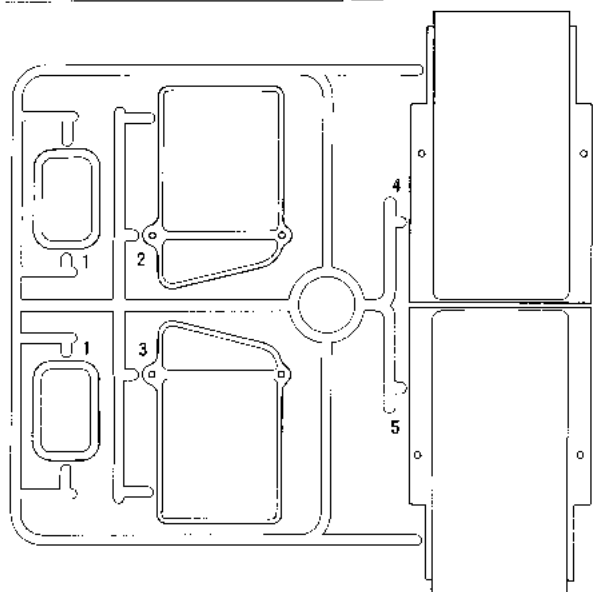
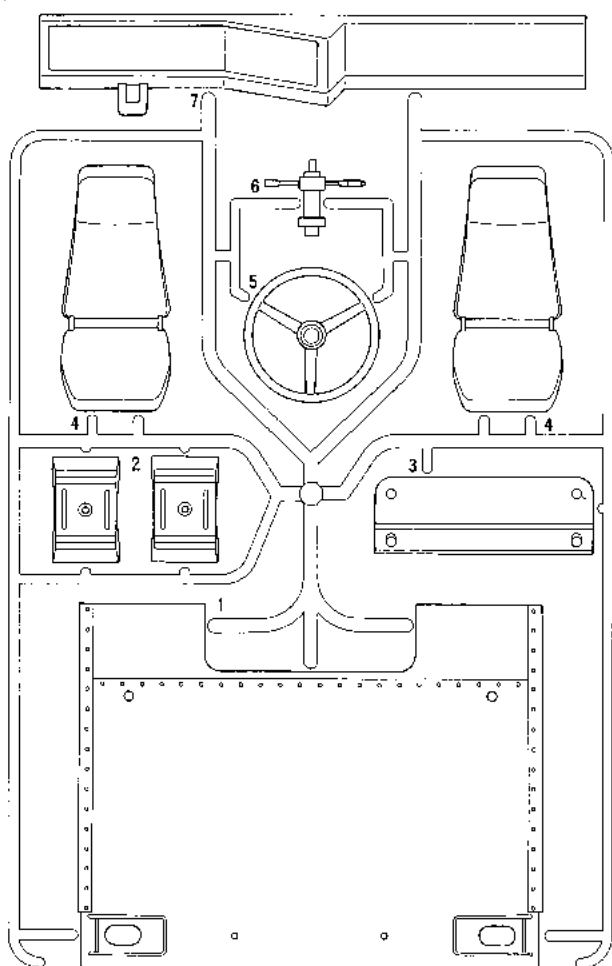
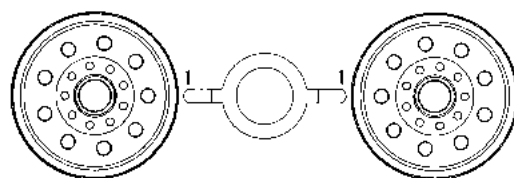


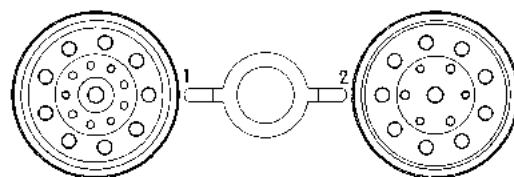
Fig. 13



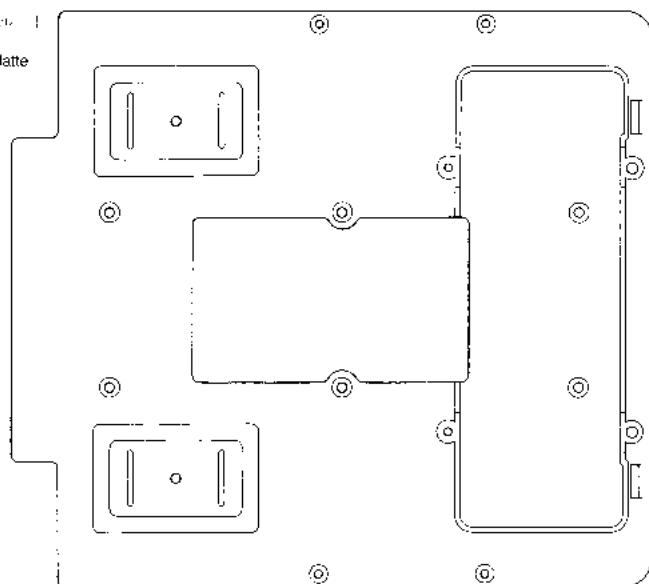
PARTS

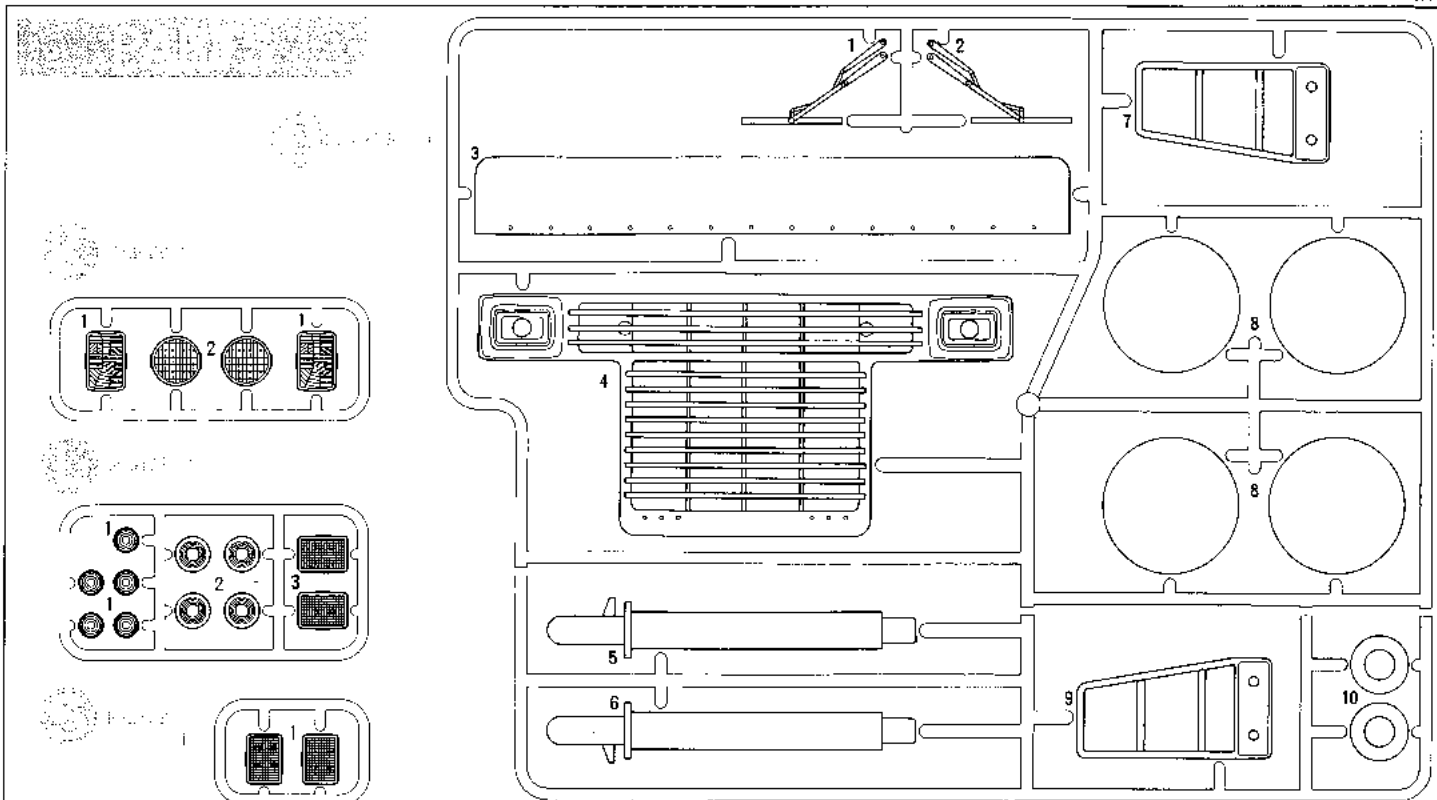


PARTS

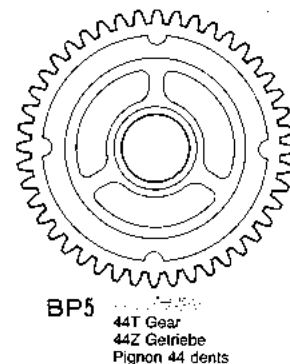
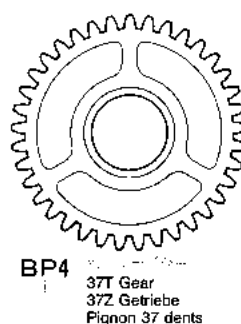
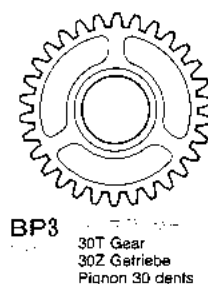
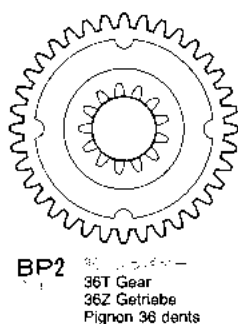
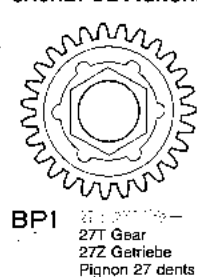


フロアパネル
Floor panel
Fußbodenplatte
Plancher

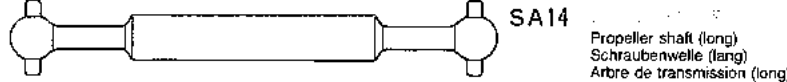
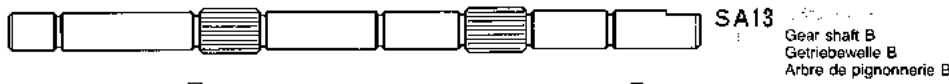
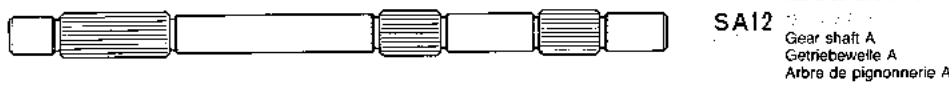
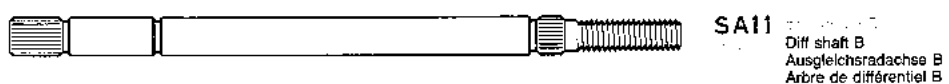
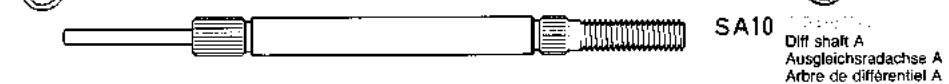
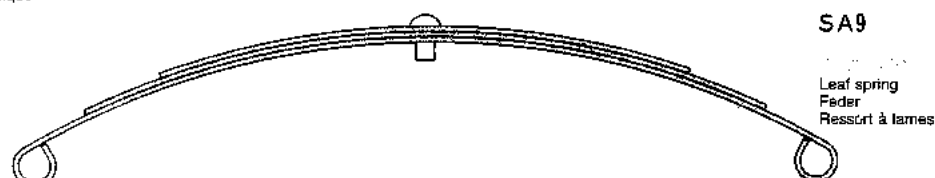
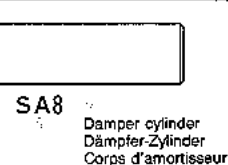
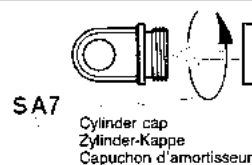
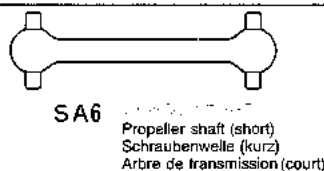
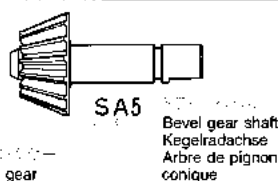
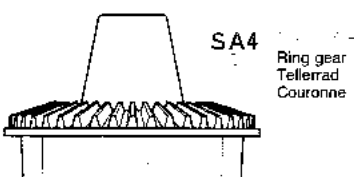
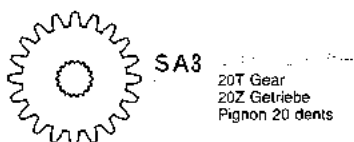
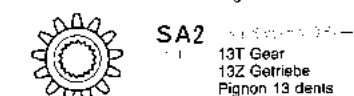
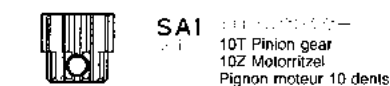




**GEAR BAG
ZAHNRAD-BEUTEL
SACHET DE PIGNONNERIE**



**BLISTER PACK
BLISTER-VERPACKUNG
EMBALLAGE SOUS BLISTER**



Motor
Moteur

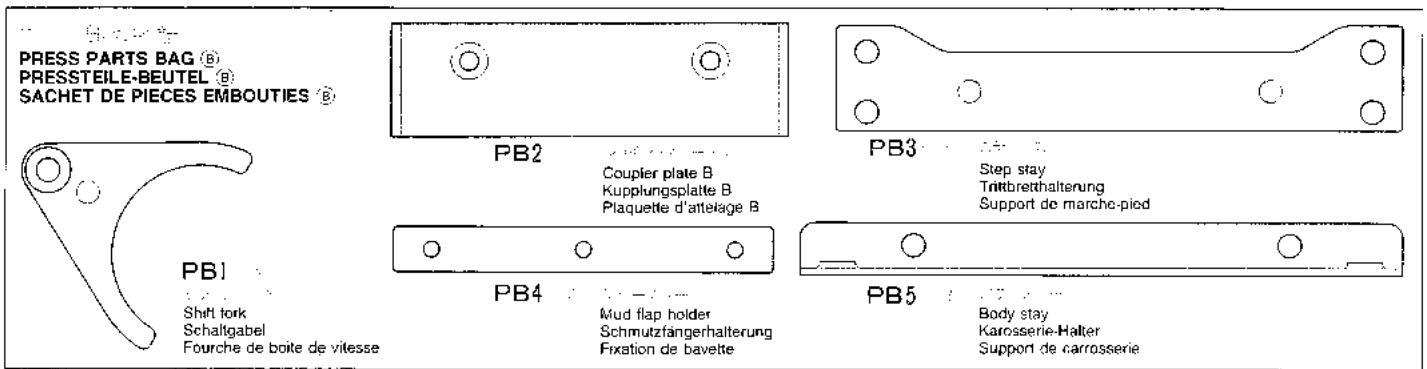
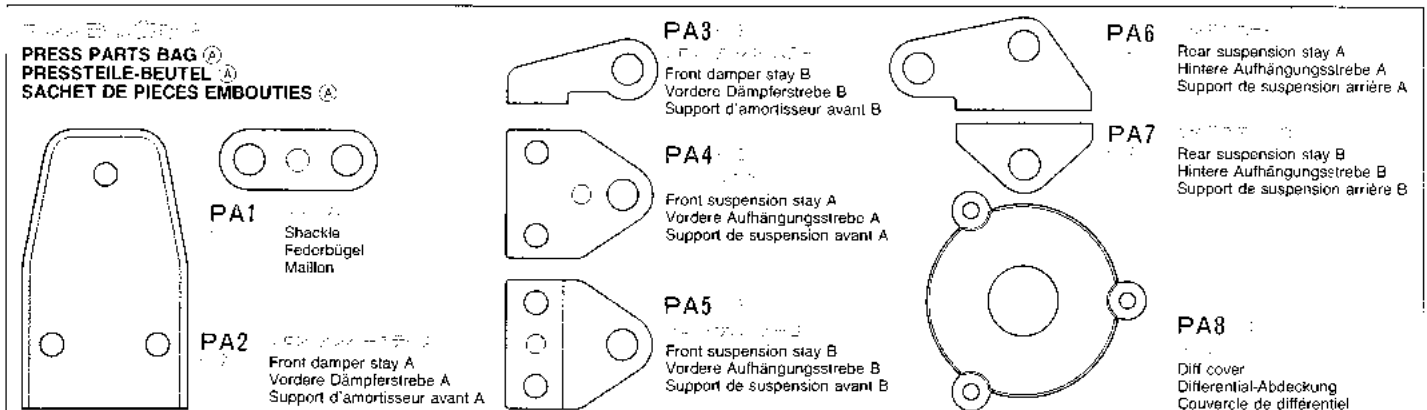
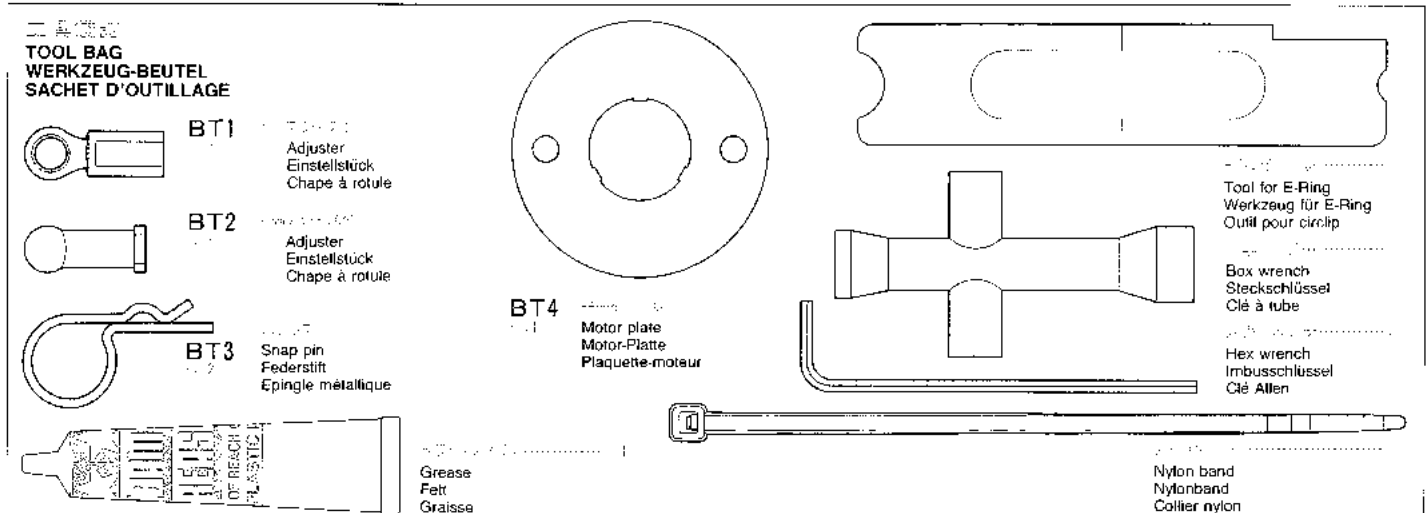
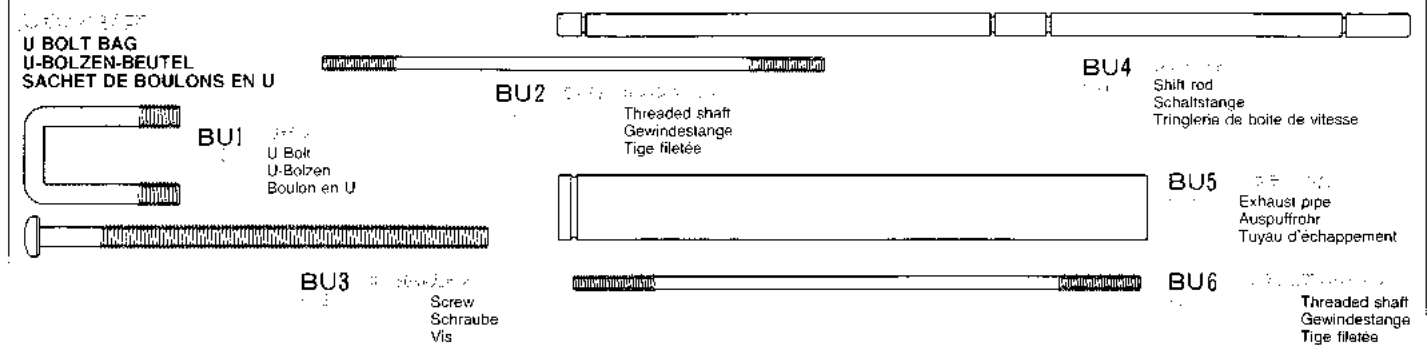
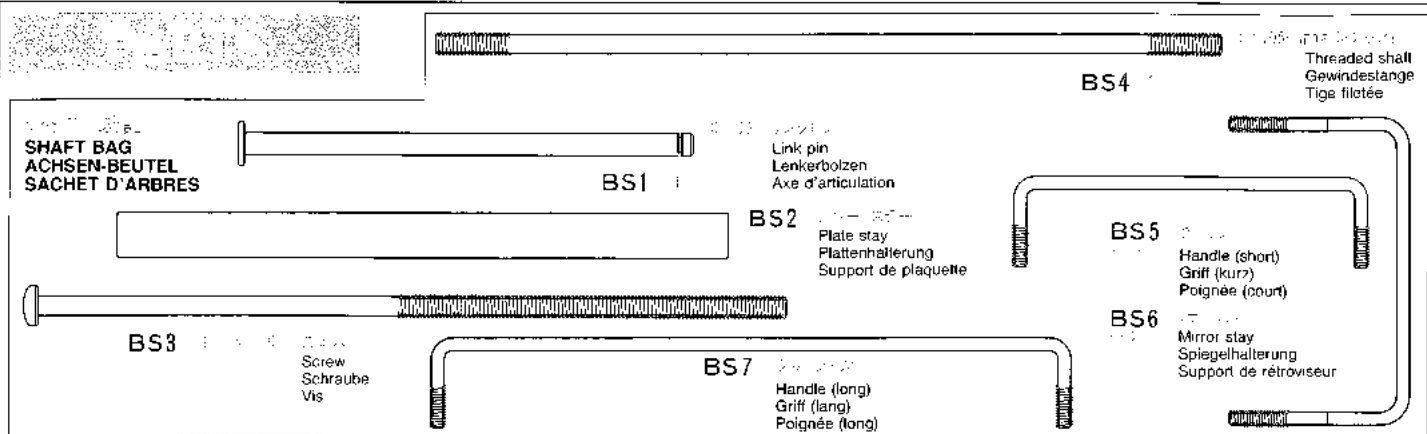
Front axle
Vorderachse
Essieu avant

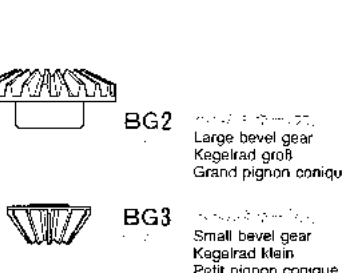
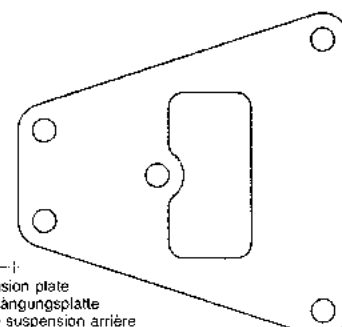
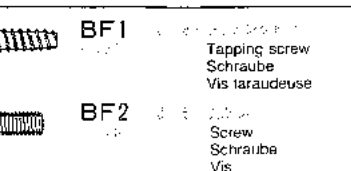
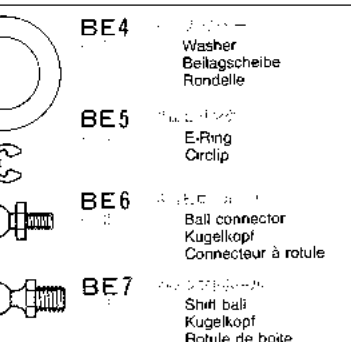
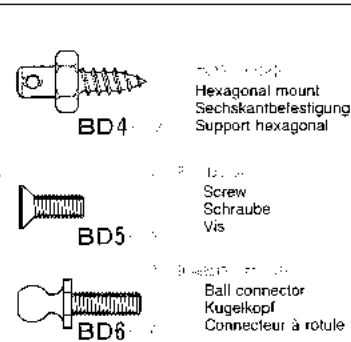
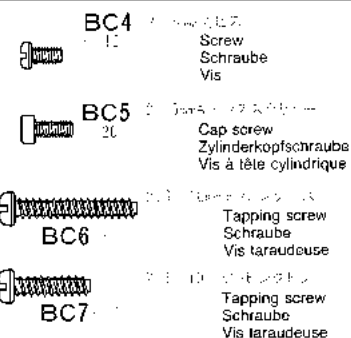
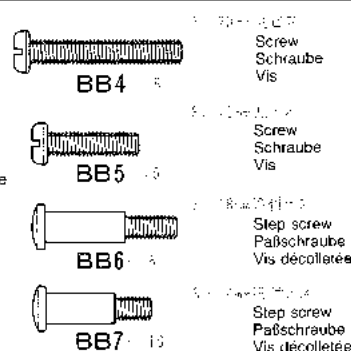
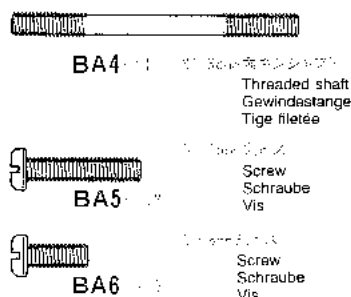
Exhaust cover
Auspuff-Abdeckung
Protection d'échappement

**METAL PARTS SMALL BOX
KLEINE SCHACHTEL METALL-TEILE
PETITE BOITE DE PIÉCES MÉTALLIQUES**

**METAL BEARING BAG
METALL-LAGER-BEUTEL
SACHET DE PALIERS EN MÉTAL**







AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

PARTS CODE

9335165 Body
9805494 Frame (L & R)
0005467 A Parts (A1-A3)
0005468 B Parts (B1-B2)
9005393 C Parts (C1-C4)
0005470 D Parts (D1-D7)
0005471 E Parts (E1-E13)
0005472 *1 F Parts (F1-F14, 1 pc.)
0005473 G Parts (G1-G11)
0005474 *1 H Parts (H1-H9, 1 pc.)
9115047 J Parts (J1-J8)
0115104 K Parts (K1 & K2)
0115105 L Parts (L1-L3)
0115178 P Parts (P1-P7)
9115061 Q Parts (Q1-Q10)
0115106 S Parts (S1 x2)
9225049 T Parts (T1-T5)
9335126 U Parts (U1 x2)
0445258 *3 V Parts (V1 & V2, 1 pc.)
9335128 Gear Bag (BP1-BP5)
0445523 Floor Panel

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

9805456 *4 Tire (2 pcs.)
9465488 Screw Bag A (BA1-BA6)
9465499 Screw Bag B (BB1-BB7)
9465490 Screw Bag C (BC1-BC7)
9465491 Screw Bag D (BD1-BD6)
9465492 Screw Bag E (BE1-BE7)
9465493 Screw Bag F (BF1 & BF2)
9405620 Bevel Gear Bag (BG1-BG3)
9405915 Tool Bag
(BT1-BT4, Tool for E-Ring...etc.)
0445005 *1 5mm Adjuster (BT1 x3)
0115007 *1 4mm Adjuster (BT2 x3)
9405916 Joint Cup Bag (BU1-BU7)
9405917 Press Parts Bag A (PA1-PA8)
9415047 Press Parts Bag B (PB1-PB5)
9405919 Press Parts Bag C (PC1-PC2... etc.)
9405920 Bushing Bag (BH1-BH7)
9415048 Shaft Bag (BS1-BS7)
9415049 U-Bolt Bag (BU1-BU6)
9415050 Mesh Bag (BN1-BN5, Mesh, Mud Flap...etc.)
9405924 Metal Bearing Bag (BM1 & BM2)
3505039 10T Pinion Gear (SA1)

SERVICE APRES-VENTE

LISTE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

3545009 13T Gear (SA2)
3545010 20T Gear (SA3)
5455002 *1 Ring Gear (SA4 x1)
5465016 *2 Bevel Gear Shaft (SA5 x1)
3555093 Propeller Shaft (Short) (SA6)
9805457 *1 Damper Cylinder Bag
(SA7 & SA8, 3 pcs. each)
9805460 *1 Leaf Spring (SA9 x2)
9805458 *1 Diff Shaft A & B (SA10 & SA11, 1 pc. each)
9805459 Gear Shaft A & B (SA12 & SA13)
3555101 Propeller Shaft (Long) (SA14)
4305294 *1 Exhaust Cover (1 pc.)
5485010 Front Axle
7435044 Motor
5365001 Antenna Rod
9495186 Sticker
1055571 Instructions

*1 Requires 2 sets for a car.
*2 Requires 3 sets for a car.
*3 Requires 4 sets for a car.
*4 Requires 5 sets for a car.

TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

ITEM NO.

50038 Tool Set (Box Wrench, Hex Wrench, BE1 x4)
50197 Snap Pin Set (BT3 x10, Small x5)
53008 1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
53029 1150 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
53065 1260 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)

TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

56302 Semi-Trailer for TAMIYA 1/14 Scale R/C Tractor Truck
56303 Tank-Trailer for TAMIYA 1/14 Scale R/C Tractor Truck
56501 Tractor Truck Electrical Unit Set (Light & Backing Beeper)

PIECES DETACHEES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

56502 Semi-Trailer Light Set
56503 Tractor Truck Oil Shock (2 pcs.)
56504 Roof Spoiler
56505 Motorized Support Legs
87004 Liquid Thread Lock
87025 Ceramic Grease

「郵便振替のご利用方法」郵便局の払込用紙の通信欄に、このカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。払込住所欄には電話番号もお書きください。口座番号・名古屋1-1118、加入者名・株式会社田宮模型でお申し込み下さい。



「郵便振替のご利用方法」郵便局の払込用紙の通信欄に、このカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。払込住所欄には電話番号もお書きください。口座番号・名古屋1-1118、加入者名・株式会社田宮模型でお申し込み下さい。

ボディ.....2,060円
シャーシ・L R.....1,370円
A 部品.....970円
B 部品.....920円
C 部品.....620円

D 部品.....1,070円
E 部品.....870円
F 部品 (1 コ).....820円
G 部品.....870円
H 部品 (1 コ).....820円
J 部品.....620円
K 部品.....370円
L 部品.....370円
P 部品.....900円
Q 部品.....1,140円
S 部品.....220円
T 部品.....710円
U 部品.....620円
V 部品 (1 コ).....520円
ギヤー袋詰.....470円
フロアパネル.....890円
タイヤ (2 コ).....720円
ビス袋詰 (A).....650円
ビス袋詰 (B).....560円
ビス袋詰 (C).....450円
ビス袋詰 (D).....380円
ビス袋詰 (E).....340円
ビス袋詰 (F).....510円
工具袋詰.....470円
ジョイントカップ袋詰.....820円
プレス部品袋詰 (A).....670円
プレス部品袋詰 (B).....630円
プレス部品袋詰 (C).....720円
ブッシュ袋詰.....370円
シャフト袋詰.....860円
Uボルト袋詰.....630円
グリッドネット袋詰.....540円
オイルレスメタル袋詰.....670円
ベベルギヤー袋詰.....470円
ダンパーシリンダー (3 コ).....520円
10T ピニオンギヤー.....270円
13T ミッションギヤー.....320円
20T ミッションギヤー.....320円
デフシャフト (A B 各 1).....420円
ギヤーシャフト (A・B).....420円
プロペラシャフト (短).....270円
プロペラシャフト.....350円
マフラーカバー (1 コ).....320円
リーフスプリング (2 コ).....520円
リングギヤー (1 コ).....370円
ドライブベベル (1 コ).....270円
フロントアクスル.....570円
モーター.....1,320円
アンテナロッド.....370円
ステッカー.....520円
説明図.....420円

「郵便振替のご利用方法」郵便局の払込用紙の通信欄に、このカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。払込住所欄には電話番号もお書きください。口座番号・名古屋1-1118、加入者名・株式会社田宮模型でお申し込み下さい。

8. 1150ラバーシールベアリング4個セット.....1,200円・130円
29. 1150ラバーシールベアリング2個セット.....700円・130円
65. 1260ラバーシールベアリング2個セット.....700円・130円

1. トレーラーヘッド電装回路セット.....14,800円・不 要
2. セミトレーラー電装回路セット.....3,000円・270円
3. アルミオイルダンパーセット.....1,800円・270円
4. ルーフスポイラー.....2,400円・390円
5. オートサポートレック.....'94年7月発売予定

2. パネルバンセミトレーラー.....28,800円
3. タンクトレーラー.....34,800円

バーン価格は予告なく変更することがあります。

住所	
電話 ()	
名前	

★ ITEM 56304

0541

田宮模型
静岡市恩原3-7 千422
56304 GLOBE LINER